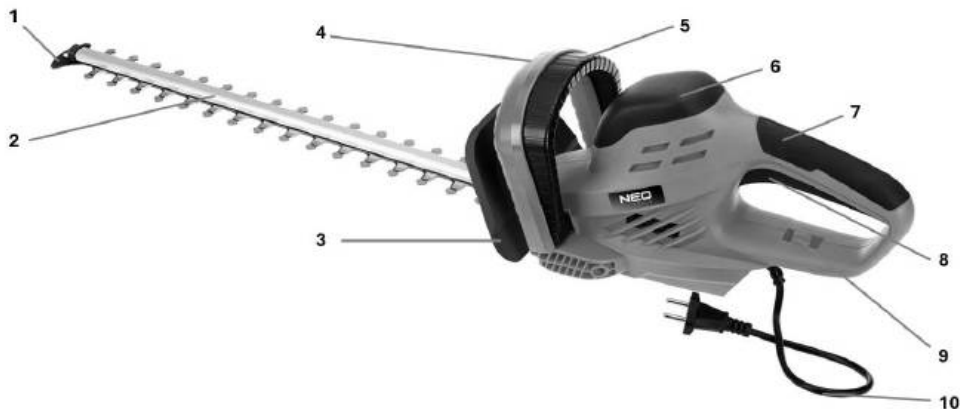


NEO TOOLS



04-627





POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	2
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	4
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	7
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	9
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	12
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	14
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	19
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	21
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL.....	24
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	26
LATVIJA (LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS.....	29
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE.....	31
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	33
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	36
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	38
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	41
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	43
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	46
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	48
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	51
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	54

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
NOŻYCE DO ŻYWOPLÓTU 04-627

UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWIE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas używania nożyc do żywoplotu należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy nożycami do żywoplotu. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

- Trzymać wszystkie części ciała z dala od noża. Nie próbować odsuwać ciętego materiału lub przytrzymywać go przy pracującym nożu. Zakleszczony materiał usuwać jedynie po wyłączeniu urządzenia. Chwila nieuwagi przy używaniu nożyc do żywoplotów może doprowadzić do ciężkich obrażeń.
- Narzędzie elektryczne należy trzymać za izolowane płaszczyzny uchwytu, ponieważ nóż może natrafić na ukryte przewody elektryczne. Kontakt noża z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych elementach i doprowadzić do porażenia prądem.
- Przy niepracującym ostrzu trzymać urządzenie za uchwyt. Przy transporcie lub przechowywaniu zawsze nakładać osłonę ochronną. Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z nożem.
- Przewody elektryczne należy usunąć ze strefy cięcia. Podczas pracy przewód może skryć się w żywoplotcie i zostać przypadkowo przecięty.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używaj żadnych przejściówek z uzienionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno nadużywać przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub spleciony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli praca elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.
- Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora,

podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączzonej.

- Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączenie elektronarzędzi, które mają włącznik, może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie sięgać zbyt wysoko. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubięraj się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeśli zapewniono urządzenia do podłączania urządzeń odpylających i zbierających pył, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

Użytkowanie

- Pracuj tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.
- Unikaj przycinania mokrego żywoplotu.
- Zawsze upewnij się, że twoje nogi stoją pewnie.
- Nie używaj nożyc do żywoplotu z uszkodzonymi osłonami, obudowami lub bez dołączonych osłon.
- Włącz silnik zgodnie z instrukcją zwracającą uwagę czy kończyn są z dala od elementu tnącego.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie są wolne od zanieczyszczeń.
- Nie trzymaj rąk i stóp w pobliżu części ruchomych.
- Naprawy nożyc do żywoplotu powinny dokonywać tylko osoby uprawnione.
- Należy stosować tylko zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie należy udostępniać urządzenia do użytku dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się niniejszą instrukcją.
- Nie należy pracować urządzeniem, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne.
- Zachować bezpieczną odległość pomiędzy końcem ostrza a linią elektryczną wynoszącą 15 m.

Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymywać w należytym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że nożyce do żywoplotu będą bezpiecznie pracować.
- Wymieniać w celu zachowania bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części.
- Chronić nożyce do żywoplotu przed wilgocią.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i z nasuniętą osłoną elementów tnących.
- Wszelkie prace konserwacyjne w szczególności w pobliżu ostrych noży, wykonywać w rękawicach ochronnych
- Noże tnące należy przed każdym użyciem przesmarować olejem do konserwacji.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczytkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. UWAGA! Zachowaj szczególne środki ostrożności.
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
3. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.
4. II Klasa ochronności
5. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu).
6. Używaj rękawic ochronnych.
7. Używaj obuwia ochronnego.
8. Używaj odzieży ochronnej.
9. Chroń urządzenie przed wilgocią.
10. Urządzenie przeznaczone do pracy na zewnątrz pomieszczeń.
11. Zgodne z certyfikatem zgodności UE
12. SelektYWna zbiórka urządzeń elektrycznych

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Nożyce do żywopłotu są urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik prądu zmiennego. Opisywane nożyce są przeznaczone do wykonywania prac w ogrodzie przydomowym jak: strzyżenie żywopłotów, krzaków i krzewów. Każde inne zastosowanie, które nie zostało dopuszczone w poniższej instrukcji obsługi, może prowadzić do uszkodzenia nożyc i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Nożyce do żywopłotu przeznaczone są wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Mocowanie do zawieszania
2. Aluminiowa prowadnica
3. Osłona
4. Rękojeść przednia
5. Przycisk blokady rękojeści pomocniczej
6. Pokrywa góna
7. Rękojeść główna
8. Włącznik
9. Uchwyt na przewód zasilający
10. Przewód zasilający

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

PODŁĄCZENIE

WŁĄCZANIE – WYŁĄCZANIE

Nożyce do żywopłotu posiadają bezpieczny włącznik, wymagający użycia obu rąk celem uruchomienia.

- Włączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda 230-240V 50Hz
- Wcisnąć przycisk blokady rękojeści pomocniczej (5)
- Przytrzymując go wcisnąć przycisk włącznika (8)
- Aby wyłączyć zwoľnić nacisk na przycisk włącznika (8) lub włącznik dodatkowy rękojeści pomocniczej (5)

UWAGA! Nożyce pracują dopiero po równoczesnym naciśnięciu jedną ręką przycisku włącznika dodatkowego rękojeści pomocniczej (5), a drugą ręką włącznika (8). Zwolnienie nacisku na jeden z włączników powoduje zatrzymanie pracy nożyc. Hamulec bezpieczeństwa ruchu noży unieruchamia je w czasie poniżej 1 s po zwolnieniu włącznika.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA
UWAGA! Przed przystąpieniem do pracy dokładnie skontrolować żywopłot pod kątem niewidocznych przedmiotów takich jak np. ploty, siatka itp.

- Przycinając długie gałęzie należy pracę wykonywać stopniowo, warstwami.
- Nożycami można pracować wyłącznie wtedy, gdy żywopłot jest suchy.
- Po zakończeniu pracy należy użyć osłonek nożowej.

PRZYCINANIE ŻYWOPŁOTÓW

- Oprócz strzyżenia żywopłotów nożyce można stosować także do przycinania krzewów i krzaków.
- Najlepszy wynik cięcia uzyskuje się prowadząc listwę nożową w taki sposób, aby była ona skierowana pod kątem około 15° do żywopłotu.
- Obustronna listwa nożowa i przeciwbieżne noże umożliwiają cięcie w obu kierunkach lub ruchem wahadłowym.
- Aby uzyskać jednakową wysokość żywopłotu, zaleca się rozciągnięcie sznurka lub linki wzdłuż przycinanej krawędzi żywopłotu. Gałęzie wystające ponad wyznaczoną linię należy obciąć
- Aby naprowadzić gałęzie pod noże, należy przesuwając listwę nożową równomiernie do przodu lub tyłu po linii cięcia.
- Boki żywopłotu należy przycinać wykonując ruchy po łuku, od dołu do góry.

OSTRZEŻENIE!

Zachować ostrożność ze względu na ostre krawędzie noży tnących. Kiedy nożyce nie są używane listwa nożowa powinna być zawsze zabezpieczona osłoną.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdorazowym użyciu.
- Obudowa silnika powinna być w miarę możliwości zawsze wolna od pyłu i zanieczyszczeń.
- Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Skontrolować nożyce pod kątem oczywistych usterek takich jak poluzowany lub uszkodzony nóż, luźne połączenia śrubowe i zużyte lub uszkodzone elementy konstrukcyjne.
- Sprawdzić, czy pokrywy i zabezpieczenia są nieszkodzone i właściwie zamontowane. Przed użyciem nożyc należy przeprowadzić wszelkie niezbędne prace konserwacyjne i naprawy.
- Po każdym użyciu oczyścić listwę nożową i spryskać ją sprayem konserwującym. Podczas dłuższych trwających prac zaleca się smarowanie noży cienką warstwą oleju w regularnych odstępach czasu.
- Skontrolować stan ostrego noży.
- Stosować tylko oryginalny osprzęt oraz oryginalne części zamienne.
- Nożyce przechowywać w bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Nie umieszczać innych przedmiotów na obudowie nożyc.
- Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

DANE ZNAMIONOWE

Nożyce do żywopłotu	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230-240V AC
Częstotliwość zasilania	50Hz
Moc znamionowa	600 W
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	1800 min ⁻¹
Szerokość cięcia	510mm
Długość listwy tnącej	540mm

Maksymalna grubość ciętej lodygi	20mm
Klasa ochronności	II
Masa	2,85 kg
Rok produkcji	2024

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 90,12\text{dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 101,12\text{dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Wartość przyspieszeń drgań	$a_h = 5,84\text{m/s}^2$ $K=1,5\text{m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1:2015+A11. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkowników przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Podkaszarka

Model: 04-627

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 102 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA = 101,12 dB(A) K=3

dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Poland

Warszawa, 2024-08-01

ENGLISH (EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

HEDGE TRIMMERS 04-627

CAUTION! BEFORE USING THE UNIT, READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

WARNING! Safety regulations must be observed when using the hedge trimmer. For your own safety and the safety of bystanders, you are asked to read these instructions before using the hedge trimmer. You are requested to keep the instructions for later use.

- Keep all parts of the body away from the knife. Do not attempt to push back the material being cut or hold it against the running knife. Remove jammed material only after the machine has been switched off. A moment's inattention when using the hedge trimmer can lead to serious injury.
- Hold the power tool by the insulated planes of the handle, as the knife may encounter hidden electrical wires. Contact of the knife with a live wire can cause voltage to appear on metal parts and lead to electric shock.
- Hold the unit by the handle when the blade is not working. Always wear a protective cover when transporting or storing. Careful handling reduces the risk of injury from contact with the blade.
- Electrical wires must be removed from the cutting zone. During operation, the wire may hide in the hedge and be accidentally cut.

General safety warnings

- The plug of the power tool must fit into the socket. The plug must not be modified in any way. Do not use any adapters with grounded power tools. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. Body contact with earthed surfaces increases the risk of electric shock.

- Do not expose power tools to rain or moisture. Getting water into the power tool increases the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry, pull or disconnect the power tool. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- When using the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If the operation of a power tool in a damp location is unavoidable, a residual current device (RCD) must be used. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- When operating a power tool, be alert, watch what you are doing and use common sense. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment's inattention while operating a power tool can result in serious injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety goggles. Protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, safety helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce injuries.
- Prevention of accidental starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to the power source and/or battery, lifting or moving the tool.
- Carrying power tools with your finger on the switch or switching on power tools that have a switch can lead to accidents.
- Remove the setting key or spanner before turning on the power tool. A spanner or key left on a rotating part of the power tool can cause injury.
- Do not reach too high. Always maintain correct posture and balance. This allows better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be pulled in by moving parts.
- If dust extraction and collection facilities are provided, make sure they are connected and used correctly. The use of dust collection can reduce dust hazards.

Use

- Work only in daylight or under very good artificial lighting.
- Avoid pruning a wet hedge.
- Always make sure your legs are standing firmly.
- Do not use hedge trimmers with damaged guards, housings or without the enclosed guards.
- Start the engine as instructed making sure that the limbs are away from the cutting element.
- Ensure that the ventilation openings in the housing are free of debris.
- Do not keep your hands and feet near moving parts.
- Repairs to hedge trimmers should only be carried out by authorised persons.
- Only spare parts recommended by the manufacturer should be used.
- The appliance should not be made available for use by children or anyone who has not read these instructions.
- Do not operate the appliance if there are bystanders in the immediate vicinity.
- Maintain a safe distance of 15 m between the end of the blade and the electrical line.

Maintenance and storage

- Keep all components in good condition to be sure the hedge trimmer will work safely.
- Replace worn or damaged parts to maintain safety.
- Protect the hedge trimmer from moisture.
- Keep out of the reach of children and with the cutting element guard on.
- Carry out all maintenance work, especially near sharp blades, with protective gloves and with the battery removed.
- The cutting knives should be lubricated with maintenance oil before each use.

ATTENTION! Despite the inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during operation.

Explanation of the used pictograms



1. NOTE: Take special precautions.
2. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
3. Keep children away from the tool.
4. II Protection class
5. Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection).
6. Use protective gloves.
7. Use protective footwear.
8. Use protective clothing.
9. Protect the unit from moisture.
10. The unit is designed for outdoor use.
11. Conforms to the EU certificate of conformity
12. Selective collection of electrical appliances

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The cordless hedge trimmer is a hand-held device. It is powered by an AC motor. The shears described are intended to be used for domestic garden work such as cutting hedges, bushes and shrubs. Any other use not permitted in the following operating instructions may lead to damage to the shears and pose a serious risk to the user. The hedge trimmer is intended for amateur use only.

WARNING! Do not use the unit for any purpose other than its intended use.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

1. Attachment for suspension
2. Aluminium guide
3. Cover
4. Front handle
5. Auxiliary handle lock button
6. Top cover
7. Main handle
8. Switch
9. Power cord holder
10. Power cable

* There may be differences between the drawing and the product.

CONNECT

ON - OFF

The hedge trimmer has a safety switch, requiring the use of both hands to activate.

- Plug the power cord into a 230-240V 50Hz socket
- Press auxiliary handle lock button (5)
- While holding it down, press the on/off button (8)
- To switch off, release pressure on the switch button (8) or the auxiliary switch on the auxiliary handle (5)

ATTENTION: The shears do not operate until the auxiliary handle switch (5) is pressed simultaneously with one hand and the switch (8) is pressed with the other hand. Releasing the pressure on one of the switches stops the shear operation. The safety

brake on the movement of the shears immobilises them in less than 1 s after the switch is released.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

ATTENTION: Carefully inspect the hedge for invisible objects such as fences, netting, etc. before starting work.

- When pruning long branches, work should be done gradually, in layers.
- The shears must only be used when the hedge is dry.
- When you are finished with the work, put on the knife bar cover.

HEDGE TRIMMING

- In addition to trimming hedges, shears can also be used to trim shrubs and bushes.
- The best cutting result is obtained by guiding the blade bar so that it is pointed at an angle of about 15° to the hedge.
- The double-sided knife bar and counter-rotating knives allow cutting in both directions or in a swinging motion.
- To achieve a uniform hedge height, it is advisable to stretch a string or rope along the cut edge of the hedge. Branches protruding above the line to be cut off
- To guide the branches under the knives, move the knife bar evenly forward or backward along the cutting line.
- The sides of the hedge should be trimmed using a curved movement, from bottom to top.

WARNING!

Take care due to the sharp edges of the cutting blades. When the shears are not in use the knife bar should always be protected by a guard.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device after each use.
- The motor housing should, as far as possible, always be free of dust and dirt.
- Wipe the unit with a clean cloth or blow it with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Care must be taken to ensure that no water enters the unit.
- Inspect the shears for obvious defects such as a loose or damaged blade, loose screw connections and worn or damaged components.
- Check that covers and safety devices are undamaged and properly fitted. Carry out any necessary maintenance and repair work before using the shears.
- Clean the knife bar after each use and spray it with a preservative spray. During longer jobs, it is recommended to lubricate the knives with a thin layer of oil at regular intervals.
- Check the condition of the knife blades.
- Use only original accessories and original spare parts.
- Store shears in a safe, dry place that is out of the reach of children.
- Do not place other objects on the shear housing.
- Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

RATING DATA

Hedge trimmers	
Parameter	Value
Supply voltage	230-240V AC
Supply frequency	50Hz
Rated power	600 W
Idle speed	1800 min ⁻¹
Cutting width	510mm
Cutting bar length	540mm
Maximum thickness of cut stem	20mm
Protection class	II
Mass	2.85 kg
Year of production	2024

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 90.12\text{dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 101.12\text{dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibration acceleration values	$a_h = 5.84\text{m/s}^2$ $K=1.5\text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibration emitted by the equipment is described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty).

The sound pressure emission level L_{pA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h specified in this manual have been measured in accordance with EN 62841-1:2015+A11. The specified vibration level a_h can be used to compare equipment and to make a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. Higher vibration levels will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to the appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Product: Trimmer

Model: 04-627

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive

2015/863/EU

Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by

2005/88/EC

Guaranteed sound power level $L_{WA} = 102\text{ dB(A)}$

Measured sound power level $L_{WA} = 101.12\text{ dB(A)}$ $K=3\text{ dB(A)}$

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Technical Documentation Officer GTX Poland

Warsaw, 2024-08-01

DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

HEDGE TRIMMERS 04-627

VORSICHT! LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

WARNUNG! Bei der Verwendung der Heckenschere müssen die Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit Unbeteiligter bitten wir Sie, diese Anleitung vor dem Gebrauch der Heckenschere zu lesen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

- Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, das zu schneidende Material zurückzuschieben oder gegen das laufende Messer zu halten. Entfernen Sie eingeklemmtes Material erst nach dem Ausschalten der Maschine. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Flächen des Griffs, da das Messer auf versteckte elektrische Leitungen treffen kann. Der Kontakt des Messers mit einer spannungsführenden Leitung kann dazu führen, dass an Metallteilen Spannung auftritt und zu einem Stromschlag führt.
- Halten Sie das Gerät am Griff fest, wenn das Messer nicht in Betrieb ist. Tragen Sie beim Transport oder bei der Lagerung immer eine Schutzhülle. Eine sorgfältige Handhabung verringert die Verletzungsgefahr durch Kontakt mit dem Messer.
- Elektrische Drähte müssen aus dem Schneidbereich entfernt werden. Während des Betriebs kann sich das Kabel in der Hecke verstecken und versehentlich geschnitten werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, muss ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- Seien Sie bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer eine Schutzhülle. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfesteste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen getragen werden, verringern Verletzungen.
- Verhinderung eines versehentlichen Starts. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder die Batterie anschließen, es anheben oder bewegen.
- Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, die einen Schalter haben, kann zu Unfällen führen.
- Ziehen Sie den Einstellschlüssel oder den Schraubenschlüssel ab, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schlüssel, der auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Greifen Sie nicht zu hoch. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen eingezogen werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass sie korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann die Staubgefahr verringern.

Verwenden Sie

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei sehr guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie es, eine nasse Hecke zu schneiden.
- Achten Sie immer auf einen festen Stand Ihrer Beine.
- Verwenden Sie keine Heckenscheren mit beschädigten Schutzvorrichtungen, Gehäusen oder ohne die mitgelieferten Schutzvorrichtungen.
- Starten Sie den Motor wie vorgeschrieben und achten Sie darauf, dass die Wurfarme vom Schneidelement entfernt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen des Gehäuses frei von Verunreinigungen sind.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe beweglicher Teile.
- Reparaturen an Heckenscheren dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Es sollten nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen benutzt werden, die diese Anleitung nicht gelesen haben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich Unbeteiligte in unmittelbarer Nähe befinden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m zwischen dem Ende des Messers und der elektrischen Leitung ein.

Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Komponenten in gutem Zustand, um einen sicheren Betrieb der Heckenschere zu gewährleisten.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Schützen Sie die Heckenschere vor Feuchtigkeit.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und mit dem Schutz des Schneidelements auf.
- Führen Sie alle Wartungsarbeiten, insbesondere in der Nähe von scharfen Klingen, mit Schutzhandschuhen und bei entnommener Batterie durch.
- Die Schneidmesser sollten vor jedem Gebrauch mit Pflegeöl geschmiert werden.

ACHTUNG! Trotz der inhärent sicheren Bauweise, der Verwendung von Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



1. HINWEIS: Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!
3. halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern.
4. II Schutzklasse
5. persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz).
6. verwenden Sie Schutzhandschuhe.
7. schützendes Schuhwerk tragen.
- 8) Schutzkleidung tragen.
9. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
10. das Gerät ist für den Einsatz im Freien konzipiert.
11. entspricht der EU-Konformitätsbescheinigung
12. selektive Sammlung von Elektrogeräten

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Die kabellose Heckenschere ist ein handgehaltenes Gerät. Sie wird durch einen Wechselstrommotor angetrieben. Die beschriebene Schere ist für die Verwendung im Hausgarten zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt. Jede andere Verwendung, die nicht in der folgenden Betriebsanleitung beschrieben ist, kann zu Schäden an der Schere führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Die Heckenschere ist nur für den Hobbygebrauch bestimmt.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. die Anlage zur Ausstattung
2. die Aluminiumführung
3. Abdeckung
4. vorderer Griff
5. die Sperrtaste für den Hilfsgriff
6. obere Abdeckung
7. der Hauptgriff
8. Schalter
9. Netzkabelhalter
10. das Netzkabel

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

CONNECT

EIN - AUS

Die Heckenschere ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der mit beiden Händen betätigt werden muss.

- Stecken Sie das Netzkabel in eine 230-240V 50Hz Steckdose
- Drücken Sie die Taste zur Verriegelung des Zusatzgriffs (5).
- Halten Sie die Taste gedrückt und drücken Sie die Ein/Aus-Taste (8).

- Zum Ausschalten lassen Sie den Druck auf den Schaltknopf (8) oder den Hilfsschalter am Hilfsgriff (5) los.

ACHTUNG: Die Schere funktioniert erst, wenn der Schalter des Zusatzhandgriffs (5) gleichzeitig mit einer Hand und der Schalter (8) mit der anderen Hand gedrückt wird. Wenn Sie einen der Schalter loslassen, wird der Betrieb der Schere gestoppt. Die Sicherheitsbremse für die Bewegung der Schere setzt diese in weniger als 1 s nach dem Loslassen des Schalters außer Betrieb.

ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

ACHTUNG: Untersuchen Sie die Hecke sorgfältig auf unsichtbare Objekte wie Zäune, Netze usw., bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

- Beim Beschneiden von langen Ästen sollte schrittweise und schichtweise vorgegangen werden.
- Die Schere darf nur verwendet werden, wenn die Hecke trocken ist.
- Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind, setzen Sie die Abdeckung des Messerbalkens auf.

RANDVERLEGUNG

- Neben dem Schneiden von Hecken kann die Schere auch zum Beschneiden von Sträuchern und Büschen verwendet werden.
- Das beste Schnittergebnis erzielen Sie, wenn Sie den Messerbalken so führen, dass er in einem Winkel von etwa 15° zur Hecke steht.
- Der doppelseitige Messerbalken und die gegenläufig rotierenden Messer ermöglichen das Schneiden in beide Richtungen oder in einer schwingenden Bewegung.
- Um eine gleichmäßige Höhe der Hecke zu erreichen, ist es ratsam, eine Schnur oder ein Seil entlang der Schnittkante der Hecke zu spannen. Äste, die über die abzuschneidende Linie herausragen
- Um die Äste unter die Messer zu führen, bewegen Sie den Messerbalken entlang der Schnittlinie gleichmäßig vor oder zurück.
- Die Seiten der Hecke sollten in einer bogenförmigen Bewegung von unten nach oben geschnitten werden.

WARNUNG!

Seien Sie vorsichtig wegen der scharfen Kanten der Schneidklingen. Wenn die Schere nicht in Gebrauch ist, sollte der Messerbalken immer durch einen Schutz geschützt werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Das Motorgehäuse sollte nach Möglichkeit immer frei von Staub und Schmutz sein.
- Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Niederdruck-Druckluft aus.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Es muss darauf geachtet werden, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Überprüfen Sie die Schere auf offensichtliche Mängel, wie z. B. ein loses oder beschädigtes Messer, lose Schraubverbindungen und abgenutzte oder beschädigte Komponenten.
- Überprüfen Sie, ob die Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen unbeschädigt und richtig angebracht sind. Führen Sie alle notwendigen Wartungs- und Reparaturarbeiten durch, bevor Sie die Schere benutzen.
- Reinigen Sie den Messerbalken nach jedem Gebrauch und sprühen Sie ihn mit einem Konservierungsspray ein. Bei längeren Arbeiten empfiehlt es sich, die Messer in regelmäßigen Abständen mit einer dünnen Ölschicht zu schmieren.
- Überprüfen Sie den Zustand der Messerklingen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.
- Bewahren Sie die Schere an einem sicheren, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Scherengehäuse.

- Etwaige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

RATING-DATEN

Heckenscheren	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230-240V AC
Netzfrequenz	50Hz
Nennleistung	600 W
Leerlaufdrehzahl	1800 min ⁻¹
Schnittbreite	510mm
Länge der Schneidleiste	540 mm
Maximale Dicke des geschnittenen Stiels	20mm
Schutzklasse	II
Masse	2,85 kg
Jahr der Herstellung	2024

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	L _{PA} = 90,12dB(A) K=3dB(A)
Schalleistungspegel	L _{WA} = 101,12dB(A) K=3dB(A)
Werte der Schwingungsbeschleunigung	a _h = 5,84m/s ² K=1,5 m/s ²

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{PA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bedeutet).

Der in diesem Handbuch angegebene Schalldruck-Emissionspegel L_{PA}, der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 62841-1:2015+A11 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und für eine vorläufige Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Höhere Vibrationswerte werden durch eine unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur Entsorgung zu den entsprechenden Einrichtungen gebracht werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Verändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Warschau

Produkt: Trimmer

Modell: 04-627

Handelsname: NEO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie

2015/863/EU

Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen, geändert durch 2005/88/EG

Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}= 102 dB(A)

Gemessener Schalleistungspegel L_{WA} = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterszeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straże

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Beauftragter für technische Dokumentation GTX Polen

Warschau, 2024-08-01

РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ УМЕНЬШИТЕЛИ ВЫСОТЫ 04-627

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! При использовании садового триммера необходимо соблюдать правила безопасности. Для вашей собственной безопасности и безопасности посторонних лиц просим вас прочитать эту инструкцию перед использованием садового мотоножниц. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

- Держите все части тела подальше от ножа. Не пытайтесь отодвинуть разрезаемый материал или прижать его к работающему ножу. Извлекайте застрявший материал только после выключения машины. Невнимательность при работе с садовым триммером может привести к серьезным травмам.
- Держите электроинструмент за изолированные плоскости рукоятки, так как нож может столкнуться со скрытыми электрическими проводами. Контакт ножа с проводом под напряжением может вызвать появление напряжения на металлических деталях и привести к поражению электрическим током.
- Держите устройство за рукоятку, когда лезвие не работает. При транспортировке и хранении всегда надевайте защитный кожух. Осторожное обращение снижает риск получения травмы при контакте с лезвием.

- Электрические провода должны быть удалены из зоны стрижки. Во время работы провод может спрятаться в живой изгороди и быть случайно перерезан.

Общие предупреждения по безопасности

- Вилка электроинструмента должна входить в розетку. Вилка не должна подвергаться каким-либо изменениям. Не используйте переходники с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Контакт тела с заземленными поверхностями повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- При использовании электроинструмента на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, необходимо использовать устройство остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая защитная обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, помогут снизить травматизм.
- Предотвращение случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, подъемом или перемещением инструмента убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.
- Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов, оснащенных выключателем, может привести к несчастным случаям.
- Перед включением электроинструмента снимите установочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не тянитесь слишком высоко. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты движущимися частями.
- Если предусмотрены устройства для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они правильно подключены и используются. Использование пылеудаления может снизить опасность запыления.

Используйте

- Работайте только при дневном свете или при очень хорошем искусственном освещении.
- Избегайте обрезки мокрой живой изгороди.

- Всегда следите за тем, чтобы ваши ноги стояли твердо.
- Не используйте садовые мотоножницы с поврежденными защитными кожухами, корпусами или без закрытых защитных кожухов.
- Запустите двигатель в соответствии с инструкцией, убедившись, что конечности находятся в стороне от режущего элемента.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия в корпусе свободны от мусора.
- Не держите руки и ноги вблизи движущихся частей.
- Ремонт садовых мотоножниц должен выполняться только уполномоченными лицами.
- Используйте только запасные части, рекомендованные производителем.
- Не допускайте, чтобы прибором пользовались дети или лица, не прочитавшие данную инструкцию.
- Не включайте прибор, если в непосредственной близости от него находятся посторонние люди.
- Соблюдайте безопасное расстояние в 15 м между концом ножа и электрической линией.

Обслуживание и хранение

- Поддерживайте все компоненты в хорошем состоянии, чтобы обеспечить безопасную работу садового триммера.
- Заменяйте изношенные или поврежденные детали для обеспечения безопасности.
- Защищайте ножницы для живой изгороди от влаги.
- Хранить в недоступном для детей месте и при включенном защитном кожухе режущего элемента.
- Все работы по техническому обслуживанию, особенно вблизи острых лезвий, выполняйте в защитных перчатках и с извлеченным аккумулятором.
- Перед каждым использованием режущие ножи следует смазывать маслом для технического обслуживания.

ВНИМАНИЕ! Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует риск получения травмы во время работы.

Пояснения к используемым пиктограммам



1. ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте особые меры предосторожности.
2. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
3. Не подпускайте детей к инструменту.
4. II Класс защиты
5. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей).
6. Используйте защитные перчатки.
7. Используйте защитную обувь.
8. Используйте защитную одежду.
9. Защищайте устройство от влаги.
10. Устройство предназначено для использования вне помещений.
11. Соответствует сертификату соответствия ЕС
12. Выборочная коллекция электроприборов

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторный триммер для живой изгороди - это ручное устройство. Он работает от двигателя переменного тока. Описанные ножницы предназначены для работы в саду, например, для стрижки живой изгороди, кустов и кустарников. Любое другое использование, не предусмотренное в данной инструкции по эксплуатации, может привести к повреждению ножниц и создать серьезную опасность для пользователя. Ножницы для живой изгороди предназначены только для любительского использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте устройство не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Приспособление для подвешивания
2. Алюминиевая направляющая
3. Покрытие
4. Передняя ручка
5. Кнопка блокировки вспомогательной рукоятки
6. Верхняя крышка
7. Главная ручка
8. Переключатель
9. Держатель шнура питания
10. Кабель питания

* Между рисунком и изделием могут быть различия.

ПОДКЛЮЧИТЬСЯ

ВКЛ - ВЫКЛ

Кусторез оснащен предохранительным выключателем, для активации которого необходимо использовать обе руки.

- Подключите шнур питания к розетке 230-240 В 50 Гц.
- Нажмите кнопку блокировки вспомогательной рукоятки (5)
- Удерживая ее в нажатом положении, нажмите кнопку включения/выключения (8)
- Чтобы выключить, ослабьте давление на кнопку выключателя (8) или вспомогательный выключатель на вспомогательной рукоятке (5).

ВНИМАНИЕ: Ножницы не работают до тех пор, пока одной рукой одновременно не будет нажат переключатель вспомогательной рукоятки (5), а другой - переключатель (8). Ослабление давления на один из переключателей останавливает работу ножниц. Предохранительный тормоз движения ножниц обезвреживает их менее чем через 1 с после отпущения выключателя.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы внимательно осмотрите живую изгородь на наличие невидимых объектов, таких как заборы, сетки и т.д.

- При обрезке длинных ветвей работу следует проводить постепенно, слоями.
- Ножницы можно использовать только тогда, когда живая изгородь сухая.
- По окончании работы наденьте крышку ножевой планки.

ОБРЕЗКА КАРКАСА

- Помимо стрижки живых изгородей, ножницы можно использовать для обрезки кустарников и кустов.
- Наилучший результат стрижки достигается, если направить ножевой брус так, чтобы он был направлен под углом около 15° к живой изгороди.
- Двусторонняя ножевая планка и вращающиеся в противоположных направлениях ножи позволяют выполнять резку в обоих направлениях или маятниковым движением.
- Чтобы добиться равномерной высоты живой изгороди, рекомендуется натянуть струну или веревку вдоль обрезанного края изгороди. Ветви, выступающие над линией, подлежащей обрезке
- Чтобы направить ветки под ножи, равномерно перемещайте ножевую планку вперед или назад вдоль линии реза.

- Боковые стороны живой изгороди следует подстригать извилистыми движениями, снизу вверх.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Будьте осторожны из-за острых краев режущих лезвий. Когда ножницы не используются, ножевая планка всегда должна быть защищена кожухом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор после каждого использования.
- Корпус двигателя должен быть, по возможности, всегда очищен от пыли и грязи.
- Протрите устройство чистой тканью или продуйте сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Необходимо следить за тем, чтобы вода не попадала внутрь устройства.
- Осмотрите ножницы на предмет явных дефектов, таких как ослабленные или поврежденные лезвия, ослабленные винтовые соединения, изношенные или поврежденные компоненты.
- Убедитесь, что крышки и защитные приспособления не повреждены и правильно установлены. Перед использованием ножниц выполните все необходимые работы по техническому обслуживанию и ремонту.
- Очищайте ножевую планку после каждого использования и опрыскивайте ее консервирующим спреем. При длительной работе рекомендуется смазывать ножи тонким слоем масла через регулярные промежутки времени.
- Проверьте состояние лезвий ножей.
- Используйте только оригинальные принадлежности и оригинальные запасные части.
- Храните ножницы в безопасном и сухом месте, недоступном для детей.
- Не кладите на корпус ножниц посторонние предметы.
- Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Ножницы для стрижки живой изгороди	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230-240 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Частота питания	50 Гц
Номинальная мощность	600 W
Скорость холостого хода	1800 мин ⁻¹
Ширина резки	510 мм
Длина режущей шины	540 мм
Максимальная толщина срезанного стебля	20 мм
Класс защиты	II
Масса	2,85 кг
Год производства	2024

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 90,12$ дБ(А)
Уровень звуковой мощности	$K=3$ дБ(А) $L_{WA} = 101,12$ дБ(А) $K=3$ дБ(А)
Значения виброускорения	$a_x = 5,84$ м/с ² $K=1,5$ м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрация, излучаемая оборудованием, описывается значением виброускорения a_n (где K - неопределенность измерений).

Уровень излучения звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_n , указанные в данном руководстве, были измерены в соответствии с EN 62841-1:2015+A11. Указанный уровень вибрации a_n может быть

использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройством используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияют недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия, работающие от электричества, не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать в соответствующие учреждения для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pogranicza 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA SÉKTÁRÍTÓK 04-627

VIGYÁZATI A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

FIGYELEM! A sövénynyíró használatakor be kell tartani a biztonsági előírásokat. Saját és a közelben tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, hogy a sövénynyíró használatára előtt olvassa el ezt a használati utasítást. Kérjük, hogy a használati utasítást későbbi használatra őrizze meg.

- Tartsa távol a test minden részét a késtől. Ne próbálja visszanyomni a vágandó anyagot, és ne tartsa azt a futó késcnek. Az elakadt anyagot csak a gép kikapcsolása után távolítsa el. A sövénynyíró használatára közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.
- Az elektromos szerszámot a nyél szigetelt síkjainál fogva tartsa, mivel a kés rejtett elektromos vezetékkel találkozhat. A kés érintkezése feszültség alatt álló vezetékkel feszültséget okozhat a fém alkatrészekben, és áramütéshez vezethet.
- Tartsa a készüléket a fogantyúnál fogva, amikor a penge nem működik. Szállításkor vagy tároláskor mindig viseljen védőburkolatot. A gondos kezelés csökkenti a pengével való érintkezésből eredő sérülésveszélyt.
- Az elektromos vezetékeket el kell távolítani a vágási zónából. Működés közben a vezeték elbújhat a sövényben, és véletlenül elvágható.

Általános biztonsági figyelmeztetések

- Az elektromos szerszám dugójának illeszkednie kell a konnektorba. A dugót semmilyen módon nem szabad

módosítani. Ne használjon semmilyen adaptert földelt elektromos szerszámokkal. A változatlan dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.

- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. A földelt felületekkel való testkontaktus növeli az áramütés veszélyét.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvesnek. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés veszélyét.
- Ne éljen vissza a zsinórral. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy leválasztására. Tartsa a kábelt távol a hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszámot kültéren használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas vezeték használatára csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, akkor hibáramú készülékét (RCD) kell használni. Az RCD használatára csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Amikor elektromos szerszámot használ, legyen éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőesemélyt. A megfelelő körülmények között használjon védőfelszereléseket, mint például a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, csökkenti a sérülések számát.
- A véletlen indítás megelőzése. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsoló helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felemeli vagy mozgatja a szerszámot.
- Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy a kapcsolóval ellátott elektromos szerszámok bekapcsolása balesethez vezethet.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító kulcsot vagy a villáskulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén hagyott kulcs vagy kulcs sérülést okozhat.
- Ne nyúljon túl magasra. Mindig tartsa meg a helyes testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Öltözközzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruházatot és a kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek behúzhatja.
- Ha van porszivó és porgyűjtő berendezés, győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően csatlakoztatták és használják. A porszivás használatára csökkentheti a porveszélyt.

Használja a címet.

- Csak nappali fényben vagy nagyon jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Kerülje a nedves sövény metszését.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a lábai szilárdan állnak.
- Ne használjon sövénynyírót sérült védőburkolattal, házzal vagy zárt védőburkolat nélkül.
- Indítsa be a motort az utasításoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a végtagok távol legyenek a vágóelemtől.
- Győződjön meg arról, hogy a ház szellőzőnyílásai nem tartalmaznak törmeléket.
- Ne tartsa kezét és lábát mozgó alkatrészek közelében.
- A sövénynyírógépek javítását csak arra felhatalmazott személyek végezhetik.
- Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket szabad használni.
- A készüléket nem szabad gyermekeknek vagy olyan személyeknek használatba adni, akik nem olvasták el ezt a használati utasítást.
- Ne működtesse a készüléket, ha a közvetlen közelében járőrök vannak.

- Tartson 15 m-es biztonsági távolságot a penge vége és az elektromos vezeték között.

Karbantartás és tárolás

- Tartsa az összes alkatrészt jó állapotban, hogy a sövénynyíró biztonságosan működjön.
- A biztonság fenntartása érdekében cserélje ki az elhasználtodott vagy sérült alkatrészeket.
- Védje a sövénynyírót a nedvességtől.
- Gyermkek elől elzárva és a vágóelem védőburkolat bekapcsolva tartandó.
- Minden karbantartási munkát, különösen éles pengék közelében, védőkesztyűben és az akkumulátor eltávolításával végezzen.
- A vágókéseket minden használat előtt karbantartó olajjal kell megkenni.

FIGYELEM! Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a maradványsérülés veszélye.

A használt piktogramok magyarázata



1. MEGJEGYZÉS: Különleges óvintézkedéseket kell tenni.
2. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
3. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól.
4. II Védelmi osztály
5. Viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő).
6. Használjon védőkesztyűt.
7. Használjon védőlábbelit.
8. Használjon védőruházatot.
9. Védje a készüléket a nedvességtől.
10. A készüléket kültéri használatra tervezték.
11. Megfelel az EU-megfelelőségi tanúsítványnak
12. Elektromos készülékek szelektív gyűjtése

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A vezeték nélküli sövénynyíró egy kézi készülék. Váltakozó áramú motorral működik. A leírt ollót háztartási kerti munkákhoz, például sövények, bokrok és cserjék vágásához használják. Minden más, az alábbi használati utasításban nem engedélyezett használat az olló károsodásához vezethet, és komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. A sövényvágó ollót kizárólag amatőr használatra szánjuk.

FIGYELEM! Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

1. Felfüggesztési melléklet
2. Alumínium útmutató
3. Cover
4. Front fogantyú
5. Auxiliary fogantyú reteszelő gomb
6. Top fedél
7. Fő fogantyú
8. Switch

9. Power kábel tartó

10. Power kábel

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

CONNECT

ON - OFF

A sövénynyíró biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amelynek aktiválásához mindkét kéz használata szükséges.

- Csatlakoztassa a tápkábelt egy 230-240V 50Hz-es konnektorba.
- Nyomja meg a segédfogantyú reteszelő gombot (5)
- Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (8), miközben lenyomva tartja.
- Engedje el az elülső fogantyú reteszelő gombját (5), és az automatikusan rögzül a kiválasztott pozícióban.
- Kikapcsoláshoz engedje el a nyomást a kapcsológombon (8) vagy a segédfogantyún (5) lévő segédkapcsolón (5).

FIGYELEM: Az olló nem működik, amíg a segédfogantyú kapcsolóját (5) az egyik kezével egyszerre meg nem nyomja, és a kapcsolót (8) a másik kezével meg nem nyomja. Az egyik kapcsoló nyomásának elengedése leállítja az olló működését. Az olló mozgásának biztonsági fékje a kapcsoló elengedése után kevesebb mint 1 s alatt mozgásképtelenné teszi az ollót.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

FIGYELEM: A munka megkezdése előtt gondosan vizsgálja meg a sövényt láthatatlan tárgyak, például kerítések, hálók stb. után.

- A hosszú ágak metszésekor a munkát fokozatosan, rétegesen kell végezni.
- Az ollót csak akkor szabad használni, ha a sövény száraz.
- Amikor befejezte a munkát, tegye fel a késlécc fedelét.

SÉRMETEK TRIMMING

- A sövények nyírására kívül az ollót bokrok és cserjék nyírására is lehet használni.
- A legjobb vágási eredményt akkor érheti el, ha a pengés rudat úgy vezeti, hogy az körülbelül 15° szögben álljon a sövényhez képest.
- A kétoldalas késtartó és az ellenkező irányban forgó kések lehetővé teszik a vágást mindkét irányban vagy lengő mozgással.
- Az egyenesen sövénymagasság elérése érdekében célszerű egy zsinórt vagy kötelet kifeszíteni a sövény vágott szélé mentén. A levágandó vonal fölött kiálló ágak
- Az ágaknak a kések alá vezetése érdekében a vágási vonal mentén egyenesen előre vagy hátra kell mozgatni a kést.
- A sövény oldalait íves mozdulatokkal, alulról felfelé haladva kell nyírni.

FIGYELEM!

Vigyázzon a vágókések éles szélei miatt. Amikor az ollót nem használja, a késsort mindig védje egy védőburkolat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ajánlott a készüléket minden használat után megtisztítani.
- A motorháznak lehetőség szerint mindig por- és szennyeződésmentesnek kell lennie.
- Törölje át a készüléket tiszta ruhával, vagy fújja ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Ügyelni kell arra, hogy a készülékbe ne jusson víz.
- Ellenőrizze az ollót a nyilvánvaló hibák, például a meglazult vagy sérült penge, a meglazult csavarkötések és az elhasználtodott vagy sérült alkatrészek szempontjából.
- Ellenőrizze, hogy a burkolatok és a biztonsági berendezések sértetlenek és megfelelően fel vannak-e szerelve. Az olló használatát előtt végezze el a szükséges karbantartási és javítási munkákat.
- Minden használat után tisztítsa meg a késtartó rudat, és permetezze be tartósítóspray-vel. Hosszabb munkák során ajánlott a késeket rendszeres időközönként vékony réteg olajjal megkenni.

- Ellenőrizze a késpengék állapotát.
- Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Az ollót biztonságos, száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- Ne helyezzen más tárgyakat a nyíróházra.
- Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsó
Termék: Trimmer
Modell: 04-627

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromos biztonságossági irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított RoHS-irányelv 2011/65/EU irányelv

A 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK zajkibocsátási irányelv

Garantált hangteljesítményszint LWA= 102 dB(A)

Méresi hangteljesítményszint LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.
a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:
Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Lengyelország

Varsó, 2024-08-01

ROMÂNIA (RO)

TRADUCEREA ÎN INSTRUCȚIUNIULOR ORIGINALE

TĂIETOARE DE BORDURI 04-627

ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA UNITATEA, CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Regulile de siguranță trebuie respectate atunci când utilizați trimmerul de gard viu. Pentru siguranța dumneavoastră și a trecătorilor, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza trimmerul de gard viu. Sunteți rugat să păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

- Țineți toate părțile corpului departe de cuțit. Nu încercați să împingeți înapi materialul tăiat sau să îl țineți împotriva cuțitului în mișcare. Îndepărtați materialul blocat numai după ce mașina a fost oprită. O clipă de neatenție în timpul utilizării mașinii de tăiat gard viu poate duce la vătămări grave.
- Țineți unealta electrică de planurile izolate ale mânerului, deoarece cuțitul poate întâlni fire electrice ascunse. Contactul cuțitului cu un fir sub tensiune poate provoca apariția tensiunii pe părțile metalice și duce la șoc electric.
- Țineți unitatea de mâner atunci când lama nu funcționează. Purați întotdeauna un capac de protecție atunci când transportați sau depozitați. Manipularea atentă reduce riscul de rănire în urma contactului cu lama.
- Firele electrice trebuie să fie îndepărtate din zona de tăiere. În timpul funcționării, firul se poate ascunde în gard viu și poate fi tăiat accidental.

Avertismente generale de siguranță

- Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu utilizați

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Sövénynyírók	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230-240V AC
Ellátási frekvencia	50Hz
Névleges teljesítmény	600 W
Üresjárati fordulatszám	1800 perc ⁻¹
Vágási szélesség	510mm
Vágórúd hossza	540mm
A vágott szár maximális vastagsága	20mm
Védelmi osztály	II
Tömeg	2,85 kg
A gyártás éve	2024

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 90,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 101,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Rezgésgyorsulási értékek	$a_h = 5,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgést a_h rezgésgyorsulás értéke írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

Ennek az értéknek a kézikönyvben megadott L_{pA} hangnyomás-kibocsátási szintet, az L_{WA} hangteljesítményszintet és az a_h rezgésgyorsulási értéket az EN 62841-1:2015+A11 szabvány szerint mérték. A megadott a_h rezgésszint a használatú a berendezések összehasonlításához és a rezgésexpoziáció előzetes értékeléséhez. A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása befolyásolja. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgésintézettség eredményezhetnek.

A rezgésexpoziáció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk meg, a teljes rezgésexpoziáció jelentősen alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVEDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészségnek és egyes elemek másolására, feldolgozására, közzétételére, kereskedelmi célú módosítására a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre

niciun adaptor cu uneltele electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.

- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragazuri și frigider. Contactul corpului cu suprafețele împământate crește riscul de electrocutare.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală. Intrarea apei în unealta electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta sula electrică. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Un cablu deteriorat sau încălzit crește riscul de electrocutare.
- Atunci când utilizați unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă funcționarea unei sule electrice într-un loc umed este inevitabilă, trebuie utilizat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.

Siguranța personală

- Atunci când folosiți o unealtă electrică, fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul operării unei sule electrice poate duce la vătămări grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapați, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce rănilor.
- Prevenirea pornirii accidentale. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau baterie, ridicarea sau mutarea sulei.
- Purtarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau pornirea uneltelor electrice care au un întrerupător poate duce la accidente.
- Scoateți cheia sau cheia de reglare înainte de a porni sula electrică. O cheie sau o cheie lăsată pe o parte rotativă a sulei electrice poate provoca răni.
- Nu vă ridicați prea sus. Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru corecte. Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi trase de piesele în mișcare.
- Dacă sunt prevăzute instalații de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea sistemelor de captare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

Utilizare

- Lucrați numai la lumina zilei sau sub un iluminat artificial foarte bun.
- Evitați să tăiați un gard viu umed.
- Asigurați-vă întotdeauna că picioarele dvs. sunt bine fixate.
- Nu utilizați mașini de tuns gard viu cu apărători, carcase deteriorate sau fără apărători închise.
- Porniți motorul conform instrucțiunilor, asigurându-vă că membrele sunt departe de elementul de tăiere.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație din carcasă sunt libere de reziduuri.
- Nu vă țineți mâinile și picioarele în apropierea pieselor în mișcare.
- Reparațiile la trimmerul de gard viu trebuie efectuate numai de persoane autorizate.
- Trebuie utilizate numai piesele de schimb recomandate de producător.
- Aparatul nu trebuie să fie pus la dispoziția copiilor sau a oricărei persoane care nu a citit aceste instrucțiuni.
- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă există persoane în imediata vecinătate.
- Păstrați o distanță de siguranță de 15 m între capătul lamei și linia electrică.

Întreținere și depozitare

- Păstrați toate componentele în stare bună pentru a fi siguri că trimmerul de gard viu va funcționa în siguranță.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a menține siguranța.
- Protejați trimmerul de gard viu de umezeală.
- Păstrați la îndemâna copiilor și cu apărătoarea elementului de tăiere montată.
- Efectuați toate lucrările de întreținere, în special în apropierea lamelor ascuțite, cu mânuși de protecție și cu bateria scoasă.
- Cuțitele de tăiere trebuie lubrificate cu ulei de întreținere înainte de fiecare utilizare.

ATENȚIE! În ciuda designului intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc de rănire reziduală în timpul funcționării.

Explicația pictogramelor utilizate



1. NOTĂ: Luați măsuri de precauție speciale.
2. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
3. Țineți copiii departe de unealtă.
4. I. Clasa de protecție
5. Purtați echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție pentru urechi).
6. Utilizați mânuși de protecție.
7. Utilizați încălțăminte de protecție.
8. Utilizați îmbrăcăminte de protecție.
9. Protejați unitatea de umiditate.
10. Unitatea este proiectată pentru utilizare în exterior.
11. În conformitate cu certificatul de conformitate UE
12. Colectarea selectivă a aparatelor electrice

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Trimmerul de gard viu fără fir este un dispozitiv portabil. Acesta este alimentat de un motor de curent alternativ. Foarfecele descris este destinat utilizării pentru lucrări domestice de grădinarit, cum ar fi tăierea gardurilor vii, tufșurilor și arbuștilor. Orice altă utilizare care nu este permisă în următoarele instrucțiuni de utilizare poate duce la deteriorarea foarfecelui și poate reprezenta un risc serios pentru utilizator. Foarfecele de tuns gard viu este destinat exclusiv utilizării de către amatori.

AVERTISMENT! Nu utilizați unitatea în alt scop decât cel prevăzut.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Atașament pentru suspendare
2. Ghid din aluminiu
3. Acoperire
4. Mâner frontal
- Buton de blocare a mânerului auxiliar 5. Auxiliar
6. Capacul superior
7. Mâner principal
8. Switch
9. Suport pentru cablul de alimentare
10. Cablu de alimentare

* Pot exista diferențe între desen și produs.

CONECTARE

ON - OFF

Trimmerul de gard viu are un comutator de siguranță, care necesită utilizarea ambelor mâini pentru a fi activat.

- Conectați cablul de alimentare la o priză de 230-240V 50Hz
- Apăsăți butonul de blocare a mânerului auxiliar (5)
- În timp ce îl țineți apăsat, apăsați butonul pornit/oprit (8)
- Pentru oprire, eliberați presiunea pe butonul comutatorului (8) sau pe comutatorul auxiliar de pe mânerul auxiliar (5)

ATENȚIE: Foarfecele nu funcționează până când comutatorul mânerului auxiliar (5) nu este apăsat simultan cu o mână și comutatorul (8) nu este apăsat cu cealaltă mână. Eliberarea presiunii pe unul dintre comutatoare oprește funcționarea foarfecei. Frâna de siguranță a mișcării foarfecelor le imobilizează în mai puțin de 1 s după eliberarea comutatorului.

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE: Înainte de a începe lucrul, inspectați cu atenție gardul viu pentru obiecte invizibile, cum ar fi garduri, plase etc.

- La tăierea ramurilor lungi, munca trebuie făcută treptat, în straturi.
- Foarfecele trebuie folosite numai atunci când gardul viu este uscat.
- Când ați terminat lucrul, puneți capacul barei cuțitului.

TĂIEREA HEDGE

- În plus față de tunderea gardurilor vii, foarfecele poate fi folosit și pentru tunderea arbuștilor și tușiferilor.
- Cel mai bun rezultat de tăiere se obține prin ghidarea barei lamei astfel încât aceasta să fie îndreptată la un unghi de aproximativ 15° față de gardul viu.
- Bara de cuțite cu două fețe și cuțitele contra-rotative permit tăierea în ambele direcții sau într-o mișcare oscilantă.
- Pentru a obține o înălțime uniformă a gardului viu, este recomandabil să se întindă o sforă sau o frânghie de-a lungul marginii tăiate a gardului viu. Ramurile care depășesc linia de tăiere
- Pentru a ghida ramurile sub cuțite, deplasați bara cuțitului uniform înainte sau înapoi de-a lungul liniei de tăiere.
- Părțile laterale ale gardului viu trebuie tăiate printr-o mișcare curbată, de jos în sus.

AVERTISMENT!

Aveți grijă din cauza marginilor ascuțite ale lamei de tăiere. Atunci când foarfecele nu este utilizat, bara cuțitului trebuie să fie întotdeauna protejată de un dispozitiv de protecție.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Este recomandată să curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
- Carcasa motorului trebuie, pe cât posibil, să fie întotdeauna lipsită de praf și murdărie.
- Ștergeți unitatea cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Trebuie să aveți grijă să vă asigurați că nu intră apă în unitate.
- Inspectați foarfecele pentru defecte evidente, cum ar fi o lamă slabă sau deteriorată, conexiuni cu șuruburi slăbite și componente uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de siguranță nu sunt deteriorate și sunt montate corespunzător. Efectuați orice lucrări de întreținere și reparații necesare înainte de a utiliza foarfecele.
- Curățați bara cuțitului după fiecare utilizare și pulverizați-o cu un spray conservant. În timpul lucrărilor mai lungi, este recomandat să lubrifiați cuțitele cu un strat subțire de ulei la intervale regulate.
- Verificați starea lamei cuțitului.
- Utilizați numai accesoriile originale și piesele de schimb originale.
- Păstrați foarfecele într-un loc sigur, uscat și la îndemâna copiilor.

- Nu așezați alte obiecte pe carcasa foarfecei.
- Orice defect trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

DATE DE CLASIFICARE

Trimmere pentru gard viu	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230-240V AC
Frecvența de alimentare	50Hz
Putere nominală	600 W
Viteza de mers în gol	1800 min ⁻¹
Lățimea de tăiere	510mm
Lungimea barei de tăiere	540mm
Grosimea maximă a țigii tăiate	20mm
Clasa de protecție	II
Masa	2,85 kg
Anul de producție	2024

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de presiune acustică	$L_{pA} = 90,12 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 101,12 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valori ale accelerației vibrațiilor	$a_h = 5,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris de: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrația emisă de echipament este descrisă de valoarea accelerației vibrației a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de emisie de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h , specificate în acest manual au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1:2015+A11. Nivelul de vibrații specificat a_h poate fi utilizat pentru a compara echipamentele și pentru a face o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea de bază a unității. Dacă unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Nivelurile mai ridicate de vibrații vor fi influențate de întreținerea insuficientă sau prea rară a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru. **Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.**

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a uneltelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna St. 02-285 Varșovia
Produs: Trimmer

Model: 04-627

Денумере comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE

Directiva privind emisiile sonore 2000/14/CE, astfel cum a fost

modificată prin 2005/88/CE

Nivel de putere acustică garantat LWA = 102 dB(A)

Nivel de putere acustică măsurat LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; Afps GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață

și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să

pregătească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Responsabil cu documentația tehnică GTX Polonia

Varșovia, 2024-08-01

**УКРАЇНСЬКА (UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ
ТРИМЕРИ ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ 04-627**

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час роботи з куцорізом необхідно дотримуватися правил техніки безпеки. Задля вашої власної безпеки та безпеки оточуючих, просимо вас прочитати цю інструкцію перед початком використання машинки для стрижки живої огорожі. Зберігайте інструкцію для подальшого використання.

- Тримайте всі частини тіла подалі від ножа. Не намагайтеся відштовхнути матеріал, що ріжеться, або притиснути його до працюючого ножа. Видальгйте застряглий матеріал тільки після вимкнення машини. Хвилинна неуважність під час використання машинки для стрижки живої огорожі може призвести до серйозних травм.
- Тримайте електроінструмент за ізольовані площини рукоятки, оскільки ніж може наштотхнутися на приховані електричні дроти. Контакт ножа з дротом під напругою може викликати появу напруги на металевих частинах і призвести до ураження електричним струмом.
- Тримайте пристрій за ручку, коли ніж не працює. Завжди носіть захисний чохол під час транспортування або зберігання. Обережне поводження зменшує ризик травмування від контакту з лезом.
- Електричні дроти повинні бути видалені із зони різання. Під час роботи дрот може сховатися в огорожі і випадково перерізатися.

Загальні застереження щодо безпеки

- Штепсельна вилка електроінструменту повинна вставлятися в розетку. Вилку не можна модифікувати будь-яким чином. Не використовуйте жодних адаптерів із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

- Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Контакт тіла із заземленими поверхнями збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не надавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потраплення води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не зловживайте шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або відключення електроінструменту. Тримайте шнур подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнур збільшує ризик ураження електричним струмом.
- При використанні електроінструменту поза приміщенням використовуйте подовжувач, придатний для використання поза приміщенням. Використання шнура, придатного для використання на вулиці, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо використання електроінструменту у вологому приміщенні є неминучим, необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Обсобита безпека

- Працюючи з електроінструментом, будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Хвилинна неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Захисні засоби, такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, захисна каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшують кількість травм.
- Запобігання випадковому запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підняттям або переміщенням інструменту.
- Носіння електроінструментів з пальцем на вимикачі або вимкнення електроінструментів, які мають вимикач, може призвести до нещасних випадків.
- Перед увімкненням електроінструменту вийміть регулювальний ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ або ключ, залишений на частині електроінструменту, що обертається, може призвести до травми.
- Не тягніться занадто високо. Завжди зберігайте правильну постану та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.
- Якщо передбачені засоби для відмоткування та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилословловачів може зменшити небезпеку від пилу.

Використання

- Працюйте тільки при денному світлі або при дуже хорошому штучному освітленні.
- Уникайте обрізки мокрої живої огорожі.
- Завжди слідкуйте за тим, щоб ноги стояли твердо.
- Не використовуйте куцорізи з пошкодженими захисними кожухами, корпусами або без захисних кожухів.
- Запустіть двигун відповідно до інструкції, переконавшись, що кінцівки знаходяться подалі від ріжучого елемента.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори в корпусі вільні від сміття.
- Не тримайте руки та ноги біля рухомих частин.
- Ремонт куцорізу повинен виконуватися лише уповноваженими на це особами.
- Слід використовувати лише запасні частини, рекомендовані виробником.
- Прилад не повинен бути доступним для використання дітьми або особами, які не прочитали цю інструкцію.

- Не використовуйте прилад, якщо в безпосередній близькості знаходяться сторонні особи.
- Дотримуйтеся безпечної відстані 15 м між кінцем ножа та лінією електропередач.

Обслуговування та зберігання

- Підтримуйте всі компоненти в належному стані, щоб гарантувати безпечну роботу кущоріза.
- Замінюйте зношені або пошкоджені деталі, щоб підтримувати безпеку.
- Захищайте тример для живоплоту від вологості.
- Зберігати в недоступному для дітей місці та з захисним кожухом ріжучого елемента.
- Виконуйте всі роботи з технічного обслуговування, особливо поблизу гострих лез, у захисних рукавичках і зі знятим акумулятором.
- Перед кожним використанням ріжучі ножі слід змащувати мастилом для технічного обслуговування.

УВАГА! Незважаючи на безпечну за своєю суттю конструкцію, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує ризик залишкових травм під час експлуатації.

Пояснення використаних піктограм



1. ПРИМІТКА: Вживайте особливих заходів обережності.
2. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
3. тримайте дітей подалі від інструменту.
4. II Клас захисту
5. носити засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники).
6. використовуйте захисні рукавички.
7. Носіть захисне взуття.
8. використовуйте захисний одяг.
9. Захищайте пристрій від вологості.
10. Пристрій призначений для використання на відкритому повітрі.
11. відповідає сертифікату відповідності СЕ
12. вибірковий збір електроприладів

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Акумуляторний тример для живоплоту - це ручний пристрій. Він працює від двигуна змінного струму. Описані ножиці призначені для домашніх садових робіт, таких як стрижка живоплоту, кущів і чагарників. Будь-яке інше використання, не передбачене цією інструкцією з експлуатації, може призвести до пошкодження ножиць і становити серйозну небезпеку для користувача. Машинка для стрижки живоплоту призначена лише для аматорського використання.

УВАГА! Не використовуйте пристрій не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, зображених на графічних сторінках цього посібника.

1. кріплення для підвішування
2. алюмінієва напрямна
3. Обкладинка
4. передня ручка

5. кнопка блокування допоміжної ручки
6. Верхня кришка
7. основна ручка
8. Перемикач
9. тримач шнура живлення
10. кабель живлення
- * Гли малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ПІДКЛЮЧИТИСЯ

ON - OFF

Тример для живоплоту оснащений запобіжним вимикачем, для активації якого потрібно використовувати обидві руки.

- Підключіть шнур живлення до розетки 230-240 В 50 Гц
- Натисніть кнопку блокування допоміжної ручки (5)
- Утримуючи її натиснутою, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (8)
- Щоб вимкнути, відпустіть кнопку вимикача (8) або допоміжний вимикач на допоміжній ручці (5).

УВАГА: Ножиці не працюють, якщо одночасно натиснути одну рукою на вимикач допоміжної рукоятки (5), а іншою рукою - на вимикач (8). Зняття тиску на один з вимикачів зупиняє роботу ножиць. Запобіжне гальмо руху ножиць знерухоплює їх менш ніж за 1 с після відпускання вимикача.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА: Перед початком робіт уважно огляньте живопліт на наявність невидимих об'єктів, таких як паркани, сітки тощо.

- При обрізанні довгих гілок роботу слід проводити поступово, пошарово.
- Ножиці можна використовувати тільки тоді, коли живопліт сухий.
- Закінчивши роботу, надіньте кришку ножевої решітки.

ОБРІЗКА ЖИВОПЛОТУ

- Крім підстригання живоплотів, ножиці можна використовувати для підстригання кущів і чагарників.
- Найкращий результат різання досягається, якщо направляти лезо так, щоб воно було спрямоване під кутом приблизно 15° до живоплоту.
- Двостороння ножева планка та ножі, що обертаються протилежно, дозволяють різати в обох напрямках або маховими рухами.
- Щоб досягти рівномірної висоти живоплоту, бажано натягнути вздовж обрізаного краю живоплоту мотузку або мотузку. Гілки, що виступають над лінією, яку потрібно обрізати
- Щоб спрямувати гілки під ножі, рівномірно переміщуйте ножеву планку вперед або назад уздовж лінії різання.
- Бокові сторони живоплоту слід підстригати вигнутими руками, знизу вгору.

УВАГА!

Будьте обережні через гострі краї ріжучих лез. Коли ножиці не використовуються, ножева планка завжди повинна бути захищена кожухом.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій після кожного використання.
- Корпус двигуна повинен бути, наскільки це можливо, завжди чистим від пилу та бруду.
- Протріть пристрій чистою ганчіркою або продуйте його стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Слід подбати про те, щоб вода не потрапляла всередину пристрою.
- Перевірте ножиці на наявність явних дефектів, таких як розхитане або пошкоджене лезо, ослаблені гвинтові з'єднання, зношені або пошкоджені компоненти.
- Переконайтеся, що кришки та захисні пристрої не пошкоджені і правильно встановлені. Перед використанням

ножиць виконайте всі необхідні роботи з технічного обслуговування та ремонту.

- Очищайте ножову планку після кожного використання та обприскуйте її консервуючим спреєм. Під час тривалої роботи рекомендується регулярно змачувати ножі тонким шаром мастила.
- Перевірте стан лез ножів.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари та оригінальні запасні частини.
- Забудьте ножиці в сухому, безпечному та недоступному для дітей місці.
- Не кладіть інші предмети на корпус ножиць.
- Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Машинки для стрижки живої плоти	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230-240 В ЗМІННОГО СТРУМУ
Частота живлення	50 Гц
Номинальна потужність	600 W
Холостий хід	1800 хв ⁻¹
Ширина різання	510 мм
Довжина ріжучої планки	540 мм
Максимальна товщина зрізаного стебла	20 мм
Клас захисту	II
Меса	2,85 кг
Рік випуску	2024

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 90.12$ дБ(A) $K=3$ дБ(A)
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 101.12$ дБ(A) $K=3$ дБ(A)
Значення віброприскорення	$a_h = 5,84$ м/с ² $K = 1,5$ м/с ²

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрація, яку випромінює обладнання, описується значеннями віброприскорення a_h (де K - невизначеність вимірювання). Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_h , зазначені в цьому посібнику, були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-1:2015+A11. Зазначений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та попередньої оцінки впливу вібрації. Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Коли всі фактори точно оцінені, загальний рівень вібрації може бути значно нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВОКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalei: "GTХ Польща") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (dalei: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalei - "Посібник"), включно, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTХ Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTХ Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKĽAD PŮVODNÍKŮ POKYŇŮ

HEDGE TRIMMERS 04-627

POZOR! PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

POZOR! Při používání nůžek na živý plot je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy. V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti okolních osob vás žádáme, abyste si před použitím nůžek na živý plot přečetli tento návod. Žádáme vás, abyste si návod uschovali pro pozdější použití.

- Udržujte všechny části těla mimo dosah nože. Nepokoušejte se řezany materiál zadržet zpět nebo jej držet proti běžícímu noži. Zaseknutý materiál odstraňujte až po vypnutí stroje. Chvilka nepozornosti při používání nůžek na živý plot může vést k vážnému zranění.
- Elektrické nářadí držte za izolované roviny rukojeti, protože nůž může narazit na skryté elektrické vodiče. Kontakt nože s vodičem pod napětím může způsobit vznik napětí na kovových částech a vést k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nůž nepracuje, držte přístroj za rukojet. Při přepravě nebo skladování vždy používejte ochranný kryt. Opatrná manipulace snižuje riziko poranění v důsledku kontaktu s nožem.
- Elektrické vodiče musí být z oblasti řezu odstraněny. Během provozu se může drát skrýt v živém plotě a může dojít k jeho náhodnému přejiznutí.

Obecná bezpečnostní upozornění

- Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zástrčka nesmí být nijak upravována. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemňenými elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemňenými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Kontakt těla s uzemňenými povrchy zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Šňůru nezneužívejte. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Šňůru udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozená nebo zamotaná šňůra zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při používání elektrického nářadí venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, musí být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chránič snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují počet úrazů.

- Prevence náhodného spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přemístováním nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.
- Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má spínač, může vést k nehodám.
- Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte nastavovací klíč nebo klíč. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- Nedosahujte příliš vysoko. Vždy udržte správné držení těla a rovnováhu. To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržte mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými se částmi přitaženy.
- Pokud jsou k dispozici zařízení pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí vzniku prachu.

Použitje

- Pracujte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.
- Vyhnete se stříhání mokrého živého plotu.
- Vždy se ujistěte, že nohy stojí pevně.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot s poškozenými kryty, kryty nebo bez příložených krytů.
- Spusťte motor podle pokynů a ujistěte se, že jsou končetiny mimo řezný prvek.
- Ujistěte se, že větrací otvory ve skříní nejsou znečištěné.
- Nedržte ruce a nohy v blízkosti pohyblivých částí.
- Opravy nůžek na živý plot by měly provádět pouze oprávněné osoby.
- Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.
- Spotřebič by neměly používat děti nebo osoby, které si nepřečetly tento návod.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud se v jeho bezprostřední blízkosti nacházejí okolostojící osoby.
- Mezi koncem nože a elektrickým vedením dodržujte bezpečnou vzdálenost 15 m.

Údržba a skladování

- Udržte všechny součásti v dobrém stavu, abyste měli jistotu, že nůžky na živý plot budou bezpečně fungovat.
- Opatřované nebo poškozené díly vyměňte, aby byla zachována bezpečnost.
- Chraňte nůžky na živý plot před vlhkostí.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a s nasazeným krytem řezného prvku.
- Veškerou údržbu, zejména v blízkosti ostrých nožů, provádějte v ochranných rukavicích a s vyjmutou baterií.
- Řezné nože je třeba před každým použitím namazat olejem pro údržbu.

POZOR! I přes přirozeně bezpečnou konstrukci, použití bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje riziko zbytkového zranění během provozu.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. POZNÁMKA: Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření.
2. Přečtete si návod k obsluze, dodržte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní podmínky!
3. Dbejte na to, aby se k nářadí nepřibližovali děti.
4. II Třída ochrany
5. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu).
6. Používejte ochranné rukavice.
7. Používejte ochrannou obuv.
8. Používejte ochranný oděv.
9. Chraňte jednotku před vlhkostí.
10. Jednotka je určena pro venkovní použití.
11. Vyhovuje certifikátu shody EU
12. Selektivní sběr elektrospotřebičů

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Akumulátorové nůžky na živý plot jsou ruční zařízení. Je poháněn střídavým motorem. Popsané nůžky jsou určeny pro domácí zahradní práce, jako je stříhání živých plotů, keřů a křovin. Jakékoli jiné použití, které není povoleno v následujícím návodu k obsluze, může vést k poškození nůžek a představovat vážné riziko pro uživatele. Nůžky na živý plot jsou určeny pouze pro amatérské použití.

POZOR! Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než pro které je určen.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Příklad pro pozastavení
2. Aluminiové vodítko
3. Cover
4. Front handle
5. Pomocné tlačítko zámku rukojeti
6. Horní kryt
7. Hlavní rukojeť
8. Switch
9. Power kabel držák
10. Napájecí kabel

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

SPOJTE SE S

ON - OFF

Nůžky na živý plot jsou vybaveny bezpečnostním spínačem, který vyžaduje použití obou rukou.

- Zapojte napájecí kabel do zásuvky 230-240 V 50 Hz.
- Stiskněte tlačítko zámku pomocné rukojeti (5).
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (8) a držte je stisknuté.
- Chcete-li vypnout, uvolněte tlak na spínací tlačítko (8) nebo na pomocný spínač na pomocné rukojeti (5).

POZOR: Nůžky fungují až po současném stisknutí spínače pomocné rukojeti (5) jednou rukou a spínače (8) druhou rukou. Uvolněním tlaku na jeden ze spínačů se provoz nůžek zastaví. Bezpečnostní brzda pohybu nůžek je znehybní za méně než 1 s po uvolnění spínače.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

POZOR: Před zahájením práce pečlivě zkontrolujte, zda na živém plotě nejsou neviditelné předměty, jako jsou ploty, pletivo apod.

- Při přezávání dlouhých větví je třeba pracovat postupně, po vrstvách.
- Nůžky se smí používat pouze tehdy, když je živý plot suchý.
- Po dokončení práce nasadte kryt nožové lišty .

ŘEZÁVÁNÍ LEMŮ

- Kromě stříhání živých plotů lze nůžky použít také ke stříhání keřů a křovin.
- Nejlepšího výsledku stříhu dosáhnete, když povedete lištu nože tak, aby směřovala k živému plotu pod úhlem přibližně 15° .
- Oboustranná nožová lišta a protiběžné nože umožňují řezání v obou směrech nebo kývavým pohybem.

- Pro dosažení rovnoměrné výšky živého plotu je vhodné natáhnout podél stříhaného okraje živého plotu provázek nebo lano. Větve vyčnívající nad linii, která má být odstřížena
- Chcete-li vést větve pod noži, pohybujte nožovou lištou rovnoměrně dopředu nebo dozadu podél linie řezu.
- Správný živého plotu by měly být zastříhány obkóvitým pohybem zdola nahoru.

POZOR!

Dávejte pozor na ostré hrany řezných nožů. Pokud nůžky nepoužíváte, měla by být nožová lišta vždy chráněna ochranným krytem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití se doporučuje přístroj vyčistit.
- Kryt motoru by měl být pokud možno vždy zbaven prachu a nečistot.
- Otráete jednotku čistým hadříkem nebo ji profoukněte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Je třeba dbát na to, aby se do jednotky nedostala voda.
- Zkontrolujte, zda nůžky nemají zjevné závady, jako jsou uvolněné nebo poškozené nože, uvolněné šroubové spoje a opotřeбенé nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte, zda jsou kryty a bezpečnostní zařízení nepoškozená a správně namontovaná. Před použitím nůžek proveďte veškerou potřebnou údržbu a opravy.
- Po každém použití tyč nože očistěte a postříkejte ji konzervačním sprejem. Při delších pracích se doporučuje nože v pravidelných intervalech mazat tenkou vrstvou oleje.
- Zkontrolujte stav čepelí nožů.
- Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.
- Nůžky skladujte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.
- Na kryt nůžek nepokládejte žádné jiné předměty.
- Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Nůžky na živý plot	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230-240 V AC
Napájecí frekvence	50Hz
Jmenovitý výkon	600 W
Volnoběžné otáčky	1800 min ⁻¹
Šířka řezu	510 mm
Délka řezné tyče	540 mm
Maximální tloušťka řezaného stonku	20 mm
Třída ochrany	II
Hromadné	2,85 kg
Rok výroby	2024

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 90,12 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 101,12 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrychlení vibrací	$a_h = 5,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{PA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízení jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina emise akustického tlaku L_{PA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změněny v souladu s normou EN 62841-1:2015+A11. Stanovenou hladinu vibrací a_h lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo

s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude obtížnější a nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuté, může být celková expozice vibracím výrazně nižší. Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, měla by být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polska a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobek: Trimmer

Model: 04-627

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA = 102 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti. Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent technické dokumentace GTX Polsko

Varšava, 2024-08-01

SLOVENSKO (SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
HEDGE TRIMMERS 04-627

POZOR! PRED POUŽITÍM PRÍSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

VAROVANIE! Pri používaní nožníc na živý plot je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy. V záujme vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti okolostojacich osôb vás žiadame, aby ste si pred použitím nožníc na živý plot prečítali tieto pokyny. Žiadame vás, aby ste si návod uschovali na neskoršie použitie.

- Všetky časti tela držte mimo dosahu noža. Nepokúšajte sa odstrániť rezaný materiál alebo ho držať proti bežiacemu nožu. Zaseknutý materiál odstraňujte až po vypnutí stroja. Chvilková nepozornosť pri používaní nožníc na živý plot môže viesť k vážnemu poraneniu.
- Elektrické náradie držte za izolovanú roviny rukoväť, pretože nôž môže naraziť na skryté elektrické vodiče. Kontakt noža s vodičom pod napätím môže spôsobiť vznik napätia na kovových častiach a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Keď nôž nepracuje, držte prístroj za rukoväť. Pri preprave alebo skladovaní vždy používajte ochranný kryt. Opatrná manipulácia znižuje riziko poranenia v dôsledku kontaktu s nožom.
- Elektrické káble musia byť z rezných zón odstránené. Počas prevádzky sa môže drôt skrýť v živom plote a môže dôjsť k jeho náhodnému prestrihnutiu.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemneným elektrickým náradím. Nemoďifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Kontakt tela s uzemnenými povrchmi zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Uzemňujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nezneužívajte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického náradia. Šnúru uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je prevádzka elektrického náradia na vlhkom mieste nevyhnutná, musí sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare. Ochranné pomôcky, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, znižujú počet úrazov.
- Prevencia náhodného spustenia. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvíhaním alebo premiestňovaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.
- Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapínanie elektrického náradia, ktoré má spínač, môže viesť k nehodám.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací kľúč alebo kľúč. Kľúč alebo kľúč ponechaný na rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- Nedosahujte príliš vysoko. Vždy udržiajte správne držanie tela a rovnováhu. Umožní to lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť vtiahnuté pohyblivými časťami.

- Ak sú k dispozícii zariadenia na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Používanie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo vzniku prachu.

Použite

- Pracujte len pri dennom alebo veľmi dobrom umelom osvetlení.
- Vyhňte sa strihaniu mokrého živého plotu.
- Vždy sa uistite, že vaše nohy stoja pevne.
- Nepoužívajte nožnice na živý plot s poškodenými krytmi, krytmi alebo bez priložených krytov.
- Motor naštartujte podľa pokynov a dbajte na to, aby boli konáre mimo rezacieho pruhu.
- Uistite sa, že vetracie otvory v kryte sú bez nečistôt.
- Ndržte ruky a nohy v blízkosti pohyblivých častí.
- Opravy nožníc na živý plot by mali vykonávať len oprávnené osoby.
- Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom.
- Spotrebič by nemali používať deti alebo osoby, ktoré si neprečítali tento návod.
- Spotrebič nepoužívajte, ak sa v jeho bezprostrednej blízkosti nachádzajú okolostojace osoby.
- Medzi koncom noža a elektrickým vedením dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť 15 m.

Údržba a skladovanie

- Udržujte všetky komponenty v dobrom stave, aby ste mali istotu, že nožnice na živý plot budú bezpečne fungovať.
- Opatrované alebo poškodené diely vymeňte, aby ste zachovali bezpečnosť.
- Chráňte nožnice na živý plot pred vlhkosťou.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a s nasadeným krytom rezného pruhu.
- Všetky údržbárske práce, najmä v blízkosti ostrých nožov, vykonávajte v ochranných rukaviciach a s vybranou batériou.
- Rezacie nože by sa mali pred každým použitím namazať údržbovým olejom.

POZOR! Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii, použitiu bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje riziko zostatkového poranenia počas prevádzky.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. POZNÁMKA: Prijmite osobitné bezpečnostné opatrenia.
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
3. Udržujte deti mimo dosahu nástroja.
4. II Trieda ochrany
5. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu).
6. Používajte ochranné rukavice.
7. Používajte ochrannú obuv.
8. Používajte ochranný odev.
9. Chráňte jednotku pred vlhkosťou.
10. Jednotka je určená na vonkajšie použitie.
11. Je v súlade s certifikátom zhody EÚ
12. Selektívny zber elektrických spotrebičov

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátorové nožnice na živý plot sú ručné zariadenie. Je poháňaný striedavým motorom. Opísané nožnice sú určené na domáce záhradné práce, ako je strihanie živých plotov, kríkov a krovín. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je povolené v nasledujúcom návode na obsluhu, môže viesť k poškodeniu nožnic a predstavovať vážne riziko pre používateľa. Nožnice na živý plot sú určené len na amatérske použitie.

VAROVANIE! Prístroj nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

- 1.Príloha na pozastavenie
- 2.Hliníkový sprievodca
- 3.Cover
- 4.Predná rukoväť
- 5.Auxiliary tlačidlo zámku rukoväte
- 6.Top kryt
- 7.Hlavná rukoväť
- 8.Switch
- 9.Power držiak kábla
- 10.Power kábel

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

SPOJIŤ SA S

ON - OFF

Nožnice na živý plot sú vybavené bezpečnostným spínačom, ktorý vyžaduje použitie oboch rúk na aktiváciu.

- Zapojte napájací kábel do zásuvky 230-240 V 50 Hz
- Stlačte tlačidlo blokovania pomocnej rukoväte (5)
- Počas jeho držania stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (8)
- Ak chcete vypnúť, uvoľnite tlak na spínacie tlačidlo (8) alebo na pomocný spínač na pomocnej rukoväti (5).

POZOR: Nožnice sa spustia až po súčasnom stlačení spínača pomocnej rukoväte (5) jednou rukou a spínača (8) druhou rukou. Uvoľnením tlaku na jeden zo spínačov sa činnosť nožnic zastaví. Bezpečnostná brzda pohybu nožnic ich znehybní za menej ako 1 s po uvoľnení spínača.

POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

POZOR: Pred začatím práce pozorne skontrolujte, či na živom plote nie sú neviditeľné predmety, ako napríklad ploty, pletivo atď.

- Pri strihaní dlhých konárov by sa malo pracovať postupne, vo vrstvách.
- Nožnice sa musia používať len vtedy, keď je živý plot suchý.
- Po dokončení práce nasadte kryt nožovej lišty.

OREZÁVANIE OBRUBNÍKOV

- Okrem strihania živých plotov sa nožnice môžu používať aj na strihanie kríkov a krovín.
- Najlepší výsledok strihania sa dosiahne, ak sa lišta s nožmi vedie tak, aby smerovala k živému plotu pod uhlom približne 15°.
- Obojstranná nožová lišta a protibežné nože umožňujú rezanie v oboch smeroch alebo kývavým pohybom.
- Na dosiahnutie rovnomernej výšky živého plotu sa odporúča natiahnúť pozdĺž strihaného okraja živého plotu šnúru alebo povraz. Konáre vyčnievajúce nad líniu, ktorá sa má odstrániť
- Ak chcete viesť konáre do nožmi, pohybujte nožovou lištou rovnomerne dopredu alebo dozadu pozdĺž línie rezu.
- Strany živého plotu by sa mali zastríhávať oblúkovým pohybom zdola nahor.

VAROVANIE!

Dávajte pozor na ostré hrany rezacích nožov. Keď sa nožnice nepoužívajú, nožová lišta by mala byť vždy chránená ochranným krytom.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Prístroj sa odporúča čistiť po každom použití.

- Skriňa motora by mala byť podľa možnosti vždy zbavená prachu a nečistôt.
- Jednotku utrite čistou handričkou alebo ju prefučnite nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Je potrebné dbať na to, aby sa do jednotky nedostala voda.
- Skontrolujte, či nožnice nemajú žiadne chyby, ako napríklad uvoľnený alebo poškodený nôž, uvoľnené skrutkové spoje a opotrebované alebo poškodené komponenty.
- Skontrolujte, či sú kryty a bezpečnostné zariadenia nepoškodené a správne namontované. Pred použitím nožnic vykonajte potrebnú údržbu a opravy.
- Po každom použití vyčistite lištu noža a postriekajte ju konzervačným sprejom. Pri dlhších prácach sa odporúča nože v pravidelných intervaloch mažať tenkou vrstvou oleja.
- Skontrolujte stav čepelí nožov.
- Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.
- Nožnice skladujte na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí.
- Na puzdro nožnice neumiestňujte iné predmety.
- Akékoľvek závädy by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Nožnice na živý plot	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230-240 V AC
Frekvencia dodávky	50 Hz
Menovitý výkon	600 W
Voľnobežné otáčky	1800 min ⁻¹
Šírka rezu	510 mm
Dĺžka reznej lišty	540 mm
Maximálna hrúbka rezaného kmeňa	20 mm
Trieda ochrany	II
Hmotnosť	2,85 kg
Rok výroby	2024

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	L _{PA} = 90,12dB(A) K=3dB(A)
Hladina akustického výkonu	L _{WA} = 101,12dB(A) K=3dB(A)
Hodnoty zrýchlenia vibrácií	ah = 5,84 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{PA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania).

Hladina emisie akustického tlaku L_{PA}, hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tejto príručke boli namerané v súlade s normou EN 62841-1:2015+A11. Špecifikovaná úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám. Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pomocnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatočná alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

|| OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Električni pohánané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytnie predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inérne látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských práva a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: z o.o. Sp.k,
Pograniczna 2/4 02-285 Varšava
Výrobok: Trimmer
Model: 04-627

Obchodný názov: NEO TOOLS
Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibiliti 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice

2005/88/ES

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA = 102 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Pracovník pre technickú dokumentáciu GTX Poľsko

Varšava, 2024-08-01

SLOVENSKI (SL) PREVOD IZ VIRNIH NAVODIL OBREZOVALNIKI ROBNIKOV 04-627

POZOR! PRED UPORABO ENOTE SKRBNÓ PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

OPOZORILO! Pri uporabi škarij za živo mejo je treba upoštevati varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti mimoidočih vas prosimo, da pred uporabo škarij za živo mejo preberete ta navodila. Prosimo vas, da navodila shranite za kasnejšo uporabo.

- Vse dele telesa držite stran od noža. Ne poskušajte potiskati nazaj rezanega materiala ali ga držati proti tekočemu nožu. Zataknenjen material odstranite šele po izklopilno stroja. Če trenutek nepozornosti pri uporabi škarij za živo mejo lahko povzroči hude poškodbe.
- Električni orodje držite za izolirane ploskve ročajev, saj lahko nož naleti na skrite električne žice. Stik noža z žico pod napetostjo

lahko povzroči nastanek napetosti na kovinskih delih in električni udar.

- Kadar rezilo ne deluje, držite napravo za ročaj. Pri prevozu ali shranjevanju vedno nosite zaščitno pokrivalo. Previdno ravnanje z napravo zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi stika z rezilom.
- Električne žice je treba odstraniti iz območja rezanja. Med delovanjem se lahko žica skrje v živo mejo in se po nesreči prereže.

Splošna varnostna opozorila

- Vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte nobenih adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Stik telesa z ozemljenimi površinami povečuje tveganje električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- Ne zlorabljajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odkapljanje električnega orodja. Vrvice hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovana ali zapletena vrstica povečuje nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite protimolsek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če je delovanje električnega orodja na vlažnem mestu neizogibno, je treba uporabiti napravo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebná varnost

- Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, ndrseči varnostni čevlji, varnostna čelada ali zaščitna sluha, ki se uporablja pod ustreznimi pogoji, bo zmanjšala število poškodb.
- Preprečevanje nenamernega zagona. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulator, dvigovanjem ali premikanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju.
- Prenašanje električnih orodij s prstom na stikalu ali vklapljanje električnih orodij, ki imajo stikalo, lahko privede do nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveni ključ ali ključ. Ključ ali ključ, ki ostane na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- Ne segajte previsoko. Vedno ohranite pravilno držo in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase lahko vlekejo premikajoči se deli.
- Če so na voljo naprave za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno priključene in uporabljene. Z uporabo zbiranja prahu lahko zmanjšate nevarnost prašenja.

Uporabite

- Delajte le pri dnevni svetlobi ali zelo dobri umetni osvetlitvi.
- Izogibajte se obrezovanju mokre žive meje.
- Vedno poskrbite, da bodo vaše noge trdno stale.
- Ne uporabljajte škarij za živo mejo s poškodovanimi ščitniki, ohlji ali brez priloženih ščitnikov.
- Motor zaženite v skladu z navodili in pazite, da so veje stran od rezalnega elementa.
- Prepričajte se, da so prezračevalne odprtine in ohlji brez nečistoč.
- Ne držite rok in nog v bližini gibljivih delov.
- Popravila na škarijah za živo mejo lahko izvajajo le pooblaščenec osebe.
- Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso prebrale teh navodil.

- Naprave ne uporabljajte, če so v neposredni bližini prisotni mimoidoči.
- Med koncem rezila in električnim vodom ohranite varno razdaljo 15 m.

Vzdrževanje in skladiščenje

- Vse sestavne dele vzdržujte v dobrem stanju, da boste lahko zagotovili varno delovanje škarij za živo mejo.
- Za ohranjanje varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Škarje za živo mejo zaščitite pred vlago.
- Hranite ga zunaj dosega otrok in z nameščenim varovalom rezalnega elementa.
- Vsa vzdrževalna dela, zlasti v bližini ostrih rezil, izvajajte z zaščitnimi rokavicami in ob odstranjenih baterij.
- Rezalne nože je treba pred vsako uporabo namazati z oljem za vzdrževanje.

POZOR! Kljub varni zasnovi, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delovanjem vedno obstaja nevarnost preostalih poškodb.

Razlaga uporabljenih piktogramov



- 1.OPOMBA: Sprejmite posebne previdnostne ukrepe.
- 2.Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
- 3.Otroke držite stran od orodja.
- 4.II Zaščitni razred
- 5.Nosite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa).
- 6.Uporabite zaščitne rokavice.
- 7.Uporabljajte zaščitno obutev.
- 8.Uporabljajte zaščitna oblačila.
- 9.Zaščitite enoto pred vlago.
- 10.Enota je zasnovana za uporabo na prostem.
- 11.Skladen s certifikatom EU o skladnosti
- 12.Selektivno zbiranje električnih naprav

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Akumulatorski rezalnik za živo mejo je ročna naprava. Poganja jo motor na izmenični tok. Opisane škarje so namenjene za domača vrtna dela, kot je rezanje žive meje, grmovnic in grmovja. Vsaka druga uporaba, ki ni dovoljena v naslednjih navodilih za uporabo, lahko povzroči poškodbe škarij in predstavlja resno tveganje za uporabnika. Škarje za živo mejo so namenjene samo ljubiteljski uporabi.

OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot je predvidena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

- 1.Attachment za suspenzijo
- 2.Aluminijevo vodilo
- 3.Pokritje
- 4.Front ročaj
- 5.Auxiliary gumb za zaklepanje ročaja
- 6.Top pokrov
- 7.Glavni ročaj

- 8.Switch
- 9.Power kabel imetnik
- 10.Power kabel
- * Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

POVEZATI SE S SPLETNIM MESTOM

ON - OFF

Rezalnik za živo mejo ima varnostno stikalo, ki ga je treba aktivirati z obema rokama.

- Napajalni kabel priključite v vtičnico 230-240 V 50 Hz
- Pritisnite gumb za zaklepanje pomožnega ročaja (5)
- Ko ga držite pritisnjena, pritisnite gumb za vklop/izklop (8)
- Za izklop sprostite pritisnik na stikalo (8) ali pomožno stikalo na pomožnem ročaju (5).

POZOR: Škarje ne delujejo, dokler z eno roko ne pritisnete stikala pomožnega ročaja (5) in z drugo roko ne pritisnete stikala (8). Če sprostite pritisnik na eno od stikal, se delovanje škarij ustavi. Varnostna zavora gibanja škarij jih immobilizira v manj kot 1 s po sprostitvi stikala.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

POZOR: Pred začetkom dela skrbno preglejte živo mejo, ali na njej ni nevidnih predmetov, kot so ograje, mreže itd.

- Pri obrezovanju dolgih vej je treba delo opraviti postopoma, v plasteh.
- Škarje lahko uporabljate le, ko je živa meja suha.
- Ko kočate z delom, namestite pokrov palice za nože.

OBREZOVANJE ROBOV

- Poleg obrezovanja žive meje lahko škarje uporabljate tudi za obrezovanje grmovnic in grmovja.
- Najboljši rezultat rezanja dosežete, če vodite rezilno palico tako, da je usmerjena pod kotom približno 15° na živo mejo.
- Obojestransko noževa palica in nasprotno vrtiljivi noži omogočajo rezanje v obe smeri ali z nihajnim gibanjem.
- Če želite doseči enakomerno višino žive meje, je priporočljivo vzdolž obrezanega roba žive meje napeljati vrv ali vrstico. Veje, ki štrlijo nad linijo, ki jo je treba odrezati
- Če želite veje voditi pod noži, premikajte palico z noži enakomerno naprej ali nazaj vzdolž linije rezanja.
- Stranice žive meje je treba obrezati z ukvirljenim gibanjem od spodaj navzgor.

OPOZORILO!

Bodite previdni zaradi ostrih robov rezalnih rezil. Ko škarij ne uporabljate, mora biti nožna palica vedno zaščitena z varovalom.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Po vsaki uporabi je priporočljivo napravo očistiti.
- Ohišje motorja mora biti, kolikor je mogoče, vedno brez prahu in umazanije.
- Enoto obrišite s čisto krpo ali jo prezračite s stisnjanim zrakom pod nizkim tlakom.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Paziti je treba, da v enoto ne pride voda.
- Preglejte škarje, ali imajo očitne napake, kot so ohlapno ali poškodovano rezilo, ohlapni vijaki spoji ter obrabljeni ali poškodovani sestavni deli.
- Preverite, ali so pokrovi in varnostne naprave nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pred uporabo škarij opravite vsa potrebna vzdrževalna dela in popravila.
- Po vsaki uporabi nožovo palico očistite in jo popršite z zaščitnim razpršilom. Pri daljših delih je priporočljivo nože v rednih časovnih presledkih namazati s tanko plastjo olja.
- Preverite stanje rezil nožev.
- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in originalne nadomestne dele.
- Škarje shranjujte na varnem in suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Na ohišje škarij ne postavljajte drugih predmetov.

- Morebitne napake mora odpraviti pooblašteni servisni oddelek proizvajalca.

PODATKI O OCENJEVANJU

Obrezovalniki žive meje	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	230-240 V AC
Napajalna frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	600 W
Hitrost v prostem teku	1800 min ⁻¹
Širina rezanja	510 mm
Dolžina rezalne palice	540 mm
Največja debelina odrezanega stebela	20 mm
Zaščitni razred	II
Masa	2,85 kg
Leto izdelave	2024

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 90,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 101,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Vrednosti pospeška vibracij	$a_h = 5,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravnijo oddanega zvočnega tlaka L_{PA} in ravnijo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost). Raven emisije zvočnega tlaka L_{PA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , ki so navedeni v tem priročniku, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 62841-1:2015+A11. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepogosto vzdrževanje enote. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustreznih temperatur rok in ustreznega organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate odpeljati v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Trimmer

Model: 04-627

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

Direktiva o emisijah hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES

Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$

Izmerjena raven zvočne moči $L_{WA} = 101,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AfPS GS 2019:01 EN 61000-3-2:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno. Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Uradnik za tehnično dokumentacijo GTX Poljska

Varšava, 2024-08-01

LIETUVA (LT)

ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

ŠLAITŲ APIPAJUOSTYTVUVAI 04-627

DĖMESIO! PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR ĮŠAUGOKITE JAS ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

ĮSPĖJIMAS! Naudojant gyvatvorių žirkles būtina laikytis saugos taisyklių. Siekiami savo ir pašalinii asmenų saugumo, prieš pradėdami naudoti gyvatvorių žirkles, perskaitykite šias instrukcijas. Prašoma instrukcijas pasilikti vėlesniam naudojimui.

- Laikykitės visas kūno dalis atokiau nuo peilio. Nebandykite pjaunamais medžiagos stumti atgal ir nelaikykitės jos prieš veikiančių peili. Užstrigusių medžiagų šalinkite tik išjungę mašiną. Akimirka neatidomu naudojant gyvatvorių žirkles gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Elektrinį įrankį laikykitės už izoliuotų rankenos pokštumų, nes peilis gali susidurti su paslėptais elektros laidais. Peiliui prisilietus prie įtampa turinčio laido, ant metalinių dalių gali atsirasti įtampa, kuri gali sukelti elektros smūgį.
- Kai peilis neveikia, laikykitės prietaisą už rankenos. Visada dėvėkite apsauginį dangtį, kai transportuojate arba laikote. Atsargus elgesys su įrenginiu sumažina riziką susižeisti dėl sąlyčio su ašmenimis.
- Iš pjovimo zonos turi būti pašalinti elektros laidai. Darbo metu laidai gali pasislėpti gyvatvorėje ir būti netyčia nukirptas.

Bendrieji saugos įspėjimai

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko negalima niekaip modifikuoti. Nenaudokite jokių adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir atitinkami lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kūno sąlytis su žemintais paviršiais padidina elektros smūgio riziką.
- Nelaikykitės elektrinių įrankių po lietaus ar drėgmės poveikio. Vandens patekimas į elektrinį įrankį padidina elektros smūgio riziką.
- Nepiktinaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektros įrankiumi nešioti, traukti ar atjungti. Laikykitės laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.

Pažeistas arba susipainiojęs laidas padidina elektros smūgio pavojų.

- Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke tinkamą naudoti laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, turi būti naudojamas liekamosios srovės įtaisas (RCD). Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio pavojus.

Asmeninis saugumas

- Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsaugę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumo dirbant su elektriniu įrankiu gali baigtis rimtu sužalojimu.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Apsauginės priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, apsauginis šalmas ar klausos apsauga, naudojamos tinkamomis sąlygomis, sumažins sužeidimų skaičių.
- Atsitiktinio paleidimo prevencija. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, keldami ar perkeldami įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.
- Nešdami elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungdami elektrinius įrankius, kurie turi jungiklį, galite patirti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį išimkite nustatymo raktą arba veržliaraktą. Ant besisukancios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliaraktas arba raktas gali sužaloti.
- Nesiekiate per aukštai. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsidrenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami. Naudojant dulkių surinkimo įrangą galima sumažinti dulkių pavojų.

Naudokite

- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant labai geram dirbtiniam apšvietimui.
- Venkite genėti šlapią gyvatvorę.
- Visada įsitikinkite, kad kojos tvirtai stovi.
- Nenaudokite gyvatvorių žirklių su pažeistomis apsaugomis, korpusais arba be uždėtų apsaugų.
- Užveskite variklį, kaip nurodyta, ir įsitikinkite, kad galūnės yra atokiau nuo pjovimo elemento.
- Įsitikinkite, kad korpuso ventilacijos angose nėra šiukšlių.
- Nelaiykite rankų ir kojų šalia judančių dalių.
- Gyvatvorių žirklių remonto darbus turi atlikti tik įgalioti asmenys.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
- Prietaisu neturėtų naudotis vaikai arba asmenys, kurie nėra perskaitę šių instrukcijų.
- Nedirbkite su prietaisu, jei netoliese yra pašalinių žmonių.
- Išlaikykite saugų 15 m atstumą tarp ašmenų galo ir elektros linijos.

Priežiūra ir saugojimas

- Pasirūpinkite, kad visi komponentai būtų geros būklės, kad įsitikintumėte, jog gyvatvorių žirkklės veiks saugiai.
- Norėdami užtikrinti saugą, pakeiskite susidėvėjusias ar sugadintas dalis.
- Saugokite gyvatvorių žirkles nuo drėgmės.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir su uždėta pjovimo elemento apsauga.
- Visus techninės priežiūros darbus, ypač aštrių peilių, atlikite mūvėdami apsaugines pirštines ir išėmę akumuliatorių.
- Prieš kiekvieną naudojimą pjovimo peilius reikia sutepti techninės priežiūros alyva.

DĖMESIO! Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, eksploatacijos metu visada išlieka likutinės traumos rizika.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas



1. PASTABA: imkitės specialių atsargumo priemonių.
2. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
3. Saugokite vaikus nuo įrankio.
4. II Apsaugos klasė
5. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą).
6. Naudokite apsaugines pirštines.
7. Naudokite apsauginę avalynę.
8. Naudokite apsauginius drabužius.
9. Saugokite įrenginį nuo drėgmės.
10. Įrenginys skirtas naudoti lauke.
11. Atitinka ES atitikties sertifikata
12. Atrankinis elektros prietaisų surinkimas

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys yra rankinis prietaisas. Jį maitina kintamosios srovės variklis. Aprašyto žirklys skirtas naudoti namų ūkio sodo darbams, pavyzdžiui, gyvatvorėms, krūmams ir krūmokšniams kirpti. Bet koks kitoks naudojimas, neleistinas pagal toliau pateiktą naudojimo instrukciją, gali sugadinti žirkles ir kelti rimtą pavojų naudotojui. Gyvatvorių žirklys skirtas tik mėgėjiškam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams, nei numatyta.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Priedas dėl sustabdymo
 2. Aliuminio vadovas
 3. Dangtis
 4. Priekinė rankena
 5. Auxiliary rankenos užrakto mygtukas
 6. Top dangtelis
 7. Pagrindinė rankena
 8. Switch
 9. maitinimo laido laikiklis
 10. Maitinimo kabelis
- * Brėžinys ir gaminyje gali skirtis.

SUJUNGTI

ĮJUNGTA - IŠJUNGTA

Gyvatvorių žirklys turi apsauginį jungiklį, kuriam įjungti reikia abiejų rankų.

- Maitinimo laidą įjunkite į 230-240 V 50 Hz elektros lizdą
- Paspauskite pagalbinės rankenos užrakto mygtuką (5)
- Laikydami jį nuspaustą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (8)
- Norėdami išjungti, atleiskite spaudimą ant jungiklio mygtuko (8) arba ant pagalbinės rankenos esančio jungiklio (5).

DĖMESIO: žirklys neveikia, kol viena ranka vienu metu nepaspausdžiamas pagalbinės rankenos jungiklis (5), o kita ranka - jungiklis (8). Atleidus vieno iš jungiklių spaudimą, žirklys nustoja veikti. Atleidus jungiklį, žirklių judesio apsauginis stabdis jas imobilizuoja greičiau nei per 1 s.

SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš pradėdami darbą atidžiai apžiūrėkite gyvatvorę, ar joje nėra nematomų objektų, pvz., tvorų, tinklų ir pan.

- Genint ilgus šakas, darbą reikia atlikti palaipsniui, sluoksniais.
- Žirkles galima naudoti tik tada, kai gyvatvorė yra sausa.
- Baigę darbą, uždeikite peilio juostas dangtelį.

ŠLAITŲ APIPUJAUSTYMAS

- Žirklemis galima ne tik karpyti gyvatvoret, bet ir kirpti krūmus ir krūmokšnius.
- Geriausias pjovimo rezultatas pasiekiamas peilių juostą nukreipiant taip, kad ji į gyvatvorę būtų nukreipta maždaug 15° kampū.
- Dvipusė peilių juosta ir priešpriešais besisukantys peiliai leidžia pjauti abiem kryptimis arba svyruojančiu judesiu.
- Norint pasiekti vienodą gyvatvorės aukštį, patartina palei nukirptą gyvatvorės kraštą ištiesti virvę arba virvę. Šakos, išsikūšios virš kirpimo linijos, turi būti nukirptos
- Norėdami nukreipti šakas po peiliais, tolygiai judinkite peilių juostą pirmyn arba atgal išilgai pjovimo linijos.
- Gyvatvorės šonai turėtų būti karpomi lenktais judesiais iš apačios į viršų.

ĮSPĖJIMAS!

Būkite atsargūs dėl aštrių pjovimo peilių briaunų. Kai žirkles nenaudojamos, peilių juosta visada turi būti apsaugota apsauga.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti po kiekvieno naudojimo.
- Variklio korpusė, kiek įmanoma, visada turi būti dulkių ir purvo.
- Nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite jį mažo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastines dalis.
- Būtina pasirūpinti, kad į įrenginį nepatektų vandens.
- Apžiūrėkite žirkles, ar nėra akivaizdžių defektų, pavyzdžiui, atsilaisvintųjų ar sugadintų ašmenų, atsilaisvintųjų sraigčių juugčių, susidėvėjusių ar sugadintų komponentų.
- Patikrinkite, ar dangteliai ir saugos įtaisai nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Prieš pradėdami naudoti žirkles, atlikite visus būtinius technines priežiūros ir remonto darbus.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite peilio strypą ir apipurškite jį konservuojančiu purškikliu. Atliekant išgesnius darbus, rekomenduojama reguliariai sutepti peilius plonu alyvos sluoksniu.
- Patikrinkite peilių ašmenų būklę.
- Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis.
- Žirkles laikykite saugioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nedėkite kitų daiktų ant žirklių korpuso.
- Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

IVERTINIMO DUOMENYS

Gyvatvorių žirklys	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230-240 V KINTAMOSIOS SROVĖS
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominalioji galia	600 W
Tuščiosios eigos greitis	1800 min. ⁻¹
Pjovimo plotis	510 mm
Pjovimo juostos ilgis	540 mm
Didžiausias nupjauto stiebo storis	20 mm
Apsaugos klasė	II
Masė	2,85 kg
Gamybos metai	2024

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 90, 12dB(A)$ $K=3dB(A)$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 101, 12dB(A)$ $K=3dB(A)$
Vibracijos pagreičio vertės	$a_h = 5, 84 m/s^2$ $K=1, 5 m/s^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{PA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

Šiame vadove nurodyti garso slėgio emisijos lygis L_{PA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h išmatuoti pagal standartą EN 62841-1:2015+A11. Nurodytą vibracijos lygį a_h galima naudoti įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniams vibracijos lygiui įtakos nėra nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsizvelgti į laikotarpį, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiknius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti cikinę mašinoms ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktą su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ar atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k.

Pograniczna g. 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Trimeris

Modelis: 04-627

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais 2005/88/EB

Garantuotas garso galios lygis LWA= 102 dB(A)

Išmatuotas garso galios lygis LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik rinkai pateiktoms mašinoms ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

LATVIJA (LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

HEDGE TRIMMERS 04-627

UZMANĪBU! PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS! Lietojot dzīvzogu šķēres, jāievēro drošības noteikumi. Lai nodrošinātu savu un apkārtējo drošību, pirms dzīvzogu griezēja lietošanas izlasiet šos norādījumus. Jums tiek lūgts saglabāt instrukciju vēlākai lietošanai.

- Sargājiet visas ķermeņa daļas no naža. Nemēģiniet atgrūst griezamo materiālu vai turēt to pret darbojošos nazi. Izņemiet iestrēgušo materiālu tikai pēc tam, kad mašīna ir izslēgta. Neuzmanības mirklis, lietojot dzīvzogu šķēres, var izraisīt nopietnas traumas.
- Turiet elektroinstrumentu par roktura izolētajām plaknēm, jo nazis var saskarties ar slēptiem elektrības vadiem. Naža saskare ar vadu zem sprieguma var izraisīt sprieguma parādīšanos uz metāla detaļām un izraisīt elektrošoku.
- Ja asmens nedarbojas, turiet ierīci par rokturi. Transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargaprīklājumu. Uzmanīga pārvietošana samazina traumu risku, kas var rasties, saskaroties ar asmeni.
- No griešanas zonas jāizņem elektrības vadi. Darbības laikā vads var paslēpties dzīvzogaļā un nejausi tikt pārgriezts.

Vispārīgi drošības brīdinājumi

- Elektroinstrumenta kontaktakšai ir jāiekļaujas kontaktligzdā. Kontaktakšas nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādus adapterus ar iezemētiem elektriskajiem instrumentiem. Nemodificētas kontaktakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- Izvaieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ķermeņa kontakts ar iezemētām virsmām palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Sargājiet vadu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Lietojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Izmantojot āra lietošanai piemērotu pagarinātāju, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ja elektroinstrumenta darbība mitrā vietā ir neizbēgama, ir jāizmanto strāvas zuduma ierīce (RCD). Strāvas zudumierīces izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personiskā drošība

- Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, uzmanieties, ko darāt, un rīkojieties ar veselību saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- Lietojot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši aizsargapavi, aizsargķivere vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto atbilstošos apstākļos, samazinās traumu skaitu.
- Nejaušas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, pirms instrumenta

pacelšanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.

- Elektrisko darbarīku nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko darbarīku ar slēdzi ieslēgšana var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas ņemiet iestatīšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Atslēga vai atslēga, kas atstāta uz rotējošas elektroinstrumenta daļas, var radīt traumas.
- Nesniedzieties pārāk augstu. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- Atbilstoši ģērbieties. Nelietojiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām detaļām. Brīvs apģērbis, rotaslietas vai garī mati var tikt ievilkti kustīgās daļās.
- Ja ir ierīkotas putekļu nosūces un savākšanas iekārtas, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt putekļu bīstamību.

Izmantojiet

- Strādājiet tikai dienas gaismā vai ļoti labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Izvaieties no slapja dzīvzoga apgriešanas.
- Vienmēr pārliecinieties, ka kājas stāv stingri.
- Neizmantojiet dzīvzogu šķēres ar bojātiem aizsargiem, korpusiem vai bez pievienotiem aizsargiem.
- Ieslēdziet dzinēju saskaņā ar norādījumiem, pārliecinoties, ka zargrieži atrodas tālu no griešanas elementa.
- Pārliecinieties, vai korpusa ventilācijas atverēs nav grūzu.
- Neturiet rokas un kājas kustīgu detaļu tuvumā.
- Dzīvzogu šķēres drīkst remontēt tikai pilnvarotas personas.
- Jāizmanto tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.
- Ierīci nedrīkst nodot lietošanā bērniem vai personām, kas nav izlasījušas šos norādījumus.
- Nedarbiniet ierīci, ja tiešā tuvumā atrodas apkārtējie cilvēki.
- Ievērojiet drošu 15 m attālumu starp asmeņa galu un elektroliņķi.

Uzturēšana un uzglabāšana

- Uzturiet visas sastāvdaļas labā stāvoklī, lai būtu pārliecināti, ka dzīvzogu šķēres darbosies droši.
- Lai saglabātu drošību, nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.
- Aizsargājiet dzīvzogu šķēres no mitruma.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā un ar ieslēgtu griešanas elementu aizsargu.
- Visus apkopes darbus, īpaši asu asmeņu tuvumā, veiciet ar aizsargcimdiem un izņemtu akumulatoru.
- Pirms katras lietošanas reizes griešanas naži jāsamsmērē ar apkopes eļļu.

UZMANĪBU! Neraugoties uz pēc būtības drošu konstrukciju, drošības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, ekspluatācijas laikā vienmēr pastāv atlikušo traumu risks.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



- PIEZĪME: Veiciet īpašus piesardzības pasākumus.
- Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
- Sargājiet bērnus no instrumenta.

4. II Aizsardzības klase
5. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus).
6. Izmantojiet aizsargcimdus.
7. Izmantojiet aizsargapavus.
8. Izmantojiet aizsargapgērbu.
9. Sargājiet ierīci no mitruma.
10. Ierīce ir paredzēta lietošanai ārpus telpām.
11. Atbilst ES atbilstības sertifikātam
12. Elektrisko ierīču selektīvā savākšana

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Bezvadu dzīvzogu šķēres ir ar rokām turamas ierīces. To darbina maīnstrāvas motors. Aprakstītās šķēres ir paredzētas izmantošanai mājās dārza darbiem, piemēram, dzīvzogu, krūmu un krūmu griešanai. Jebkāda cita veida izmantošana, kas nav atļauta turpmākajos lietošanas norādījumos, var izraisīt šķēres bojājumus un radīt nopietnu risku lietotājam. Dzīvzogu šķēres ir paredzētas tikai amatieru lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav tai paredzēti.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Pielikums apturēšanai
2. Alumīnija rokasgrāmata
3. Segums
4. Front rokturis
5. Auxiliary roktura bloķēšanas poga
6. Top vāks
7. Galvenais rokturis
8. Switch
9. Power kabeļa turētājs
10. Power kabelis

* Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

SAVIENOT

IESLĒGTS - IZSLĒGTS

Dzīvzogu šķēres ir aprīkotas ar drošības slēdzi, kura aktivizēšanai ir nepieciešams lietot abas rokas.

- Pieslēdziet strāvas vadu 230-240 V 50 Hz kontaktlīdzdai.
- Nospiediet papildu roktura bloķēšanas pogu (5).
- Turpinot to nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (8).
- Lai izslēgtu, atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu (8) vai uz palīgierīces palīgierīces (5).

UZMANĪBU: Šķēres darbojas tikai tad, kad ar vienu roku vienlaicīgi tiek nospiežts palīgroktura slēdzis (5) un ar otru roku tiek nospiežts slēdzis (8). Atlaižot spiedienu uz vienu no slēdzīem, šķēres pārtrauc darboties. Šķēres kustības drošības bremze atļaižot slēdzi, tās tiek imobilizētas mazāk nekā 1 s laikā pēc slēdža atlaišanas.

DROŠAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU: pirms darba uzsākšanas rūpīgi apsekojiet dzīvzogu, lai uz tā neatrastos neredzami objekti, piemēram, žogi, tīkli u. c.

- Griežot garus zarus, darbs jāveic pakāpeniski, pa slāņiem.
- Šķēres drīkst lietot tikai tad, kad dzīvzogs ir sauss.
- Kad esat pabeidzis darbu, uzlieciet naža joslas vāku.

HEDGE TRIMMING

- Ar šķērēm var ne tikai apgriezt dzīvzogus, bet arī apgriezt krūmus un krūmājus.
- Vislabāko griešanas rezultātu var panākt, novietojot asmeni tā, lai tas būtu vērsts pret dzīvzogu aptuveni 15° leņķī.
- Divpusējā naža josla un pretēji rotējošie naži ļauj griezt abos virzienos vai šūpoles kustībā.
- Lai panāktu vienmērīgu dzīvzoga augstumu, ieteicams gar dzīvzoga griezuma malu izstiept auklu vai virvi. Zari, kas izvirzās virs līnijas, kas jānogriež

- Lai novirzītu zarus zem nažiem, pārvietojiet naža stieni vienmērīgi uz priekšu vai atpakaļ pa griešanas līniju.
- Dzīvzoga malas jāapgriež ar izliektu kustību no apakšas uz augšu.

BRĪDINĀJUMS!

Esiet uzmanīgi, ja griešanas asmeņi ir asas malas. Kad šķēres netiek lietotas, naža stienis vienmēr jāaizsargā ar aizsargu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt pēc katras lietošanas reizes.
- Motora korpusam, cik vien iespējams, vienmēr jābūt bez putekļiem un netīrumiem.
- Noslaukiet ierīci ar tīru drānu vai izpūšiet to ar zema spiediena saspieptu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Jāievēro piesardzība, lai ierīcē neieķīlūtu ūdens.
- Pārbaudiet, vai šķēres nav ar acīmredzamiem defektiem, piemēram, vaļīgi vai bojāti asmeņi, vaļīgi skrūvju savienojumi un nolietotas vai bojātas sastāvdaļas.
- Pārbaudiet, vai pārsegi un drošības ierīces nav bojātas un ir pareizi uzstādītas. Pirms šķēru lietošanas veiciet visus nepieciešamos apkopos un remonta darbus.
- Pēc katras lietošanas reizes noliet naža stieni un izsmidziniet to ar konservantu. Veicot ilgākus darbus, ieteicams regulāri eļļot nažu ar plānu eļļas kārtiņu.
- Pārbaudiet nažu asmeņu stāvokli.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas.
- Glabājiet šķēres drošā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nenovietojiet citus priekšmetus uz šķēres korpusa.
- Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodalījumā.

RITINGA DATI

Dzīvzogu šķēres	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230-240 V MAĪNSTRĀVAS SPRIEGUMS
Piegādes biežums	50 Hz
Nominālā jauda	600 W
Tukšas darbības ātrums	1800 minūtes ⁻¹
Plaušanas platums	510 mm
Griešanas stieņa garums	540 mm
Maksimālais griezuma kāta biežums	20 mm
Aizsardzības klase	II
Masu	2,85 kg
Ražošanas gads	2024

TROKSŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 90, 12 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 101, 12 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtības	$a_h = 5, 84 \text{ m/s}^2$ $K = 1, 5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas troksņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{PA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Šajā rokasgrāmatā norādītais skaņas spiediena emisijas līmenis L_{PA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir izmērīti saskaņā ar EN 62841-1:2015+A11. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un veiktu provizorisks vibrācijas iedarbības novērtējumu. Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota

darbam. Ja visi faktori ir precízi novértéti, kopjé vibráccijas iedarbiba var búit vélejárjoma mazáka.

Lai aizsargátu lietojátju no vibráccijas iedarbības, jáievieš papildu drošības pasákumi, piemérám, cikliski jáveic masínas un darba rítku apkope, jánodrošina atbilstoša rokas temperatúra ir pareiza darba organizáccija.

VIDES AIZSARDŽIBA



Ar elektroenerģiju darbinámus izstrádájumus nedríst izmest kopá ar sadzives atkritumiem, bet tie jánogádá atbilstošas utilizáccijas vietas. Lai iegútu informáciju par utilizácciju, sazinieties ar sava izstrádájuma izplatítāju vai vietéjo iestádi. Elektrisko un elektronisko iekártu atkritumi satur viedá nekaitígas vielas. Aprikojums, kas netiek párstrádátis, rada potenciálu risku viedai un cilvēku veselíbai.

"GTX Poland Spółka z ierobezoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmák tekstá - "GTX Poland") informé, ka visas autoritésbas uz šís rokasgrámatas (turpmák tekstá - "Rokasgrámatá") saturu, tai skaitá, cita starpá. Visas autoritésbas uz šís rokasgrámatas (turpmák tekstá - "Rokasgrámatá") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tás tekstu, fotográfijám, diagramám, zíméjumiem, ka arī uz tás kompozícciju, pieder tikai un vienigi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzíbái saskaņá ar 1994. gada 4. februára Likumu par autoritésbám un blakustiesbám (t. i., 2006. gada Likumu Vésnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrámatas, ka arī tás atsevíku elementu kopéšana, apstráde, publicéšana, párveidošana komercíalos nolíkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskás un kriminálatbildības.

EK atbilstības deklaráccija

Rázotájis: z o.o. Sp.k. Sp.k,
Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava
Izstrádájums: Trimmeris

Modelis: 04-627

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Séríjas numurs: 00001 + 99999

Iepriekš aprakstítáis izstrádájums atbilst šádiem dokumentiem:

Mašínu direktíva 2006/42/EK

Elektromagnétiskás savietojamības direktíva 2014/30/ES

RoHS direktíva 2011/65/ES, kurá grozījumi izdaríti ar Direktívu

2015/863/ES

Trokšņa emisijas direktíva 2000/14/EK, kurá grozījumi izdaríti ar 2005/88/EK

Garantétais skaņas jáudas límenis LWA = 102 dB(A)

Izmértáis skaņas jáudas límenis LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

Un atbilst standartu prasíbám:

EN 62841-1-2:2015; EN 62841-4-2:2019; AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Ši deklaráccija attiecas tikai uz tirgú laistájám mašínám, un tá neattiecas uz sastávdájám, pievieno galalietotájis vai veic vélák.

Tás ES rezidéjošás personas várdis, uzvárdis un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentácciju:

Parakstís uzņēmuma várdá:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Pawel Kowalski

Tehniskás dokumentáccijas speciálists GTX Polja

Varšava, 2024-08-01

ESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÓLGE KÓRVALISED TRIMMERID 04-627

ETTEVAATUST! ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE NEED JUHISED HOOLIKALT LÁBI JA SÁILITAGE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

KONKREETSSED OHUTUSNÓUDE

HOIATUS! Hekitrimmeri kasutamisel tuleb järgida ohutusnóudeid. Teie enda ja kõrvalseisjate ohutuse tagamiseks

palume teil enne hekilóikuri kasutamist lugeda need juhised lábi. **Juhised palutakse sáilitada hilisemaks kasutamiseks.**

- Hoidke kõik kehaosad noast eemal. Árge púidke lõigatavat materjali tagasi lúkata ega hoidke seda jooksva noa vastu. Eemaldage kinni jáanud hoidke alles párast masina väljalúlitamist. Úks hetk táhelepanematus hekilóikuri kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Hoidke elektritóoriista káepideme isoleeritud tasapindadest, sest nuga võib kokku puutada varjatud elektríjuhtmetega. Noa kokkupuude pingestatud juhtmeaga võib põhjustada pinge ilmumist metallosadele ja elektrilóóki.
- Hoidke seadet káepidemest, kui tera ei tóota. Kandke transportimisel või hoistumisel alati kaitsekaket. Ettevaatlik káitsemine vánhendab teraga kokkupuutest tulenevat vigastuse ohtu.
- Elektrilised juhtmed tuleb lóiketsoonist eemaldada. Tóó ajal võib juhe peituda heki sisse ja olla kogemata lábi lõigatud.

Úised ohutusohutused

- Elektrilise tóoriista pistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Árge kasutage maandatud elektritóoriistadega meingeid adaptereid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vánhendavad elektrilóóki ohtu.
- Váltige keha kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliivid ja kúlmikud. Kehakontakt maandatud pindadega suurendab elektrilóóki ohtu.
- Árge pange elektrilísi tóoriistu vihma või niiskuse kátte. Vee sattumine elektrilise tóoriista sisse suurendab elektrilóóki ohtu.
- Árge kuritarvitage nóori. Árge kunagi kasutage kaablil elektrilise tóoriista kandmiseks, tómbamiseks või lahtiühendamiseks. Hoidke juhe eemal soojusallikatest, ólist, teravtest servadest või liukvatest osadest. Kahjustatud või segunenud juhe suurendab elektrilóóki ohtu.
- Kui kasutate elektrilísi tóoriista válitingimustes, kasutage válitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Válingtonimustes kasutamiseks sobiva juhtme kasutamine vánhendab elektrilóóki ohtu.
- Kui elektrilise tóoriista kasutamine niiske kohas on válitamatu, tuleb kasutada jáakvooluseadet (RCD). Voolukaitselúiliti kasutamine vánhendab elektrilóóki ohtu.

Isiklik ohutus

- Elektritóoriistaga tóotades olge táhelepanelik, jálgige, mida teete, ja kasutage tervet mõistust. Árge kasutage elektrilísi tóoriista, kui olete vásinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetk táhelepanematus elektrilise tóoriista káitsemisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Kaitsevahendid, nagu tolmumask, líbsemiskindlad turvajalánuhid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, mida kasutatakse asjakohastes tingimustes, vánhendavad vigastusi.
- Juhusliku káivitamise váltimine. Enne vooluallika ja/vóí aku úhendamist, tóoriista tóstmist või liigutamist veenduge, et lúlitil on väljalúlitatud asendis.
- Elektritóoriistade kandmine sórmega lúlitil või lúlitiga elektritóoriistade sisselúlitamine võib põhjustada õnnetusi.
- Enne elektrilise tóoriista sisselúlitamist eemaldage seadistusvóti või multivótmte. Elektritóoriista póorlevalle osale jáetud multivótmte või vótmte kasutamine võib põhjustada vigastusi.
- Ára ulatu liiga kóorgele. Hoidke alati óiget kehahoidu ja tasakaalu. See vóimaldab ootamatutes olukordades elektrilísi tóoriista páremini kontrollida.
- Ríietuge asjakohaselt. Árge kandke lahtiseid riideid ega etheid. Hoidke juukseid, riided ja kandke eemal liukvatest osadest. Lahtised riided, etheid või pikad juukseid vóivad liukvate osade kúlgé tõmmata.
- Kui on olemas tolmueemaldus- ja tolmukogumiseseadmed, veenduge, et need on úhendatud ja neid kasutatakse óigesti. Tolmu kogumise kasutamine võib vánhendada tolmuohtu.

Kasutage

- Tóóutage ainult páevavalguses või vága hea kunstliku valgustuse korral.
- Váltige niiske heki lóikamist.
- Veenduge alati, et teie jalad seisavad kindlalt.
- Árge kasutage hekitrimmerit kahjustatud kaitsmetega, korpusega või ilma sulatud kaitsmetega.

- Käivitage mootor vastavalt juhistele, veendudes, et jäsemed on lõikeosadest eemal.
- Veenduge, et korpuses olevad ventilatsioonivad oleksid prahist vabad.
- Ärge hoidke käsi ja jalgu liikuvate osade lähedal.
- Hekitrimmerite remonti võivad teostada ainult volitatud isikud.
- Kasutada tohib ainult tootja soovitatud varuosi.
- Seadet ei tohi anda kasutamiseks lastele ega isikutele, kes ei ole käesolevat kasutusjuhendit lugenud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle vahetus läheduses on kõrvalised isikud.
- Hoidke tera otsa ja elektriliini vahel 15 m ohutu kaugus.

Hooldus ja ladustamine

- Hoidke kõik komponendid hekktrimmeri ohutuks tööks korras.
- Asendage kulunud või kahjustatud osad ohutuse säilitamiseks.
- Kaitske heklõikurit niiskuse eest.
- Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ja sisselülitatud lõikeleemendi kaitsesega.
- Tõhke kõik hooldustööd, eriti teravate terade läheduses, kaitsekindadega ja aku eemaldatuna.
- Lõiketerasid tuleb enne iga kasutamist õlitada hooldusõliga.

TÄHELEPANU! Hoolimata oma olemuselt turvalisest konstruktsioonist, turvameetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisest, on alati olemas jääkvigastuste oht kasutamise ajal.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1. MÄRKUS: Võtke eriliselt ettevaatusabinõusid.
2. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
3. Hoidke lapsed tööriistast eemal.
4. II Kaitseklass
5. Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse).
6. Kasutage kaitsekindaid.
7. Kasutage kaitsejalanoõsi.
8. Kasutage kaitseriietust.
9. Kaitske seadet niiskuse eest.
10. Seade on ette nähtud kasutamiseks välistingimustes.
11. Vastab ELi vastavussertifikaadile
12. Elektriliste seadmete valikuline kogumine

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Juhtmeta heklõikur on käeshoitav seade. See töötab vahelduvvoolumootori jõul. Kirjeldataud käärid on ette nähtud kasutamiseks kodustes aiatöödes, näiteks hekkide, põõsaste ja põõsaste lõikamiseks. Igasugune muu kasutus, mis ei ole lubatud järgnevas kasutusjuhendis, võib põhjustada kääride kahjustumist ja kujutada endast tõsist ohtu kasutajale. Heklõikur on mõeldud ainult amatööridele.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui ottenähtud.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGED E KIRJELDUS

Alpool esitatud numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel näidatud seadme komponentidele.

1. Kinnitus peatamiseks

2. Alumiinium juhend
3. Cover
4. Front käepide
5. Auxiliary käepideme lukustusnupp
6. Ülemine kate
7. peamine käepide
8. Switch
9. Power juhtme hoidja
10. Toitejuhe

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

CONNECT

ON - OFF

Hekitrimmeril on ohutuslülitid, mille aktiveerimiseks on vaja kasutada mõlemad käsi.

- Ühendage toitejuhe 230-240 V 50 Hz pistikupespa.
- Vajutage lisakäepideme lukustusnuppu (5)
- Hoidke seda all, vajutage sisse-/väljalülitusnuppu (8).
- Väljalülitamiseks vabastage surve lülitusnupule (8) või lisakäepidemel (5) olevale lisalülitile.

TÄHELEPANU: Käärid ei tööta enne, kui ühe käega vajutatakse samaaegselt lisakäepideme lülilit (5) ja teise käega lülilit (8). Ühe lüliti vajutuse vabastamine peatab kääride töö. Kääride liikumise ohutuspidur seiskab need vähem kui 1 s pärast lüliti vabastamist.

JUHISED OHUTUKS KASUTAMISEKS

TÄHELEPANU: Enne tööde alustamist kontrollige hekki hoolikalt nähtamatute objektide, näiteks aedade, võrkude jms suhtes.

- Pikkade okste lõikamisel tuleks tööd teha järk-järgult, kihtide kaupa.
- Käärid tuleb kasutada ainult siis, kui hekk on kuiv.
- Kui olete töö lõpetanud, pange noariba kate peale.

KÕRVALISTE TRIMMIMINE

- Lisaks hekkide pügamisele saab kääridega pügada ka põõsaid ja pöösaid.
- Parim lõiketulemus saadakse, kui teravõru suunata nii, et see on heki suhtes umbes 15° nurga all.
- Kahepoolne noariba ja vastassuunas pöörlevad noad võimaldavad lõikamist mõlemas suunas või õitsuvas liikumises.
- Ühtlase hekkikõrguse saavutamiseks on soovitat piki heki lõigatud serva nõör või köis välja tõmmata. Üle lõikamisjoone väljaulatuvad oksad tuleb maha lõigata
- Okste suunamiseks nuga alla liigutage noariba ühtlaselt edasi või tagasi piki lõikelini.
- Heki küljed tuleks kärpida altpoolt ülispoole kõverate liigutustega.

HOIATUS!

Olge ettevaatlik lõiketerade teravate servade tõttu. Kui käärid ei ole kasutus, peab noariba olema alati kahtatud kaitsega.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada pärast iga kasutamist.
- Mootori korpus peab olema võimaluse korral alati tolmu- ja mustusevaba.
- Pühkige seadet puhta lapiga või puhuge seda madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosaid.
- Tuleb jälgida, et vesi ei satuks seadmesse.
- Kontrollige käärid ilmsete defektide, näiteks lahtise või kahjustatud tera, lahtiste kruviühenduste ja kulunud või kahjustatud komponentide suhtes.
- Kontrollige, et katted ja ohutusseadmed oleksid kahjustamata ja nõuetekohaselt paigaldatud. Enne kääride kasutamist tehke vajalikud hooldus- ja remonditööd.
- Puhastage noariba pärast iga kasutamist ja puhustage seda säilitusainespreiga. Pikemate tööde ajal on soovitatav regulaarse ajavahemike järel õlitada noad õhukese õlikihiga.
- Kontrollige noarterade seisukorda.
- Kasutage ainult originaalvarikuid ja originaalvaruosasid.

- Hoidke käärid turvalises, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asetage muid esemeid lõukuri korpussele.
- Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

RATING ANDMED

Hekilõikurid	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230-240V AC
Tarnesagedus	50Hz
Nimivõimsus	600 W
Tühikäigukiirus	1800 min ⁻¹
Lõike laius	510mm
Lõikevarda pikkus	540mm
Lõigatud varre maksimaalne paksus	20mm
Kaitseklass	II
Mass	2,85 kg
Tootisaasta	2024

MÜRA JA VIBRATSIONI ANDMED

Helirõhu tase	L _{PA} = 90,12 dB(A) K=3 dB(A)
Helivõimsuse tase	L _{WA} = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)
Vibratsioonikiirenduse väärtused	ah = 5,84m/s ² K=1,5 m/s ²

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme määratset kirjeldavad: kiirata helirõhutase L_{PA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K on mõõtemääramus).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{PA}, helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1:2015+A11. Määratud vibratsioonitaset a_h saab kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutatut. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiirustus olla oluliselt väiksem.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia kõrvaldamiseks asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutatama seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autorioigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autorioigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autorioiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teatja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kõigi käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna St. 02-285 Varssavi
Toode: Trimmer
Mudel: 04-627

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerianumber: 00001 + 99999

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Müra direktiiv 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ.

Garanteeritud helivõimsuse tase LWA = 102 dB(A)

Mõõdetud helivõimsuse tase LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-

3:2013-A1-A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELI residentist isiku nimi ja address:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänav

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehnilise dokumentatsiooni ametnik GTX Poola

Varssavi, 2024-08-01

БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

ТРИМЕРИ ЗА ПОДГЪВИ 04-627

ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При използване на ножицата за жив плет трябва да се спазват правилата за безопасност. С оглед на вашата собствена безопасност и безопасността на околните, ви молим да прочетете тези инструкции, преди да използвате ножицата за жив плет. Молим ви да запазите инструкциите за последващо използване.

- Дръжте всички части на тялото далеч от ножа. Не се опитвайте да отблъсквате рязания материал или да го държите срещу работещия нож. Отстранявайте заседналият материал само след като машината е изключена. Момент на невнимание при работа с ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.
- Дръжте електроинструмента за изолираните плоскости на дръжката, тъй като ножът може да срещне скрити електрически проводници. Досегът на ножа с проводник под напрежение може да доведе до поява на напрежение върху металните части и да доведе до токов удар.
- Дръжте уреда за дръжката, когато острието не работи. Винаги носете защитно покритие при транспортиране или съхранение. Внимателното боравене с уреда намалява риска от нараняване при контакт с острието.
- Електрическите проводници трябва да се отстранят от зоната на рязане. По време на работа проводникът може да се скрие в живия плет и да бъде случайно прерязан.

Общи предупреждения за безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да пасва в контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптери със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите им гнезда намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. Контактът на тялото със заземени повърхности увеличава риска от токов удар.

- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.
- Когато използвате електроинструмента на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, трябва да се използва устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Когато работите с електроинструмент, бъдете внимателни, наблюдавайте какво правите и използвайте здрав разум. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване като маска против прах, хелмъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- Предотвратяване на случайно стартиране. Уверете се, че превключателят е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или батерията, да повдигнете или преместите инструмента.
- Пренасянето на електрически инструменти с пръст върху ключа или включването на електрически инструменти, които имат ключ, може да доведе до злополуки.
- Извадете настройващия ключ или гаечния ключ, преди да включите електроинструмента. Ключ или гаечен ключ, оставен върху въртяща се част на електроинструмента, може да причини нараняване.
- Не стигайте твърде високо. Винаги поддържайте правилна стойка и баланс. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат придърпани от движещите се части.
- Ако са осигурени съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахосулаване може да намали опасностите от прах.

Използвайте

- Работете само на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.
- Избягвайте да подрязвате мокър жив плет.
- Винаги се уверявайте, че краката ви стоят стабилно.
- Не използвайте ножици за жив плет с повредени предпазители, корпуси или без затворени предпазители.
- Стартирайте двигателя съгласно инструкциите, като се уверите, че крайниците са далеч от режещия елемент.
- Уверете се, че вентилационните отвори в корпуса са свободни от замърсявания.
- Не дръжте ръцете и краката си близо до движещи се части.
- Ремонтите на ножиците за жив плет трябва да се извършват само от оторизирани лица.
- Трябва да се използват само резервни части, препоръчани от производителя.
- Уредът не трябва да се предоставя за използване от деца или лица, които не са прочели тези инструкции.
- Не работете с уреда, ако в непосредствена близост до него има случайни хора.

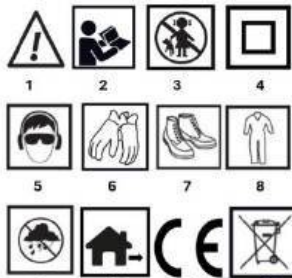
- Поддържайте безопасно разстояние от 15 м между края на острието и електрическата мрежа.

Поддръжка и съхранение

- Поддържайте всички компоненти в добро състояние, за да сте сигурни, че ножицата за жив плет ще работи безопасно.
- Заменяйте износените или повредени части, за да поддържате безопасността.
- Предпазвайте ножицата за жив плет от влага.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца, и с поставен предпазител на режещия елемент.
- Извършвайте всички дейности по поддръжката, особено в близост до остри остриета, със защитни ръкавици и при извадена батерия.
- Ножовите за рязане трябва да се смазват с масло за поддръжка преди всяка употреба.

ВНИМАНИЕ! Въпреки по своята същност безопасната конструкция, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, по време на работа винаги съществува риск от остатъчни наранявания.

Обяснение на използваните пиктограми



1. NOTE: Вземете специални предпазни мерки.
2. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
3. Дръжте децата далеч от инструмента.
4. II Клас на защита
5. Носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите).
6. Използвайте защитни ръкавици.
7. Използвайте защитни обувки.
8. Използвайте защитно облекло.
9. Защитете устройството от влага.
10. Устройството е предназначено за използване на открито.
11. Съответства на сертификата за съответствие на ЕС
12. Селективно събиране на електрически среди

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Акумулаторната ножица за жив плет е ръчно устройство. Захранва се с променливотоков двигател. Описаните ножици са предназначени да се използват за домашна работа в градината, например за рязане на жив плет, храсти и дървета. Всяка друга употреба, която не е разрешена в следващите инструкции за работа, може да доведе до повреда на ножицата и да представлява сериозен риск за потребителя. Ножицата за жив плет е предназначена само за любителска употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството за цели, различни от предназначението му.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Приложение за спиране
2. Aluminium водач
3. Покритие

4. Front дръжка
5. Auxiliary бутон за заключване на дръжката
6. Top капак
7. Main дръжка
8. Switch
9. Power кабел дръжка
10. Power кабел

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

СВЪРЖЕТЕ СЕ С

ON - OFF

Ножицата за жив плет е снабдена с предпазен превключвател, който изисква използването на двете ръце за активиране.

- Включете захранващия кабел в контакт 230-240V 50Hz
- Натиснете бутона за заключване на спомагателната ръкохватка (5)
- Докато го държите натиснат, натиснете бутона за включване/изключване (8)
- За да изключите, отпуснете натиска върху бутона за включване (8) или върху допълнителния ключ на допълнителната ръкохватка (5).

ВНИМАНИЕ: Ножиците не работят, докато не се натисне едновременно с едната ръка превключвателя на спомагателната ръкохватка (5) и с другата ръка превключвателя (8). Отпускането на натиска върху един от превключвателите спира работата на ножицата. Предпазната спиратка на движението на ножиците ги обездвижда за по-малко от 1 s след отпускане на превключвателя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: Преди да започнете работа, внимателно огледайте живия плет за невидими обекти, като огради, мрежи и др.

- При подрязването на дълги клони работата трябва да се извършва постепенно, на пластове.
- Ножиците трябва да се използват само когато живият плет е сух.
- Когато приключите с работата, поставете капака на ножовата лента.

ПОДРЯЗВАНЕ НА РЪБОВЕ

- Освен за подрязване на жив плет, ножиците могат да се използват и за подрязване на храсти.
- ⁰Най-добрият резултат от рязането се постига, ако насочите острието така, че то да е насочено под ъгъл от около 15 към живия плет.
- Двустранната ножова лента и насрещно въртящите се ножове позволяват рязане в двете посоки или с люлеещо се движение.
- За да постигнете равномерна височина на живия плет, е препоръчително да опънете връв или въже по отрязания край на живия плет. Клони, стърчащи над линията, които трябва да бъдат отрязани
- За да насочите клоните под ножовете, преместете лентата на ножа равномерно напред или назад по линията на рязане.
- Страните на живия плет трябва да се подрязват с извити движения отдолу нагоре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимавайте с острите ръбове на режещите остриета. Когато ножицата не се използва, ножовата шина винаги трябва да е защитена с предпазител.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства след всяка употреба.
- Корпусът на двигателя трябва винаги да бъде, доколкото е възможно, без прах и замърсявания.
- Избършете устройството с чиста кърпа или го продухайте със състен въздух с ниско налягане.

- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Трябва да се внимава да не проникне вода в устройството.
- Проверете ножицата за очевидни дефекти, като например разхлабено или повредено острие, разхлабени винтови връзки и износени или повредени компоненти.
- Проверете дали кондензирани устройства не са повредени и дали са правилно монтирани. Преди да използвате ножиците, извършете всички необходими дейности по поддръжка и ремонт.
- Почиствайте шината на ножа след всяка употреба и я направете с консервиращ спрей. При по-продължителна работа се препоръчва ножовете да се смазват с тънък слой масло на редовни интервали.
- Проверете състоянието на остриетата на ножовете.
- Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.
- Съхранявайте ножиците на сигурно и сухо място, недостъпно за деца.
- Не поставяйте други предмети върху корпуса на ножицата.
- Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервис на производителя.

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Ножици за жив плет	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230-240V AC
Честота на захранване	50Hz
Номинална мощност	600 W
Скорост на празен ход	1800 мин. ⁻¹
Ширина на рязане	510 мм
Дължина на лентата за рязане	540 мм
Максимална дебелина на отрязаното стъбло	20 мм
Клас на защита	II
Маса	2,85 кг
Година на производство	2024

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$p_{AL} = 90, 12dB(A)$ $K=3dB(A)$
Ниво на звукова мощност	$w_{AL} = 101, 12dB(A)$ $K=3dB(A)$
Стойности на вибрационното ускорение	$a_h = 5, 84 m/s^2$ $K=1, 5 m/s^2$

Информация за шума и вибрациите

p_{AWA} Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчаното звуково налягане L и нивото на звуковата мощност L (където K означава неопределеност на измерването). «Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a (където K означава неопределеност на измерването).

p_{AWAH} Нивото на излъчване на звуково налягане L , нивото на звукова мощност L и стойността на вибрационното ускорение a , посочени в това ръководство, са измерени в съответствие с EN 62841-1:2015+A11. «Определено ниво на вибрации a може да се използва за сравняване на оборудването и за предварителна оценка на експозицията на вибрации. Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високите нива на вибрации ще бъдат повлияни от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за

безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в съответните съоръжения за изхвърляне. Свържете се с Търговца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

Улица Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Тример

Модел: 04-627

Търговско наименование: NEO TOOLS

Сериен номер: 00001 + 99999

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

Директива 2000/14/ЕО относно емисиите на шум, изменена с 2005/88/ЕО

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA= 102 dB(A)

Измерено ниво на звукова мощност LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Павел Ковалики

Служител по техническата документация GTX Полша

Варшава, 2024-08-01

HRVATSKA (HR) PRIJEVOZ IZVORNIH UPUTA

Škare za živicu 04-627

OPREZ! PRIJE UPORABE UREDAJA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

UPOZORENJE! Pri korištenju škara za živicu morate se pridržavati sigurnosnih propisa. Radi vlastite sigurnosti i sigurnosti promatrača, molimo vas da pročitate ove upute prije

upotrebe škara za živicu. Molimo vas da sačuvate upute za kasniju upotrebu.

- Držite sve dijelove tijela dalje od noža. Ne pokušavajte odgurnuti materijal koji se reže ili ga držati uz nož koji radi. Zaglavljeni materijal uklonite tek nakon što je stroj isključen. Trenutak nepažnje pri korištenju škara za živicu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Držite električni alat za izolirane ravnine ručke jer nož može naići na skrivene električne žice. Kontakt noža sa žicom pod naponom može uzrokovati pojavu napona na metalnim dijelovima i dovesti do strujnog udara.
- Držite jedinicu za ručku kada oštrica ne radi. Uvijek nosite zaštitnu navlaku prilikom transporta ili skladištenja. Pažljivo rukovanje smanjuje rizik od ozljeda od kontakta s oštricom.
- Električne žice moraju se ukloniti iz zone rezanja. Tijekom rada žica se može sakriti u živicu i slučajno se rezati.

Opća sigurnosna upozorenja

- Utičak električnog alata mora stati u utičnicu. Utičak se ne smije ni na koji način mijenjati. Nemojte koristiti adaptere s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utičnici i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Kontakt tijela s uzemljenim površinama povećava rizik od strujnog udara.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Nemojte zloupotrebjavati kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od strujnog udara.
- Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rad električnog alata u oglašava mjesto je neizbježan, mora se koristiti uređaj za diferencijalnu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- Kada radite s električnim alatom, budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitna za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će ozljede.
- Sprječavanje slučajnog pokretanja. Uvjerite se da je prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili pomicanja alata.
- Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata koji imaju prekidač može dovesti do nesreća.
- Izvadite ključ za podešavanje ili ključ prije uključivanja električnog alata. Ključ ili ključ ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- Ne posežite previsoko. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvući pokretnim dijelovima.
- Ako su osigurani uređaji za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni. Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnost od prašine.

Korištenje

- Radite samo na dnevnom svjetlu ili pod vrlo dobrom umjetnom rasvjetom.
- Izbjegavajte obrezivanje mokre živice.
- Uvijek pazite da vam noge čvrsto stoje.
- Nemojte koristiti škare za živicu s oštećenim štitnicima, kućištima ili bez priloženih štitnika.
- Pokrenite motor prema uputama pazeći da su udovi udaljeni od reznog elementa.

- Uvjerite se da ventilacijski otvori u kućištu nemaju krotina.
- Ne držite ruke i noge u blizini pokretnih dijelova.
- Popravke škara za živicu smiju izvoditi samo ovlaštene osobe.
- Smiju se koristiti samo rezervni dijelovi koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj ne smije biti dostupan djeci ili bilo kome tko nije pročitao ove upute.
- Nemojte koristiti uređaj ako se u neposrednoj blizini nalaze promatrači.
- Održavajte sigurnu udaljenost od 15 m između kraja oštrice i električnog voda.

Održavanje i skladištenje

- Održavajte sve komponente u dobrom stanju kako biste bili sigurni da će škare za živicu raditi sigurno.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove kako biste održali sigurnost.
- Zaštitite škare za živicu od vlage.
- Čuvati izvan dohvata djece i s uključenim štitnikom reznog elementa.
- Sve radove održavanja, posebno u blizini oštih oštrica, obavljajte sa zaštitnim rukavicama i s izvađenom baterijom.
- Noževe za rezanje prije svake uporabe treba podmazati uljem za održavanje.

PAŽNJA! Unatoč inherentno sigurnom dizajnu, upotrebi sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji opasnost od zaostalih ozljeda tijekom rada.

Objašnjenje korištenih piktograma



1. NAPOMENA: Poduzmite posebne mjere opreza.
2. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji su u njima sadržani!
3. Držite djecu podalje od alata.
4. II Klasa zaštite
5. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši).
6. Koristite zaštitne rukavice.
7. Koristite zaštitnu obuću.
8. Koristite zaštitnu odjeću.
9. Zaštitite jedinicu od vlage.
10. Jedinica je dizajnirana za vanjsku upotrebu.
11. U skladu s EU certifikatom o sukladnosti
12. Selektivno prikupljanje električnih uređaja

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Akumulatorske škare za živicu ručni su uređaj. Pokreće ga AC motor. Opisane škare namijenjene su za kućne vrtno radove kao što su rezanje živice, grmlja i grmlja. Svaka druga uporaba koja nije dopuštena u sljedećim uputama za uporabu može dovesti do oštećenja škara i predstavljati ozbiljan rizik za korisnika. Škare za živicu namijenjene su samo za amatersku upotrebu.

UPOZORENJE! Nemojte koristiti jedinicu u bilo koju drugu svrhu osim njezine namjene.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Dodatak za ovjes
 2. Aluminijski vodič
 3. Naslovnica
 4. Prednja ručka
 5. Gumb za zaključavanje pomoćne ručke
 6. Top poklopac
 7. Glavna ručka
 8. Prekidač
 9. Držać kabela za napajanje
 10. Kabel za napajanje
- * Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

SPOJITI

UKLJUČENO - ISKLJUČENO

Škare za živicu imaju sigurnosni prekidač koji zahtijeva korištenje obje ruke za aktiviranje.

- Uključite kabel za napajanje u utičnicu 230-240V 50Hz
- Pritisnite gumb za zaključavanje pomoćne ručke (5)
- Dok ga držite, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (8)
- Za isključivanje otpustite pritisak na prekidač (8) ili pomoćni prekidač na pomoćnoj ručki (5)

PAŽNJA: Škare ne rade dok se prekidač pomoćne ručke (5) istovremeno ne pritisne jednom rukom, a prekidač (8) drugom rukom. Opuštanje pritiska na jednom od prekidača zaustavlja rad smicanja. Sigurnosna kočnica pri kretanju škara imobilizira ih za manje od 1 s nakon otpuštanja prekidača.

UPUTE ZA SIGURNU UPORABU

PAŽNJA: Prije početka rada pažljivo pregledajte živicu na nevidljive predmete kao što su ograde, mreže itd.

- Prilikom obrezivanja dugih grana, rad treba obavljati postupno, u slojevima.
- Škare se smiju koristiti samo kada je živica suha.
- Kad završite s radom, stavite poklopac šipke za noževe .

PODREZIVANJE ŽIVICE

- Osim za obrezivanje živice, škare se mogu koristiti i za obrezivanje grmlja i grmlja.
- Najbolji rezultat rezanja postiže se vođenjem šipke oštrice tako da je usmjerena pod kutom od oko 150 prema živici.
- Dvostrana šipka za noževe i noževi koji se okreću u suprotnom smjeru omogućuju rezanje u oba smjera ili zamahom.
- Da biste postigli ujednačenu visinu živice, poželjno je razvući konopac ili užu duž izrezanog ruba živice. Grane koje strše iznad crte koju treba odrezati
- Da biste vodili grane ispod noževa, ravnomjerno pomaknite šipku noža naprijed ili natrag duž linije rezanja.
- Stranice živice treba obrezati zakrivljenim pokretom, odozdo prema gore.

UPOZORENJE!

Budite oprezni zbog oštih rubova noževa za rezanje. Kada se škare ne koriste, šipka noževa uvijek treba biti zaštićena štitnikom.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporuča se čišćenje uređaja nakon svake uporabe.
- Kućište motora treba, koliko je to moguće, uvijek biti bez prašine i prljavštine.
- Obrisite jedinicu čistom krpom ili je ispuhajte komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Morate paziti da voda ne uđe u jedinicu.
- Pregledajte škare na očite nedostatke kao što su labava ili oštećena oštrica, labavi vijčani spojevi i istrošene ili oštećene komponente.
- Provjerite jesu li poklopci i sigurnosni uređaji neoštećeni i pravilno postavljeni. Prije upotrebe škara izvršite sve potrebne radove na održavanju i popravcima.
- Očistite šipku noža nakon svake upotrebe i poprskajte je sprejom za konzerviranje. Tijekom dužih poslova preporučuje se redovito podmazivanje noževa tankim slojem ulja .

- Provjerite stanje oštrica noža.
- Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove.
- Škare čuvajte na sigurnom i suhom mjestu koje je izvan dohvata djece.
- Ne stavljajte druge predmete na kućište škare.
- Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

PODACI OČJENE

Škare za živicu	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230-240V AC
Učestalost opskrbe	50Hz
Nazivna snaga	600 W
Brzina praznog hoda	1800 ^{mm} -1
Širina rezanja	510 mm
Duljina rezne šipke	540 mm
Maksimalna debljina rezane stabljike	20 mm
Klasa zašтите	II
Misa	2,85 kg
Godina proizvodnje	2024

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LPA = 90,12dB(A) K=3dB(A)
Razina zvučne snage	LWA = 101,12dB(A) K=3dB(A)
Vrijednosti ubrzanja vibracija	ah = 5,84 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LWA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje je K mjerna nesigurnost). Razina emisije zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LWA i vrijednost ubrzanja vibracija ah navedena u ovom priručniku izmjereni su u skladu s EN 62841-1:2015+A11. Navedena razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija predstavlja samo osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na više razine vibracija utječe i nedovoljno ili prerijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženošću vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Kada se svi čimbenici točno procijene, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Poland") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalsjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalsjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izvaja o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna St. 02-285 Varšava

Proizvod: Trimer

Model: 04-627

Trgovачki naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom

2015/863/EU

Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena

2005/88/EZ

Zajamčena razina zvučne snage LWA= 102 dB(A)

I

ispunjava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Ova se izvaja odnosi samo na strojeve kako su stavjeni na tržište i ne

uključuje sastavne dijelove

dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu

tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Ulica granice

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za tehničku dokumentaciju GTX Poljska

Varšava, 2024-08-01

SRBIJA (SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Škare za živju ogradu 04-627

ОПРЕЗ! ПРЕ УПОТРЕБЕ УРЕЂАЈА, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВА УПУТСТВА И ЧУВАЈТЕ ИХ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Приликом употребе тримера за живицу морају се поштовати сигурносни прописи. За сопствену безбедност и безбедност посматрача, од вас се тражи да прочитате ова упутства пре употребе škare за живицу. Од вас се тражи да задржите упутства за каснију употребу.

- Држите све делове тела даље од ножа. Не покушавајте да одгурнете материјал који се сече или га држите уз нож који трчи. Уклоните заглављени материјал тек након што је машина искључена. Тренутак непажње приликом употребе тримера за живицу може довести до озбиљних повреда.
- Држите електрични алат изолованим равнинама дршке, јер нож може наћи на скривене електричне жице. Контакт ножа са жицом под напоном може довести до појављивања напона на металним деловима и довести до струјног удара.
- Држите јединицу за дршку када сечиво не ради. Увек носите заштитни поклопац приликом транспорта или складиштења. Пажљиво руковање смањује ризик од повреда услед контакта са сечивом.
- Електричне жице морају бити уклоњене из зоне сечења. Током рада, жица се може сакрити у живој оградни и случајно се исећи.

Општа безбедносна упозорења

- Утикач електричног алата мора да стане у утичицу. Утикач се не сме модификовати на било који начин. Немојте користити никакве адаптере са уземљеним електричним алатима. Немодификовани утикачи и одговарајуће утичице смањују ризик од струјног удара.
- Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама као што су цеви, радијатори, шпорети и фриџидери. Контакт тела са уземљеним површинама повећава ризик од струјног удара.

- Не излажите електричне алате киши или влази. Улазак воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
- Не злоупотребљавајте кабл. Никада немојте користити кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Држите кабл даље од извора топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или замршени кабл повећава ризик од струјног удара.
- Када користите електрични алат на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољну употребу. Користење кабла погодног за спољну употребу смањује ризик од струјног удара.
- Ако је рад електричног алата у влажној локацији неизбежан, мора се користити уређај за заосталу струју (РЦД). Употреба РЦД-а смањује ризик од струјног удара .

Лична безбедност

- Када користите електрични алат, будите опрезни, газите шта радите и користите здрав разум. Немојте користити електрични алат када сте уморни или под утицајем дроге, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом рада са електричним алатом може довести до озбиљних повреда.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштитне наочаре. Заштитна опрема као што су маске за прашину, неклизавиће заштитне ципеле, заштитна кацига или заштитна слуха, која се користи под одговарајућим условима, смањит ће повреде.
- Спречавање случајног покретања. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре него што се прикључите на извор напајања и / или батерију, подизање или померање алата.
- Ношење електричних алата са прстом на прекидачу или укључивање електричних алата који имају прекидач може довести до несрећа.
- Уклоните кључ за подешавање или кључ пре него што укључите електрични алат. Кључ или кључ остављен на ротирајућем делу електричног алата може да изазове повреде.
- Не посезите превисоко. Увек одржавајте правилно држање и равнотежу. Ово омогућава бољу контролу електричног алата у неочекиваним ситуацијама.
- Обучите се на одговарајући начин. Не носите лабаву одећу или накит. Држите косу, длане и рукавице даље од покретних делова. Широка одећа, накит или дуга кошуља могу се увући покретним деловима.
- Ако су обезбеђени објекти за усисавање и сакупљање прашине, уверите се да су правилно повезани и коришћени. Употреба сакупљања прашине може смањити опасност од прашине .

Користите

- Радите само на дневном светлу или под веома dobrim вештачким осветљењем.
- Избегавајте обрезивање влажне живице.
- Увек се уверите да ноге чврсто стоје.
- Немојте користити шкаре за живицу са оштећеним штитницима, кућиштима или без приложених штитника.
- Покретите мотор према упутствима пазећи да су удови далеко од резног елемента.
- Уверите се да су отвори за вентилацију у кућишту без кроћина.
- Не држите руке и ноге у близини покретних делова.
- Поправак шкара за живу ограду треба да обављају само овлашћена лица.
- Треба користити само резервне делове које препоручује произвођач.
- Уређај не би требало да буде доступан за употребу од стране деце или било кога ко није прочитао ова упутства.
- Немојте користити уређај ако у непосредној близини постоје посматрачи.
- Одржавајте безбедно растојање од 15 м између краја сечива и електричног вода.

Одржавање и складиштење

- Држите све компоненте у добром стању како бисте били сигурни да ће тример за живу ограду радити безбедно.

- Замените истрошене или оштећене делове ради одржавања безбедности.
- Заштитите шкаре за живицу од влаге.
- Чувајте ван домаћаја деце и са штитником резног елемента.
- Обављајте све радове на одржавању, посебно у близини оштрих сечива, са заштитним рукавицама и са укљоњеном батеријом.
- Ножеви за сечење треба подмазати уљем за одржавање пре сваке употребе.

ПАЋИЊУ! Упркос инхерентно сигурном дизајну, употреби сигурносних мјера и додатних заштитних мјера, увијек постоји ризик од заосталих повреда током рада.

Објашњење коришћених пиктограма



1. НАПОМЕНА : Предузмите посебне мере предострожности.
- 2 . Прочитајте упутства за употребу, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних у њему!
- 3 . Држите децу даље од алата.
- 4 . ИИ класа заштите
- 5 . Носите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за уши).
- 6 . Усе заштитне рукавице.
- 7 . Усе заштитну обућу.
- 8 . Усе заштитну одећу.
- 9 . Протект јединицу од влаге.
- 10 . Тхе јединица је дизајнирана за спољну употребу.
- 11 . Цонформс са ЕУ сертификатом о услагласности
- 12 . Селективна колекција електричних апарата

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Бежични тример за живу ограду је ручни уређај. Покреће га АЦ мотор. Описане маказе су намењене да се користе за домаће радове у башти, као што су резање живице, грмља и грмља. Свака друга употреба која није дозвољена у следећим упутствима за употребу може довести до оштећења маказа и представљати озбиљан ризик за корисника. Тример за живу ограду је намењен само за аматерску употребу.

УПОЗОРЕЊЕ! Немојте користити уређај за било коју другу сврху осим његове намене.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисане испод се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

- 1 .Аттачмент за суспензију
- 2 .Алуминиум водич
- 3.Цовер
- 4 .Фронт ручка
- 5 .Помоћни дугме за закључавање ручке
- 6 .Топ поклопац
- 7 .Маин ручка
- 8.Свитцх
- 9 .Повер кабл држач
- 10 .Повер кабл

* Могу постојати разлике између цртежа и производа.

ПОВЕЗИВАЊЕ

УКЉУЧЕНО - ИСКЉУЧЕНО

Шкаре за живу ограду имају сигурносни прекидач, који захтева употребу обе руке за активирање.

- Прикључите кабл за напајање у утичницу 230-240V 50Hz
- Притисните дугме за закључавање помоћне ручке (5)
- Док га држите, притисните дугме за укључивање / искључивање (8)
-
- Да бисте искључили, отпустите притисак на дугме прекидача (8) или помоћни прекидач на помоћној ручки (5)

ПАЖЊА : Маказе не раде све док се прекидач помоћне ручке (5) истовремено не притисне једном руком, а прекидач (8) другом руком. Општување притиска на један од прекидача зауставља операцију смицања. Сигурносна кочица на кретању маказа их имобилизира за мање од 1 с након што је прекидач отпуштен.

УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ

ПАЖЊА : Пре почетка рада пажљиво прегледајте живу ограду на невидљиве предмете као што су ограде, мрежа итд.

- Приликом обрезивања дугих грана, рад треба обављати постепено, у слојевима.
- Маказе се смеју користити само када је жива ограда сува.
- Када завршите са радом, ставите поклопац шипке за нож .

ОБРЕЗИВАЊЕ ОГРАДЕ

- Поред обрезивања живице, маказе се могу користити и за обрезивање грмља и грмља.
- Најбољи резултат сечења се добија вођењем шипке сечења тако да је усмерена под углом од око 150 према живици.
- Двострани нож бар и контра-ротирајући ножеви омогућавају сечење у оба смера или у љуљајућем покрету .
- Да би се постигла равномерна висина живице, препоручљиво је да се истегне конопач или конопач дуж исечене ивице живице. Гране које стрше изнад линије коју треба одрезати
- Да бисте водили гране испод ножева, померите шипку ножа равномерно напред или назад дуж линије резања.
- Стране живице треба обрезати закривљеним покретом, одоздо према горе.

УПОЗОРЕЊЕ!

Пазите због оштрих ивица сечива. Када се маказе не користе, шипка за ножеве увек треба да буде заштићена од стране чуvara.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја након сваке употребе.
- Кућиште мотора треба, колико је то могуће, увек бити без прашине и прљавштине.
- Обришите уређај чистом крпом или га дувајте компримованим ваздухом под ниским притиском.
- Немојте користити средства за чишћење или раствараче, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Мора се водити рачуна да вода не уђе у јединицу.
- Прегледајте маказе за очигледне недостатке као што су лабаве или оштећене сечива, лабаве вијчане везе и истрошене или оштећене компоненте.
- Проверите да ли су поклопци и сигурносни уређаји неоштећени и правилно постављени. Извршите све неопходне радове на одржавању и поправци пре употребе маказа.
- Очистите шипку ножа након сваке употребе и попрајте је спрејом за конзервирање. Током дужих послова, препоручује се подмазивање ножева танким слојем уља у редовним интервалима.
- Проверите стање ножева .
- Користите само оригиналну додатну опрему и оригиналне резервне делове.
- Чувајте маказе на сигурном и сувом месту које је ван домаћаја деце.

- Не стављајте друге предмете на кућиште смицања.
- Све недостатке треба отклонити овлашћени сервис произвођача.

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Шкаре за живу ограду	
Параметар	Вредност
Напон напајања	230 -240V AC
Фреквенција снабдевања	50Hz
Номинална снага	600 W
Брзина у празном ходу	1800 мин^{-1}
ширина сечења	510mm
Дужина шипке за сечење	540mm
Максимална дебелина исеченог стабљике	20mm
Класа заштите	II
Масовно	2.85 кг
Година производње	2024

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛПА = 90.12dB (A) K = 3dB (A)
Ниво звучне снаге	ЛВА = 101.12dB (A) K = 3dB (A)
Вредности убрзања вибрација	$a_x = 5.84 \text{ m / c}^2$ 1.5 m / c^2

Информације о буци и вибрацијамa

Ниво емисије буке опреме описан је: емитованим нивоом звучног притиска ЛПА и нивоом звучне снаге ЛВА (где К означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација a_x (где је К неизвесност мерења).

Ниво емисије звучног притиска ЛПА, ниво звучне снаге ЛВА и вредност убрзања вибрација a_x наведена у овом приручнику мерени су у складу са ЕН КСНУМКС-КСНУМКС: КСНУМКС + АКСНУМКС. Наведени ниво вибрација a_x може се користити за упоређивање опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрација цитиран је само представник основне употребе јединице. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација се може променити. Виши нивои вибрација ће бити под утицајем недовољног или вишине ретког одржавања јединице. Горе наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је јединица искључена или када је укључена, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

Да би се корисник заштитио од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радних алата, обезбеђивање адекватне температуре руке и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производ на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продацу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

©"ГТХ Поладн Спółка з ограничона одповиовиалиношица"у" Спóка командовта са седмистем у Варшави, ул. Пóгранична 2/4 (у даљем тексту: "ГТХ Поладн") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог улпства (у даљем тексту: "Приручник"у"), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"у"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Поладн и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тj. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допнама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене согласности ГТКС Пољска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

ΕΛΛΑΔΑ (GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΤΡΟΧΟΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΠΕΖΟΔΡΟΜΩΝ 04-627

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κατά τη χρήση του ψαλιδιού φρακτών πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των παρευρισκομένων, σας ζητείται να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι φράχτη. Παρακαλείστε να φυλάξετε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από το μαχαίρι. Μην προσπαθήσετε να στρώσετε προς τα πίσω το υλικό που κόβεται ή να το κρατήσετε ενάντια στο μαχαίρι που κινείται. Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο υλικό μόνο αφού απενεργοποιήσετε το μηχανήμα. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού φρακτών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα μονωμένα επίπεδα της λαβής, καθώς το μαχαίρι μπορεί να συναντήσει κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια. Η επαφή του μαχαιριού με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει την εμφάνιση τάσης στα μεταλλικά μέρη και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Κρατήστε τη μονάδα από τη λαβή όταν η λεπίδα δεν λειτουργεί. Φοράτε πάντα προστατευτικό κάλυμμα κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση. Ο προσεκτικός χειρισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από την επαφή με τη λεπίδα.
- Τα ηλεκτρικά καλώδια πρέπει να απομακρύνονται από τη ζώνη κοπής. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το καλώδιο μπορεί να κρυφτεί στον θάμνο και να κοπεί κατά λάθος.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν πρέπει να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι τριαριστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία. Η επαφή του σώματος με *γ ε ι ω μ έ ν ε ς ε π ι φ ά ν ε ι ε ς* αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η είσοδος νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπερδεμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε καλώδιο πρόεκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, πρέπει να χρησιμοποιείται μια διάταξη ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Όταν χειρίζεστε *έ ν α η λ ε κ τ ρ ι κ ό ε ρ γ α λ ε ί ο*, να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ασφαλείας ή η προστασία ακοής, που χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους τραυματισμούς.

- Πρόληψη τυχαίας εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και την μπαταρία, την ανύψωση ή τη μετακίνηση του εργαλείου.
- Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που διαθέτουν διακόπτη μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Αφαιρέστε το κλειδί ρύθμισης ή το κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που παραμένει σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην φτάνετε πολύ ψηλά. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να τραβηχτούν από τα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχουν εγκαταστάσεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

Χρήση

- Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή κάτω από πολύ καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αποφύγετε το κλάδεμα ενός βρεγμένου φράχτη.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα πόδια σας στέκονται σταθερά.
- Μην χρησιμοποιείτε χορτοκοπικές μηχανές με κατεστραμμένα προστατευτικά, περιβλήματα ή χωρίς τα κλειστά προστατευτικά.
- Εκκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες, φρονίζοντας τα άκρα να βρίσκονται μακριά από το στοίχειο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξερισμού στο περίβλημα δεν έχουν υπολείμματα.
- Μην κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας κοντά σε κινούμενα μέρη.
- Οι επισκευές στα χορτοκοπικά θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να διατίθεται για χρήση από παιδιά ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν παρευρισκόμενοι στην άμεση γειτονία.
- Διατηρήστε απόσταση ασφαλείας 15 m μεταξύ του άκρου της λεπίδας και της ηλεκτρικής γραμμής.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση για να είστε σίγουροι ότι το ψαλίδι φρακτών θα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Αντικαταστήστε τα φαρμάκια ή κατεστραμμένα μέρη για να διατηρήσετε την ασφάλεια.
- Προστατέψτε το ψαλίδι φρακτών από την υγρασία.
- Φυλάσσετε μακριά από παιδιά και το προστατευτικό στοιχείο κοπής τοποθετημένο.
- Εκτελέστε όλες τις εργασίες συντήρησης, ιδίως κοντά σε αιχμηρές λεπίδες, με προστατευτικά γάντια και με αφαιρεμένη την μπαταρία.
- Τα μαχαίρια κοπής πρέπει να λειπανούνται με λάδι συντήρησης πριν από κάθε χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων μέτρων προστασίας, υπάρχει πάντα κίνδυνος υπολείμμενου τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



1. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λάβετε ειδικές προφυλάξεις.
2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, ηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
4. II Κατηγορία προστασίας
5. Να φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, υψοσπίδες).
6. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια.
7. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά υποδήματα.
8. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό.
9. Προστατέψτε τη μονάδα από την υγρασία.
10. Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.
11. Συμμορφωθείτε με το πιστοποιητικό συμμόρφωσης της ΕΕ
12. Επιλεκτική συλλογή ηλεκτρικών συσκευών

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το ασύρματο ψαλίδι φρακτών είναι μια συσκευή χειρός. Τροφοδοτείται από κινητήρα εναλλασσόμενου ρεύματος. Το ψαλίδι που περιγράφεται προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για οικιακές εργασίες στον κήπο, όπως η κοπή φρακτών, θάμνων και θάμνων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται στις ακόλουθες οδηγίες χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του ψαλιδιού και να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο τον χρήστη. Το ψαλίδι φρακτών προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός της προβλεπόμενης χρήσης της.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Attachment για αναστολή
 2. Aluminium οδηγός
 3. Cover
 4. Front λαβή
 5. Auxiliary κουμπί κλειδώματος λαβής
 6. Top κάλυμμα
 7. Main λαβή
 8. Switch
 9. Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας
 10. Καλώδιο τροφοδοσίας
- * Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

CONNECT

ON - OFF

Το χορτοκοπτικό διαθέτει διακόπτη ασφαλείας, ο οποίος απαιτεί τη χρήση και των δύο χεριών για την ενεργοποίηση.

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε πρίζα 230-240V 50Hz.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος της βοηθητικής λαβής (5)
- Ενώ το κρατάτε πατημένο, πατήστε το κουμπί on/off (8).
- Για να απενεργοποιηθείτε, αφήστε την πίεση στο κουμπί του διακόπτη (8) ή στον βοηθητικό διακόπτη στη βοηθητική λαβή (5).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το ψαλίδι δεν λειτουργεί μέχρι να πατηθεί ταυτόχρονα με το ένα χέρι ο διακόπτης της βοηθητικής λαβής (5) και με το άλλο χέρι ο διακόπτης (8). Η απελευθέρωση της πίεσης σε έναν από τους διακόπτες διακόπτει τη λειτουργία του ψαλιδιού. Το φρένο ασφαλείας στην κίνηση του ψαλιδιού το

ακινητοποιεί σε λιγότερο από 1 s μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Επιδεικνύστε προσεκτικά τον φράχτη για αόρατα αντικείμενα όπως φράχτες, δίχτυα κ.λπ. πριν ξεκινήσετε την εργασία.

- Κατά το κλάδεμα μεγάλων κλαδιών, η εργασία πρέπει να γίνεται σταδιακά, σε στρώματα.
- Το ψαλίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο θάμνος είναι στεγνός.
- Όταν τελειώσετε με την εργασία, τοποθετήστε το κάλυμμα της μπάρας μαχαριού .

ΠΕΡΙΚΟΠΗ ΑΚΡΩΝ

- Εκτός από το κλάδεμα των φράχτων, τα ψαλιδία μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για το κλάδεμα θάμνων και φρυτανιών.
- Το καλύτερο αποτέλεσμα κοπής επιτυγχάνεται με την καθοδήγηση της ράβδου της λεπίδας έτσι ώστε να είναι στραμμένη σε γωνία περίπου 15° προς τον φράχτη.
- Η μπάρα μαχαριών διπλής όψης και τα περιστρεφόμενα κατά την αντίθετη φορά μαχαίρια επιτρέπουν την κοπή και προς τις δύο κατευθύνσεις ή με ταλαντευόμενη κίνηση.
- Για να επιτύχετε ομοιόμορφο ύψος του φράχτη, συνιστάται να τετώσετε έναν σπάγκο ή ένα σχοινί κατά μήκος της κομμένης άκρης του φράχτη. Κλαδιά που προεξέχουν πάνω από τη γραμμή που πρέπει να κοπεί
- Για να οδηγήσετε τα κλαδιά κάτω από τα μαχαίρια, μετακινήστε τη ράβδο μαχαριού ομοιόμορφα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω κατά μήκος της γραμμής κοπής.
- Οι πλευρές του φράχτη πρέπει να κλαδεύονται με καμπύλη κίνηση, από κάτω προς τα πάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Να είστε προσεκτικοί λόγω των αιχμηρών άκρων των λεπίδων κοπής. Όταν το ψαλίδι δεν χρησιμοποιείται, η ράβδος μαχαριών πρέπει πάντα να προστατεύεται από ένα προστατευτικό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Το περιβλήμα του κινητήρα θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να είναι πάντα απαλλαγμένο από σκόνη και ρύπους.
- Σκουπίστε τη μονάδα με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην εισέρχεται νερό στη μονάδα.
- Ελέγξτε το ψαλίδι για εμφανή ελαττώματα, όπως χαλαρή ή κατεστραμμένη λεπίδα, χαλαρές βιδωτές συνδέσεις και φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Ελέγξτε ότι τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας είναι άθικτα και σωστά τοποθετημένα. Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες εργασίες συντήρησης και επισκευής πριν χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι.
- Καθαρίζετε τη ράβδο μαχαριού μετά από κάθε χρήση και πεκαίετε την με ένα συντηρητικό σπρέι. Κατά τη διάρκεια εργασιών μεγαλύτερης διάρκειας, συνιστάται να λιπαίνετε τα μαχαίρια με ένα λεπτό στρώμα λαδιού σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των λεπίδων των μαχαριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και γνήσια ανταλλακτικά.
- Αποθηκεύστε το ψαλίδι σε ασφαλές, στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω στο περιβλήμα του ψαλιδιού.
- Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Ψαλιδία μπορντούρας

Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	230-240V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50Hz
Ονομαστική ισχύς	600 W
Ταχύτητα ρελαντί	1800 λεπτά ⁻¹
Πλάτος κοπής	510mm
Μήκος ράβδου κοπής	540mm
Μέγιστο πάχος του κομμένου στελέχους	20mm
Κατηγορία προστασίας	II
Μάζα	2,85 kg
Έτος παραγωγής	2024

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΥΡΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 90, 12\text{dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 101, 12\text{dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Τιμές επιτάχυνσης κραδασμών	$a_h = 5, 84\text{m/s}^2$ $K=1, 5\text{m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπει ο εξοπλισμός περιγράφονται από την τιμή της επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη εκπομπής ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1:2015+A11. Το καθορισμένο επίπεδο δόνησης a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Τα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών επηρεάζονται από την ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παρόντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp. z o.o. Sp.k, 2/4 Pograniczna St. 02-285 Βαρσοβία
Πολωνία .

Μοντέλο: 04-627

Εμπορική ονομασία: NEO TOOLS

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία **2015/863/ΕΕ**

Οδηγία 2000/14/ΕΚ για τις εκπομπές θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/ΕΚ

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA = 102 dB(A)

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015- EN 62841-4-2:2019- AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55015-2:2021- EN 61000-3-3:2013+A1+A2- EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθεντα από τον τελικό χρήστη ή παραματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων. Ονομαστικώς και διευθύνση του κατόχου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 οδός Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος τεχνικής τεκμηρίωσης GTX Πολωνία

Βαρσοβία, 2024-08-01

ESPAÑA (ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

RECORDADORAS DE BORDES 04-627

ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA Al utilizar el cortasetos deben observarse las normas de seguridad. Por su propia seguridad y la de los demás, le rogamos que lea estas instrucciones antes de utilizar el cortasetos. Conserve las instrucciones para su uso posterior.

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No intente empujar hacia atrás el material que está cortando ni sujetarlo contra la cuchilla en marcha. Retire el material atascado sólo después de desconectar la máquina. Un momento de distracción al utilizar el cortasetos puede provocar lesiones graves.
- Sujete la herramienta eléctrica por los planos aislados del mango, ya que la cuchilla puede encontrarse con cables eléctricos ocultos. El contacto de la cuchilla con un cable con corriente puede hacer que aparezca tensión en las piezas metálicas y provocar una descarga eléctrica.
- Sujete la unidad por el asa cuando la cuchilla no esté funcionando. Utilice siempre una funda protectora cuando transporte o almacene el aparato. Una manipulación cuidadosa reduce el riesgo de lesiones por contacto con la cuchilla.
- Los cables eléctricos deben retirarse de la zona de corte. Durante el funcionamiento, el cable puede esconderse en el seto y cortarse accidentalmente.

Advertencias generales de seguridad

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe sufrir ninguna modificación. No

utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. El contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice la herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, debe utilizarse un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Cuando maneje una herramienta eléctrica, manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre gafas de seguridad. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco de seguridad o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones.
- Prevención de arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería, levantar o mover la herramienta.
- Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o encender las herramientas eléctricas que tienen interruptor puede provocar accidentes.
- Retire la llave de ajuste o la llave fija antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave de ajuste o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones.
- No alcances demasiada altura. Mantenga siempre una postura y un equilibrio correctos. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser arrastrados por las piezas en movimiento.
- Si se dispone de instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectadas y se utilicen correctamente. El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros del polvo.

Utilice

- Trabaje sólo a la luz del día o con muy buena iluminación artificial.
- Evite podar un seto húmedo.
- Asegúrate siempre de que tus piernas se mantienen firmes.
- No utilice cortasetos con protectores o carcasas dañados o sin los protectores incluidos.
- Arranque el motor según las instrucciones asegurándose de que las ramas estén alejadas del elemento de corte.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa estén libres de residuos.
- No acerque las manos ni los pies a las piezas en movimiento.
- Las reparaciones de las tijeras cortasetos sólo deben ser realizadas por personas autorizadas.
- Sólo deben utilizarse las piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.
- El aparato no debe ponerse a disposición de niños o de personas que no hayan leído estas instrucciones.

- No utilice el aparato si hay otras personas en las inmediaciones.
- Mantenga una distancia de seguridad de 15 m entre el extremo de la cuchilla y la línea eléctrica.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todos los componentes en buen estado para asegurarse de que el cortasetos funcionará de forma segura.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas para mantener la seguridad.
- Proteja el cortasetos de la humedad.
- Mantener fuera del alcance de los niños y con la protección del elemento cortante puesta.
- Realice todos los trabajos de mantenimiento, especialmente cerca de cuchillas afiladas, con guantes de protección y con la batería extraída.
- Las cuchillas de corte deben lubricarse con aceite de mantenimiento antes de cada uso.

ATENCIÓN A pesar del diseño intrínsecamente seguro, el uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe el riesgo de lesiones residuales durante el funcionamiento.

Explicación de los pictogramas utilizados



- 1.NOTA: Tome precauciones especiales.
2. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
- 3.Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
- 4.II Clase de protección
- 5.Llevar equipo de protección individual (gafas de seguridad, protección auditiva).
- 6.Utilizar guantes de protección.
- 7.Utilizar calzado de protección.
- 8.Utilizar ropa de protección.
- 9.Proteja la unidad de la humedad.
- 10.La unidad está diseñada para su uso en exteriores.
- 11.Cumple el certificado de conformidad de la UE
- 12.Recogida selectiva de aparatos eléctricos

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

El cortasetos inalámbrico es un aparato manual. Funciona con un motor de corriente alterna. Las tijeras descritas están destinadas a trabajos domésticos de jardinería, como cortar setos, arbustos y matas. Cualquier otro uso no permitido en las siguientes instrucciones de uso puede provocar daños en la tijera y suponer un grave riesgo para el usuario. La tijera cortasetos está destinada exclusivamente a un uso no profesional.

ADVERTENCIA No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

- 1.Fijación para la suspensión
- 2.Guía de aluminio
- 3.Portada
- 4.Asa delantera

5. Botón de bloqueo de la empuñadura auxiliar
 6. Tapa superior
 7. Asa principal
 8. Cambiar
 9. Soporte del cable de alimentación
 10. Cable de alimentación
- * Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

CONNECTAR

ON - OFF

El cortasetos dispone de un interruptor de seguridad que requiere el uso de ambas manos para activarlo.

- Enchufe el cable de alimentación a una toma de 230-240V 50Hz
- Pulse el botón de bloqueo de la empuñadura auxiliar (5)
- Manteniéndolo pulsado, pulsa el botón de encendido/apagado (8)
- Para desconectar, suelte la presión sobre el botón interruptor (8) o el interruptor auxiliar de la empuñadura auxiliar (5).

ATENCIÓN: La cizalla no funciona hasta que se pulsan simultáneamente el interruptor de la empuñadura auxiliar (5) con una mano y el interruptor (8) con la otra. Al soltar la presión sobre uno de los interruptores se detiene el funcionamiento de la cizalla. El freno de seguridad del movimiento de la cizalla la inmoviliza en menos de 1 s después de soltar el interruptor.

INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO

ATENCIÓN: Inspeccione cuidadosamente el seto en busca de objetos invisibles como vallas, redes, etc. antes de empezar a trabajar.

- Al podar ramas largas, el trabajo debe realizarse gradualmente, por capas.
- Las tijeras sólo deben utilizarse cuando el seto esté seco.
- Cuando haya terminado el trabajo, coloque la cubierta de la barra de cuchillas.

RECORTE DE BORDES

- Además de para recortar setos, las tijeras también pueden utilizarse para recortar arbustos y matas.
- El mejor resultado de corte se obtiene guiando la barra de la cuchilla de modo que apunte en un ángulo de unos 15° con respecto al seto.
- La barra de cuchillas de doble cara y las cuchillas contrarrotantes permiten cortar en ambas direcciones o con un movimiento oscilante.
- Para conseguir una altura uniforme del seto, es aconsejable estirar un cordel o cuerda a lo largo del borde cortado del seto. Ramas que sobresalen por encima de la línea a cortar
- Para guiar las ramas bajo las cuchillas, mueva la barra de cuchillas uniformemente hacia delante o hacia atrás a lo largo de la línea de corte.
- Los lados del seto deben recortarse con un movimiento curvo, de abajo hacia arriba.

ADVERTENCIA

Tenga cuidado debido a los bordes afilados de las cuchillas de corte. Cuando la cizalla no esté en uso, la barra de cuchillas debe estar siempre protegida por un protector.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso.
- En la medida de lo posible, la carcasa del motor debe estar siempre libre de polvo y suciedad.
- Limpie la unidad con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Hay que tener cuidado de que no entre agua en la unidad.
- Inspeccione la cizalla en busca de defectos evidentes, como una cuchilla suelta o dañada, uniones atornilladas sueltas y componentes desgastados o dañados.
- Compruebe que las cubiertas y los dispositivos de seguridad no estén dañados y estén bien colocados. Realice los trabajos de

mantenimiento y reparación necesarios antes de utilizar la cizalla.

- Limpie la barra de cuchillas después de cada uso y rocíela con un spray conservante. Durante los trabajos más largos, se recomienda lubricar las cuchillas con una fina capa de aceite a intervalos regulares.
- Compruebe el estado de las hojas de los cuchillos.
- Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.
- Guarde las tijeras en un lugar seguro, seco y fuera del alcance de los niños.
- No coloque otros objetos sobre la carcasa de la cizalla.
- Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Cortasetos	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230-240 V CA
Frecuencia de suministro	50 Hz
Potencia nominal	600 W
Velocidad de ralentí	1800 min ⁻¹
Anchura de corte	510 mm
Longitud de la barra de corte	540 mm
Espesor máximo del tallo cortado	20 mm
Clase de protección	II
Masa	2,85 kg
Año de producción	2024

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 90,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 101,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Valores de aceleración de las vibraciones	$a_h = 5,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{PA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). La vibración emitida por el equipo se describe mediante el valor de aceleración de la vibración a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de emisión de presión acústica L_{PA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h especificados en este manual se han medido de acuerdo con la norma EN 62841-1:2015+A11. El nivel de vibración especificado a_h puede utilizarse para comparar equipos y realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Los niveles de vibración más elevados se verán influidos por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los períodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente inferior.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a las instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros: todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto: Recortadora

Modelo: 04-627

Nombre comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva

2015/863/UE

Directiva 2000/14/CE sobre emisiones sonoras, modificada por

la Directiva 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica garantizado LWA= 102 dB(A)

Nivel de potencia acústica medido LWA = 101,12 dB(A) K=3

dB(A)

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Pawel Kowalski

Responsable de documentación técnica GTX Polonia

Varsovia, 2024-08-01

ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI TAGLIERINI A CINGHIALE 04-627

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Durante l'uso del tagliasièpi è necessario rispettare le norme di sicurezza. Per la vostra sicurezza e per quella degli astanti, siete pregati di leggere queste istruzioni prima di utilizzare il tagliasièpi. Si prega di conservare le istruzioni per un uso successivo.

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dal coltello. Non tentare di spingere indietro il materiale da tagliare o di tenerlo contro il coltello in movimento. Rimuovere il materiale inceppato solo dopo aver spento la macchina. Un attimo di disattenzione nell'uso del tagliasièpi può causare gravi lesioni.
- Tenere l'elettrotensile per i piani isolati dell'impugnatura, poiché il coltello può incontrare fili elettrici nascosti. Il contatto del coltello con un filo sotto tensione può causare la comparsa di tensione sulle parti metalliche e provocare scosse elettriche.

- Tenere l'unità per l'impugnatura quando la lama non è in funzione. Indossare sempre una copertura protettiva durante il trasporto o lo stoccaggio. Una manipolazione accurata riduce il rischio di lesioni dovute al contatto con la lama.
- I fili elettrici devono essere rimossi dalla zona di taglio. Durante il funzionamento, il filo potrebbe nascondersi nella siepe ed essere tagliato accidentalmente.

Avvertenze generali sulla sicurezza

- La spina dell'elettrotensile deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il contatto del corpo con le superfici collegate a terra aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua nell'elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza l'elettrotensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se il funzionamento di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, è necessario utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettrotensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso di un elettrotensile può causare gravi lesioni.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto di sicurezza o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni.
- Prevenzione dell'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'utensile.
- Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o accendere gli utensili elettrici dotati di interruttore può causare incidenti.
- Prima di accendere l'elettrotensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Una chiave o una chiave lasciata su una parte rotante dell'elettrotensile può causare lesioni.
- Non raggiungere l'altezza eccessiva. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti. Ciò consente di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono essere tirati dalle parti in movimento.
- Se sono previsti impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

Utilizzo

- Lavorare solo alla luce del giorno o con un'ottima illuminazione artificiale.
- Evitare di potare una siepe bagnata.
- Assicuratevi sempre che le gambe siano ben salde.
- Non utilizzare tagliasièpi con protezioni o alloggiamenti danneggiati o senza le protezioni incluse.
- Avviare il motore come indicato, assicurandosi che gli arti siano lontani dall'elemento di taglio.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione dell'alloggiamento siano prive di detriti.
- Non avvicinare mani e piedi alle parti in movimento.

- Le riparazioni dei taglia siepi devono essere eseguite solo da personale autorizzato.
- Utilizzare solo i ricambi raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone che non abbiano letto queste istruzioni.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se ci sono persone nelle immediate vicinanze.
- Mantenere una distanza di sicurezza di 15 m tra l'estremità della lama e la linea elettrica.

Manutenzione e stoccaggio

- Mantenere tutti i componenti in buone condizioni per essere certi che il taglia siepi funzioni in modo sicuro.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per mantenere la sicurezza.
- Proteggere il taglia siepi dall'umidità.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e con la protezione dell'elemento di taglio inserita.
- Eseguire tutti gli interventi di manutenzione, soprattutto in prossimità di lame affilate, con guanti protettivi e con la batteria rimossa.
- I coltelli di taglio devono essere lubrificati con olio di manutenzione prima di ogni utilizzo.

ATTENZIONE! Nonostante la struttura intrinsecamente sicura, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre il rischio di lesioni residue durante il funzionamento.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. NOTA: prendere particolari precauzioni.
2. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza ivi contenute!
3. Tenere i bambini lontani dallo strumento.
- 4.1 Classe di protezione
5. Indossare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie).
6. Utilizzare guanti protettivi.
7. Utilizzare calzature di protezione.
8. Utilizzare indumenti protettivi.
9. Proteggere l'unità dall'umidità.
10. L'unità è progettata per l'uso esterno.
11. Conforme al certificato di conformità UE
12. Raccolta selettiva di apparecchi elettrici

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

Il taglia siepi a batteria è un dispositivo portatile. È alimentato da un motore a corrente alternata. Le cesoie descritte sono destinate a lavori di giardinaggio domestico come il taglio di siepi, cespugli e arbusti. Qualsiasi altro uso non consentito dalle seguenti istruzioni per l'uso può danneggiare le cesoie e costituire un grave rischio per l'utente. Il taglia siepi è destinato esclusivamente a un uso amatoriale.

AVVERTENZA! Non utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli previsti.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Allegato per la sospensione
2. Guida in alluminio
3. Coprire
4. Maniglia anteriore
5. Pulsante di blocco della maniglia ausiliaria
6. Coperchio superiore
7. Maniglia principale
8. Interruttore
9. Supporto del cavo di alimentazione
10. Cavo di alimentazione

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

COLLEGAMENTO

ON - OFF

Il taglia siepi è dotato di un interruttore di sicurezza che richiede l'uso di entrambe le mani per essere attivato.

- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente da 230-240V 50Hz.
- Premere il pulsante di blocco della maniglia ausiliaria (5)
- Tenendolo premuto, premere il pulsante di accensione/spegnimento (8).
- Per spegnere, rilasciare la pressione sul pulsante dell'interruttore (8) o sull'interruttore ausiliario dell'impugnatura ausiliaria (5).

ATTENZIONE: Le cesoie non funzionano finché non si preme contemporaneamente con una mano l'interruttore dell'impugnatura ausiliaria (5) e con l'altra mano l'interruttore (8). Rilasciando la pressione su uno degli interruttori si interrompe il funzionamento della cesoia. Il freno di sicurezza sul movimento delle cesoie le immobilizza in meno di 1 s dopo il rilascio dell'interruttore.

ISTRUZIONI PER L'USO SICURO

ATTENZIONE: prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente la siepe per verificare la presenza di oggetti invisibili come recinzioni, reti, ecc.

- Quando si potano i rami lunghi, il lavoro deve essere fatto gradualmente, a strati.
- Le cesoie devono essere utilizzate solo quando la siepe è asciutta.
- Al termine del lavoro, riporre il coperchio della barra portacoltelli.

TAGLIAMENTO DEI BORDI

- Oltre che per tagliare le siepi, le cesoie possono essere utilizzate anche per potare arbusti e cespugli.
- Il miglior risultato di taglio si ottiene guidando la barra della lama in modo che sia puntata con un angolo di circa 15° rispetto alla siepe.
- La barra portacoltelli a doppia faccia e i coltelli contrrotanti consentono di tagliare in entrambe le direzioni o con un movimento oscillante.
- Per ottenere un'altezza uniforme della siepe, è consigliabile tendere una corda o uno spago lungo il bordo di taglio della siepe. Rami che sporgono al di sopra della linea da tagliare
- Per guidare i rami sotto i coltelli, spostare la barra dei coltelli uniformemente in avanti o indietro lungo la linea di taglio.
- I lati della siepe devono essere tagliati con un movimento curvo, dal basso verso l'alto.

ATTENZIONE!

Fare attenzione ai bordi taglienti delle lame. Quando le cesoie non sono in uso, la barra dei coltelli deve essere sempre protetta da una protezione.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- La carcassa del motore deve essere, per quanto possibile, sempre priva di polvere e sporcizia.
- Pulire l'unità con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.

- Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- È necessario assicurarsi che l'acqua non penetri nell'unità.
- Ispezionare le cesoie per individuare eventuali difetti evidenti, come una lama allentata o danneggiata, collegamenti a vite allentati e componenti usurati o danneggiati.
- Verificare che le coperture e i dispositivi di sicurezza siano integri e correttamente montati. Eseguire gli interventi di manutenzione e riparazione necessari prima di utilizzare le cesoie.
- Pulire la barra portacoltelli dopo ogni utilizzo e spruzzarla con uno spray conservante. Durante i lavori più lunghi, si consiglia di lubrificare i coltelli con un sottile strato di olio a intervalli regolari.
- Controllare le condizioni delle lame dei coltelli.
- Utilizzare solo accessori e ricambi originali.
- Conservare le cesoie in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Non collocare altri oggetti sull'alloggiamento della cesoia.
- Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati nelle strutture appropriate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Via Pograniczna 02-285 Varsavia

Prodotto: Trimmer

Modello: 04-627

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE come modificata dalla direttiva

2015/863/UE

Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/CE, modificata dalla

2005/88/CE.

Livello di potenza sonora garantito LWA= 102 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LWA = 101,12 dB(A) K=3

dB(A)

E soddisfa i requisiti delle norme:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AFPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non include i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a

preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Adetto alla documentazione tecnica GTX Polonia

Varsavia, 2024-08-01

NIDERLAND (NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

RANDBEWERKERS 04-627

LET OP! LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Bij het gebruik van de heggenschaar moeten de veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van omstanders wordt u verzocht deze instructies te lezen voordat u de heggenschaar gebruikt. U wordt verzocht de instructies te bewaren voor later gebruik.

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer het materiaal dat wordt gesneden niet terug te duwen of tegen het lopende mes te houden. Verwijder vastgelopen materiaal pas nadat het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van

DATI DI VALUTAZIONE

Tagliasiepi	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230-240V CA
Frequenza di alimentazione	50Hz
Potenza nominale	600 W
Velocità del minimo	1800 min ⁻¹
Larghezza di taglio	510 mm
Lunghezza della barra di taglio	540 mm
Spessore massimo del gambo tagliato	20 mm
Classe di protezione	II
Massa	2,85 kg
Anno di produzione	2024

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{PA} = 90,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 101,12 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Valori di accelerazione delle vibrazioni	$a_h = 5,84 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{PA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di emissione della pressione sonora L_{PA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h , specificati nel presente manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1:2015+A11. Il livello di vibrazioni specificato a_h può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Livelli di vibrazione più elevati saranno influenzati da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig letsel.

- Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde vlakken van het handvat, omdat het mes verborgen elektrische draden kan tegenkomen. Contact van het mes met een stroomdraad kan leiden tot spanning op metalen onderdelen en tot elektrische schokken.
- Houd het apparaat bij de handgreep vast als het mes niet werkt. Draag altijd een beschermhoes tijdens het vervoeren of opbergen. Zorgvuldig gebruik vermindert het risico op letsel door contact met het blad.
- Elektrische draden moeten uit het maaigebied worden verwijderd. Tijdens het gebruik kan de draad zich verstoppen in de haag en per ongeluk worden doorgeknipt.

Algemene veiligheidswaarschuwingen

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen adapters voor geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Lichaamscontact met geaarde oppervlakken verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water in het elektrische apparaat komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de war geraakt snoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Als u het elektrische apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden gebruikt. Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- Als u een elektrisch apparaat bedient, wees dan alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrisch apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen verwondingen.
- Voorkom per ongeluk starten. Zorg dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u het apparaat op de stroombron en/of accu aansluit, optilt of verplaatst.
- Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met een schakelaar kan leiden tot ongelukken.
- Verwijder de stelsleutel of moersleutel voordat u het elektrische apparaat inschakelt. Een moersleutel of sleutel die op een draaiend deel van het elektrische apparaat is achtergebleven, kan letsel veroorzaken.
- Reik niet te hoog. Zorg altijd voor een juiste houding en balans. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Kleed je op de juiste manier. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen naar binnen worden getrokken.
- Als er voorzieningen voor stofafzuiging en -opvang aanwezig zijn, zorg er dan voor dat ze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan de gevaren van stof verminderen.

Gebruik

- Werk alleen bij daglicht of onder zeer goed kunstlicht.
- Vermijd het snoeien van een natte haag.
- Zorg er altijd voor dat je benen stevig staan.
- Gebruik geen heggenscharen met beschadigde beschermkappen, behuizingen of zonder de bijgeleverde beschermkappen.
- Start de motor volgens de instructies en zorg ervoor dat de ledematen uit de buurt van het snijelement zijn.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing vrij zijn van vuil.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Reparaties aan heggenscharen mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen die deze instructies niet hebben gelezen.
- Gebruik het apparaat niet als er omstanders in de onmiddellijke nabijheid zijn.
- Bewaar een veilige afstand van 15 m tussen het uiteinde van het blad en de elektrische leiding.

Onderhoud en opslag

- Houd alle onderdelen in goede staat om er zeker van te zijn dat de heggenschaar veilig werkt.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om de veiligheid te handhaven.
- Bescherm de heggenschaar tegen vocht.
- Buiten bereik van kinderen bewaren en met de beschermkap van het snijelement gesloten.
- Voer alle onderhoudswerkzaamheden, vooral in de buurt van scherpe messen, uit met beschermende handschoenen en met verwijderde accu.
- De snijmesses moeten voor elk gebruik worden gesmeerd met onderhoudsolie.

LET OP! Ondanks het inherent veilige ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, bestaat er altijd een risico op restletsel tijdens het gebruik.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1. OPMERKING: Neem speciale voorzorgsmaatregelen.
2. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
3. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
4. I Beschermingsklasse
5. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming).
6. Gebruik beschermende handschoenen.
7. Gebruik beschermend schoeisel.
8. Gebruik beschermende kleding.
9. Bescherm het apparaat tegen vocht.
10. Het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis.
11. Voldoet aan het EU-conformiteitscertificaat
12. Selectieve inzameling van elektrische apparaten

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De snoerloze heggenschaar is een handapparaat. Het wordt aangedreven door een wisselstroommotor. De beschreven schaar is bedoeld voor huishoudelijk tuinwerk zoals het knippen van heggen, struiken en heesters. Elk ander gebruik dat niet is toegestaan in de volgende gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan de schaar en een ernstig risico vormen voor de gebruiker. De heggenschaar is uitsluitend bedoeld voor gebruik door amateurs.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Opschortingsbeslag
2. Aluminium geleider
3. Dekking
4. Voorste handgreep
5. Vergrendelknop extra handgreep
6. Bovenklep
7. Hoofdhandgreep
8. Schakelaar
9. Houder voor netsnoer
10. Stroomkabel

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

VERBIND

AAN - UIT

De heggenschaar heeft een veiligheidsschakelaar die het gebruik van beide handen vereist om te activeren.

- Steek het netsnoer in een stopcontact van 230-240 V 50 Hz.
- Druk op om de extra handgreep te vergrendelen (5).
- Druk op de aan/uit-knop (8) terwijl u deze ingedrukt houdt.
- Om uit te schakelen, laat u de druk op de schakelknop (8) of de hulpschakelaar op de extra handgreep (5) los.

LET OP: De schaar werkt pas als de schakelaar voor de extra handgreep (5) tegelijkertijd met de ene hand en de schakelaar (8) met de andere hand wordt ingedrukt. Als u de druk op een van de schakelaars loslaat, stopt de schaar. De veiligheidsrem op de beweging van de schaar blokkeert deze in minder dan 1 s nadat de schakelaar is losgelaten.

INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK

ATTENTIE: Inspecteer de haag zorgvuldig op onzichtbare objecten zoals hekken, gaas, enz. voordat u met het werk begint.

- Bij het snoeien van lange takken moet geleidelijk, in lagen, worden gewerkt.
- De schaar mag alleen worden gebruikt als de haag droog is.
- Als je klaar bent met het werk, zet je de mesbalkafdekking erop.

RANDEN TRIMMEN

- Naast het snoeien van heggen kunnen scharen ook worden gebruikt om struiken en heesters te snoeien.
- Het beste knipresultaat wordt verkregen door de mesbalk zo te richten dat deze een hoek van ongeveer 15° met de heg maakt.
- Met de dubbelzijdige messenbalk en tegengesteld draaiende messen kun je in beide richtingen snijden of in een draaiende beweging.
- Om een uniforme hoogte van de haag te krijgen, is het aan te raden om een touwtje langs de geknipte rand van de haag te spannen. Takken die boven de af te knippen lijn uitsteken
- Om de takken onder de messen te geleiden, beweeg je de messenbalk gelijkmatig naar voren of naar achteren langs de snijlijn.
- De zijkanalen van de haag moeten worden gesnoeid met een gebogen beweging, van onder naar boven.

WAARSCHUWING!

Wees voorzichtig vanwege de scherpe randen van de snijmesses. Als de schaar niet wordt gebruikt, moet de messenbalk altijd worden beschermd door een beschermkap.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik schoon te maken.
- De motorbehuizing moet zoveel mogelijk vrij zijn van stof en vuil.
- Veeg het apparaat schoon met een schone doek of blaas het uit met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Inspecteer de schaar op duidelijke defecten zoals een los of beschadigd mes, losse Schroefverbindingen en versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer of afdekkingen en veiligheidsinrichtingen onbeschadigd en goed gemonteerd zijn. Voer alle noodzakelijke onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit voordat u de schaar gebruikt.
- Reinig de messenbalk na elk gebruik en spray deze in met een conserveringsspray. Bij langere klussen is het aan te raden om de messen regelmatig in te smeren met een dun laagje olie.
- Controleer de toestand van de lemmeten.
- Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.
- Bewaar scharen op een veilige, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Plaats geen andere voorwerpen op de behuizing van de schaar.
- Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

BEOORDELINGSGEGEVENS

Heggenscharen	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230-240 V WISSELSTROOM
Voedingsfrequentie	50Hz
Nominaal vermogen	600 W
Stationair toerental	1800 min ⁻¹
Snijbreedte	510 mm
Lengte snijbalk	540 mm
Maximale dikte van doorgesneden stengel	20 mm
Beschermingsklasse	II
Massa	2,85 kg
Jaar van productie	2024

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 90,12 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogen	$L_{WA} = 101,12 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Waarden trillingsversnelling	$a_h = 5,84 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgezonden geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogeniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door de apparatuur worden uitgestraald, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is).

Het geluidsdrukemissieniveau L_{pA} , het geluidsvermogeniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze handleiding worden vermeld, zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1:2015+A11. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en om een voorlopige beoordeling te maken van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Hogere trillingsniveaus worden beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een

verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werk gereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de lokale overheid voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-erfende stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna St. 02-285 Warszawa

Product: Trimmer

Model: 04-627

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemisatie, zoals gewijzigd

door 2005/88/EG

Gegarandeerd geluidsvermogen LWA = 102 dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LWA = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd. Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Technisch documentatiemedewerker GTX Polen

Warschau, 2024-08-01

PORTUGAL (PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
APARADORES DE BERMAS 04-627

CUIDADO! ANTES DE UTILIZAR A UNIDADE, LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! As regras de segurança devem ser respeitadas aquando da utilização do corta-sebes. Para sua própria segurança e para a segurança das pessoas que se encontrem nas proximidades, **é-lhe pedido que leia estas instruções antes de utilizar o corta-sebes. O utilizador deve guardar as instruções para uso posterior.**

- Manter todas as partes do corpo afastadas da faca. Não tente empurrar para trás o material que está a ser cortado ou segurá-lo contra a faca em movimento. Retirar o material encravado apenas depois de a máquina ter sido desligada. Um momento de desatenção durante a utilização da máquina de cortar sebes pode provocar ferimentos graves.
- Segure a ferramenta eléctrica pelos planos isolados do cabo, pois a faca pode encontrar fios eléctricos escondidos. O contacto da faca com um fio sob tensão pode provocar o aparecimento de tensão em peças metálicas e levar a choques eléctricos.
- Segure a unidade pelo punho quando a lâmina não estiver a funcionar. Utilize sempre uma cobertura de proteção durante o transporte ou o armazenamento. Um manuseamento cuidadoso reduz o risco de ferimentos devido ao contacto com a lâmina.
- Os fios eléctricos devem ser retirados da zona de corte. Durante o funcionamento, o fio pode esconder-se na sebe e ser acidentalmente cortado.

Avisos gerais de segurança

- A ficha da ferramenta eléctrica deve encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize quaisquer adaptadores com ferramentas eléctricas com ligação à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evitar o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. O contacto do corpo com superfícies ligadas à terra aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou à humidade. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Um cabo danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar a ferramenta eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se a operação de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

Segurança pessoal

- Ao operar uma ferramenta eléctrica, esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos graves.
- Utilizar equipamento de proteção individual. Usar sempre óculos de proteção. O equipamento de proteção, como uma máscara antipoeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado em condições adequadas, reduzirá os ferimentos.
- Prevenção de arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, levantar ou deslocar a ferramenta.
- Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas que tenham um interruptor pode provocar acidentes.

- Retire a chave de ajuste ou a chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada numa parte rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- Não alcançar demasiado alto. Mantenha sempre uma postura e um equilíbrio corretos. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Vestir-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ser puxados pelas peças em movimento.
- Se existirem instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estão ligadas e são utilizadas corretamente. A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos de poeiras.

Utilização

- Trabalhar apenas à luz do dia ou sob uma iluminação artificial muito boa.
- Evitar a poda de uma sebe húmida.
- Certifique-se sempre de que as suas pernas estão bem assentes.
- Não utilize corta-sebes com proteções ou caixas danificadas ou sem as proteções fechadas.
- Ligar o motor conforme as instruções, certificando-se de que os membros estão afastados do elemento de corte.
- Assegurar-se de que as aberturas de ventilação da caixa estão livres de detritos.
- Não colocar as mãos e os pés perto de peças em movimento.
- As reparações dos corta-sebes só devem ser efectuadas por pessoas autorizadas.
- Só devem ser utilizadas peças sobresselentes recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho não deve ser colocado à disposição de crianças ou de pessoas que não tenham lido estas instruções.
- Não utilizar o aparelho se houver pessoas nas imediações.
- Mantenha uma distância de segurança de 15 m entre a extremidade da lâmina e a linha eléctrica.

Manutenção e armazenamento

- Mantenha todos os componentes em boas condições para garantir que o corta-sebes funciona em segurança.
- Substituir as peças gastas ou danificadas para manter a segurança.
- Proteger a máquina de cortar sebes da humidade.
- Manter fora do alcance das crianças e com a proteção do elemento de corte colocada.
- Efetuar todos os trabalhos de manutenção, especialmente perto de lâminas afiadas, com luvas de proteção e com a bateria retirada.
- As facas de corte devem ser lubrificadas com óleo de manutenção antes de cada utilização.

ATENÇÃO! Apesar da conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco de ferimentos residuais durante o funcionamento.

Explicação dos pictogramas utilizados



- 1.NOTA: Tomar precauções especiais.
2. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas!
3. manter as crianças afastadas da ferramenta.
- 4.II Classe de proteção
- 5.Usar equipamento de proteção individual (óculos de segurança, proteção auricular).
6. utilizar luvas de proteção.
7. utilizar calçado de proteção.
8. utilizar vestuário de proteção.
- 9.Proteger a unidade da humidade.
10. a unidade foi concebida para utilização no exterior.
11. está em conformidade com o certificado de conformidade da UE
12. recolha selectiva de aparelhos eléctricos

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

O corta-sebes sem fio é um aparelho portátil. É alimentado por um motor de corrente alterna. As tesouras descritas destinam-se a ser utilizadas em trabalhos domésticos de jardinagem, como o corte de sebes, arbustos e arbustos. Qualquer outra utilização não permitida nas instruções de utilização seguintes pode provocar danos na tesoura e representar um risco grave para o utilizador. A tesoura de podar sebes destina-se exclusivamente a uso amador.

AVISO! Não utilizar a unidade para qualquer outro fim que não seja a sua utilização prevista.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. anexo para suspensão
2. guia de alumínio
- 3.Cobrir
4. pega frontal
5. botão de bloqueio do punho auxiliar
6. tampa superior
7. pega principal
- 8.Switch
9. suporte do cabo de alimentação
10. cabo de alimentação

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

CONECTAR

LIGADO - DESLIGADO

O corta-sebes tem um interruptor de segurança, que requer a utilização de ambas as mãos para ser ativado.

- Ligar o cabo de alimentação a uma tomada de 230-240V 50Hz
- Premir botão de bloqueio do punho auxiliar (5)
- Mantendo-o premido, prima o botão de ligar/desligar (8)
- Para desligar, soltar a pressão sobre o botão do interruptor (8) ou sobre o interruptor auxiliar no punho auxiliar (5)

ATENÇÃO: As tesouras não funcionam até que o interruptor do punho auxiliar (5) seja premido simultaneamente com uma mão e o interruptor (8) seja premido com a outra mão. Se soltar a pressão num dos interruptores, a operação da tesoura pára. O travão de segurança sobre o movimento da tesoura imobiliza em menos de 1 s depois de o interruptor ser libertado.

INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

ATENÇÃO: Antes de iniciar os trabalhos, inspecionar cuidadosamente a sebe em busca de objectos invisíveis, tais como cercas, redes, etc.

- Na poda dos ramos longos, o trabalho deve ser efectuado gradualmente, por camadas.
- A tesoura só deve ser utilizada quando a sebe estiver seca.
- Quando tiver terminado o trabalho, coloque a cobertura da barra de facas .

APARAGEM DE ARESTAS

- Para além de aparar sebes, as tesouras também podem ser utilizadas para aparar arbustos e arbustos.

- O melhor resultado de corte obtém-se orientando a barra da lâmina de modo a que esteja apontada para um ângulo de cerca de 15° em relação à sebe.
- A barra de facas de dupla face e as facas contra-rotativas permitem cortar em ambas as direcções ou num movimento oscilante.
- Para obter uma altura uniforme da sebe, é aconselhável esticar um fio ou uma corda ao longo da borda cortada da sebe. Os ramos que sobressaem acima da linha a cortar
- Para guiar os ramos por baixo das facas, mova a barra das facas uniformemente para a frente ou para trás ao longo da linha de corte.
- Os lados da sebe devem ser aparados com um movimento curvo, de baixo para cima.

AVISO!

Ter cuidado com os bordos afiados das lâminas de corte. Quando a tesoura não estiver a ser utilizada, a barra da faca deve estar sempre protegida por uma protecção.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se a limpeza do aparelho após cada utilização.
- A carcaça do motor deve, na medida do possível, estar sempre livre de pó e sujidade.
- Limpe a unidade com um pano limpo ou sobre-a com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem danificar as peças de plástico.
- É preciso ter cuidado para que não entre água no aparelho.
- Inspeccionar a tesoura quanto a defeitos óbvios, como uma lâmina solta ou danificada, ligações roscadas soltas e componentes gastos ou danificados.
- Verificar se as coberturas e os dispositivos de segurança não estão danificados e se estão corretamente montados. Efetuar todos os trabalhos de manutenção e reparação necessários antes de utilizar a tesoura.
- Limpe a barra de facas após cada utilização e pulverize-a com um spray conservante. Durante trabalhos mais longos, recomenda-se a lubrificação das facas com uma fina camada de óleo em intervalos regulares.
- Verificar o estado das lâminas das facas.
- Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais.
- Guarde a tesoura num local seguro, seco e fora do alcance das crianças.
- Não colocar outros objectos sobre a caixa de corte.
- Os defeitos devem ser corrigidos pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Cortadores de sebes	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230-240V AC
Frequência de alimentação	50Hz
Potência nominal	600 W
Velocidade de marcha lenta	1800 min ⁻¹
Largura de corte	510 mm
Comprimento da barra de corte	540 mm
Espessura máxima do caule cortado	20 mm
Classe de protecção	II
Massa	2,85 kg
Ano de produção	2024

DADOS SOBRE RÚIDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	L _{PA} = 90,12dB(A) K=3dB(A)
Nível de potência sonora	L _{WA} = 101,12dB(A) K=3dB(A)
Valores de aceleração da vibração	a _h = 5,84m/s ² K=1,5 m/s ²

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pelo

equipamento é descrita pelo valor da aceleração da vibração a_h (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de emissão de pressão sonora L_{PA}, o nível de potência sonora L_{WA} e o valor de aceleração da vibração a_h especificados neste manual foram medidos de acordo com a norma EN 62841-1:2015+A11. O nível de vibração especificado a_h pode ser utilizado para comparar equipamentos e efetuar uma avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Os níveis de vibração mais elevados serão influenciados por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

Para estimar com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que a unidade está desligada ou em que está ligada mas não é utilizada para trabalhar. Quando todos os factores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correta do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para as instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a protecção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração CE de Conformidade

Fabricante: GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsóvia

Produto: Aparador

Modelo: 04-627

Nome comercial: NEO TOOLS

Número de série: 00001 + 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RSP 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela

Diretiva 2015/863/UE

Diretiva 2000/14/CE relativa às emissões sonoras, com a

redação que lhe foi dada pela Diretiva 2005/88/CE

Nível de potência sonora garantido L_{WA}= 102 dB(A)

Nível de potência sonora medido L_{WA} = 101,12 dB(A) K=3 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-

3:2013+A1+A2; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes

adicionadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela documentação técnica GTX Polónia

Varsóvia, 2024-08-01

FRANCE (FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
COUPE-BORDURES 04-627

ATTENTION ! AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Les règles de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation du taille-haie. Pour votre propre sécurité et celle des personnes présentes, nous vous demandons de lire ces instructions avant d'utiliser le taille-haie. Vous êtes prié de conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- Tenir toutes les parties du corps éloignées du couteau. N'essayez pas de repousser le matériau en cours de coupe ou de le maintenir contre le couteau en marche. Ne retirez les matériaux coincés qu'après avoir éteint la machine. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- Tenez l'outil électrique par les plans isolés de la poignée, car le couteau peut rencontrer des fils électriques cachés. Le contact du couteau avec un fil sous tension peut provoquer l'apparition d'une tension sur les pièces métalliques et entraîner un choc électrique.
- Tenez l'appareil par la poignée lorsque la lame ne fonctionne pas. Portez toujours une housse de protection lorsque vous transportez ou rangez l'appareil. Une manipulation soigneuse réduit le risque de blessure par contact avec la lame.
- Les fils électriques doivent être retirés de la zone de coupe. Pendant le travail, le fil peut se cacher dans la haie et être coupé accidentellement.

Avertissements généraux de sécurité

- La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre augmente le risque de choc électrique.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne pas abuser du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être utilisé. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- Lorsque vous utilisez un outil électrique, soyez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de

drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent les blessures.
- Prévention des démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de soulever ou de déplacer l'outil.
- Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou allumer des outils électriques munis d'un interrupteur peut entraîner des accidents.
- Retirez la clé de réglage ou la clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé de réglage ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop haut. Maintenez toujours une posture et un équilibre corrects. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Si des dispositifs d'extraction et de collecte des poussières sont prévus, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de dépeussierage peut réduire les risques liés à la poussière.

Utilisation

- Travailler uniquement à la lumière du jour ou sous un très bon éclairage artificiel.
- Évitez de tailler une haie humide.
- Veillez toujours à ce que vos jambes se tiennent fermement.
- N'utilisez pas de taille-haies dont les protections ou les boîtiers sont endommagés ou qui ne sont pas munis de protections.
- Démarrez le moteur en suivant les instructions, en veillant à ce que les branches soient éloignées de l'élément de coupe.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation du boîtier sont exemptes de débris.
- Ne pas approcher les mains et les pieds des pièces en mouvement.
- Les réparations des taille-haies ne doivent être effectuées que par des personnes autorisées.
- Seules les pièces de rechange recommandées par le fabricant doivent être utilisées.
- L'appareil ne doit pas être mis à la disposition d'enfants ou de personnes n'ayant pas lu ces instructions.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si des personnes se trouvent à proximité.
- Maintenez une distance de sécurité de 15 m entre l'extrémité de la lame et la ligne électrique.

Entretien et stockage

- Maintenez tous les composants en bon état pour vous assurer que le taille-haie fonctionne en toute sécurité.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour maintenir la sécurité.
- Protéger le taille-haie de l'humidité.
- Conserver hors de portée des enfants et avec la protection de l'élément de coupe en place.
- Effectuez tous les travaux d'entretien, en particulier à proximité de lames tranchantes, avec des gants de protection et en retirant la batterie.
- Les couteaux doivent être lubrifiés avec de l'huile d'entretien avant chaque utilisation.

ATTENTION ! Malgré une conception intrinsèquement sûre, l'utilisation de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque de blessure résiduelle pendant le fonctionnement.

Explication des pictogrammes utilisés



1. NOTE : Prendre des précautions particulières.
2. Lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
3. tenir les enfants à l'écart de l'outil.
4. Classe de protection
5. porter un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive).
6. utiliser des gants de protection.
7. utiliser des chaussures de protection.
8. utiliser des vêtements de protection.
9. protéger l'appareil de l'humidité.
10. l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.
11. conforme au certificat de conformité de l'UE
12. collecte sélective d'appareils électriques

CONSTRUCTION ET APPLICATION

Le taille-haie sans fil est un appareil portatif. Il est alimenté par un moteur à courant alternatif. La cisaille décrite est destinée à être utilisée pour des travaux de jardinage domestique tels que la coupe de haies, de buissons et d'arbustes. Toute autre utilisation non autorisée dans le mode d'emploi suivant peut endommager la cisaille et présenter un risque sérieux pour l'utilisateur. Le taille-haie est destiné à un usage amateur.

ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. l'attache pour la suspension
2. guide en aluminium
3. Couverture
4. poignée avant
5. bouton de verrouillage de la poignée auxiliaire
6. couvercle supérieur
7. Poignée principale
8. Interrupteur
9. support pour le cordon d'alimentation
10. câble d'alimentation

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

CONNECTER

ON - OFF

Le taille-haie est doté d'un interrupteur de sécurité qui doit être actionné à deux mains.

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant de 230-240V 50Hz.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée auxiliaire (5)
- Tout en le maintenant enfoncé, appuyez sur le bouton marche/arrêt (8)
- Pour éteindre, relâchez la pression sur le bouton de l'interrupteur (8) ou sur l'interrupteur auxiliaire de la poignée auxiliaire (5).

ATTENTION : La cisaille ne fonctionne pas tant que l'on n'a pas appuyé simultanément sur l'interrupteur de la poignée auxiliaire (5) d'une main et sur l'interrupteur (8) de l'autre main. Le relâchement de la pression sur l'un des interrupteurs arrête le fonctionnement de la cisaille. Le frein de sécurité sur le

mouvement de la cisaille l'immobilise en moins d'une seconde après le relâchement de l'interrupteur.

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE

ATTENTION : Avant de commencer le travail, vérifiez soigneusement que la haie ne contient pas d'objets invisibles tels que des clôtures, des filets, etc.

- Lors de la taille des branches longues, le travail doit être effectué progressivement, par couches.
- Les cisailles ne doivent être utilisées que lorsque la haie est sèche.
- Une fois le travail terminé, remettez en place le couvercle de la barre de coupe.

COUPE DE L'ARÊTE

- Outre la taille des haies, les cisailles peuvent également être utilisées pour tailler les arbustes et les buissons.
- Le meilleur résultat de coupe est obtenu en guidant la barre de coupe de manière à ce qu'elle soit orientée à un angle d'environ 15° par rapport à la haie.
- La barre de couteaux double face et les couteaux contrarotatifs permettent de couper dans les deux sens ou dans un mouvement de balancier.
- Pour obtenir une hauteur de haie uniforme, il est conseillé de tendre une ficelle ou une corde le long du bord de coupe de la haie. Branches dépassant la ligne à couper
- Pour guider les branches sous les couteaux, déplacez la barre de coupe uniformément vers l'avant ou vers l'arrière le long de la ligne de coupe.
- Les côtés de la haie doivent être taillés en effectuant un mouvement courbe, de bas en haut.

AVERTISSEMENT !

Faites attention aux bords tranchants des lames. Lorsque les ciseaux ne sont pas utilisés, la barre de coupe doit toujours être protégée par un dispositif de protection.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Le carter du moteur doit, dans la mesure du possible, toujours être exempt de poussière et de saleté.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Il faut veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Inspectez la cisaille pour détecter les défauts évidents tels qu'une lame desserrée ou endommagée, des raccords à vis desserrés et des composants usés ou endommagés.
- Vérifier que les couvercles et les dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement installés. Effectuer les travaux d'entretien et de réparation nécessaires avant d'utiliser la cisaille.
- Nettoyez la barre des couteaux après chaque utilisation et vaporisez-la avec un produit de conservation. Pour les travaux plus longs, il est recommandé de lubrifier les couteaux avec une fine couche d'huile à intervalles réguliers.
- Vérifier l'état des lames de couteau.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
- Conservez les ciseaux dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.
- Ne placez pas d'autres objets sur le boîtier de la cisaille.
- Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé par le fabricant.

DONNÉES D'ÉVALUATION

Taille-haies	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	230-240V AC
Fréquence d'alimentation	50Hz
Puissance nominale	600 W

Vitesse de ralenti	1800 min ⁻¹
Largeur de coupe	510 mm
Longueur de la barre de coupe	540 mm
Épaisseur maximale de la tige coupée	20 mm
Classe de protection	II
Masse	2,85 kg
Année de production	2024

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	L _{PA} = 90,12dB(A) K=3dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 101,12dB(A) K=3dB(A)
Valeurs d'accélération des vibrations	a _h = 5,84m/s ² K=1,5 m/s ²

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{PA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération des vibrations a_h (où K représente l'incertitude de mesure).

Le niveau d'émission de pression acoustique L_{PA}, le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h spécifiés dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1:2015+A11. Le niveau de vibration spécifié a_h peut être utilisé pour comparer les équipements et procéder à une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Des niveaux de vibration plus élevés seront influencés par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsovie

Produit : Trimmer

Modèle : 04-627

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 + 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur les machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive

2015/863/EU

Directive 2000/14/CE sur les émissions sonores, modifiée par la

directive 2005/88/CE

Niveau de puissance acoustique garanti LWA= 102 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré LWA = 101,12 dB(A)

K=3 dB(A)

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 62841-4-2:2019 ; AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN 61000-3-

3:2013+A1+A2 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalik

Paweł Kowalik

Responsable de la documentation technique GTX Pologne

Varsovie, 2024-08-01